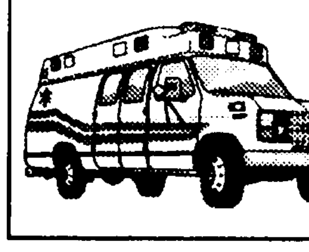


losse nummers 75 c. zaterdag met Napa Afl1,-

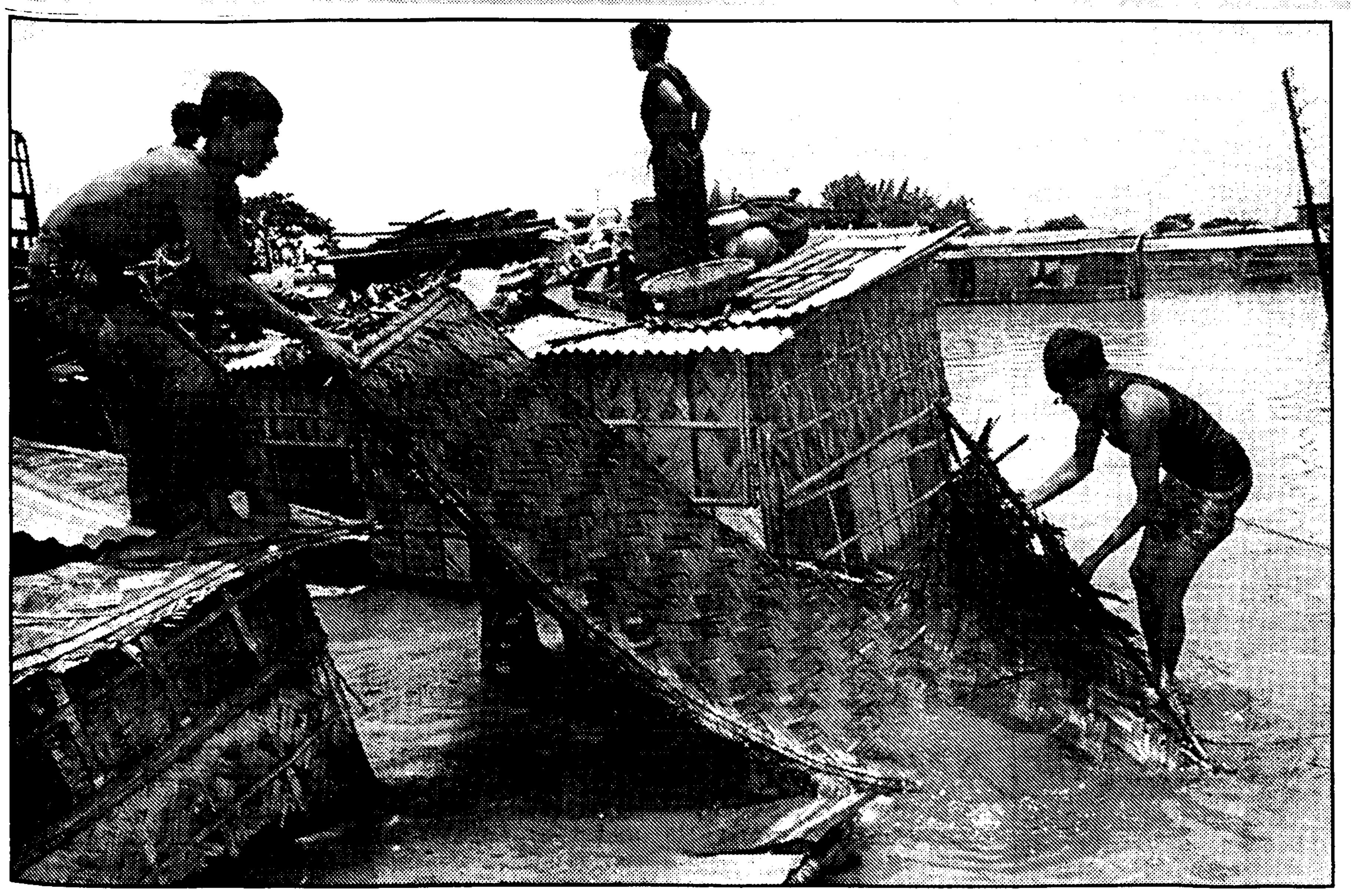
AMIGOE

Onafhankelijk dagblad voor de Nederlandse Antillen en Aruba - oplage 12.000 ex. VRIJDAG 14 JULI 1995 - JAARGANG 112 NR 161

prèkè

Kodelaat te wensen over

Veel handen maken licht werk



■ *DHAKA — Mannen en vrouwen steken de handen bij elkaar in de Rasalbagh-buurt van Dhaka om een bamboe-woning van een kennis te herstellen welke bij overstromingen in dit deel van de hoofdstad van Bangladesh tegen de vlakte ging. Bij overstromingen in Bangladesh zijn zeker vijftig mensen om het leven gekomen.*

Toestand niet zorgwekkend

Echtpaar van der Straten beschoten in Paramaribo

ORANJESTAD — Jan van der Straten, hoofd Landsrecherche op Aruba, en zijn vrouw zijn gistermiddag in Suriname - in het bijzijn van hun vier kinderen - beschoten tijdens een roofoverval. Van der Straten werd getroffen in zijn lies, zijn vrouw in haar borst. Beiden zijn opgenomen in het plaatselijke ziekenhuis en zijn inmiddels geopereerd. Hun toestand is volgens de laatste berichten niet zorgwekkend.

Waarnemend commandant luitenant-kolonel Joep Westerhof van Marinierskazerne Savaneta bevestigde vanmorgen dat in de loop van vandaag wordt beslist of het echtpaar Van der Straten met een marinevliegtuig zal worden opgehaald en naar Aruba vervoerd zal worden, zodat de medische behandeling hier voortgezet kan worden.

Het echtpaar Van der Straten vertrok enkele dagen geleden naar Suriname om daar hun vakantie door te brengen. Uit Nederland kwamen hun twee zonen en twee dochters over om met hen mee te gaan. Gistermiddag stond een bezoek aan de dierentuin op het programma. Van der Straten vroeg aan twee mannen waar hij de toegangskaartjes kon kopen. Op dat moment haalde één van de mannen een vuistvuurwapen tevoorschijn en vroeg Van der Straten om zijn geld.

Op het moment dat hij zijn hand in zijn broekzak stak om de portemonnee te pakken, loste de man een schot, waarbij de kogel in de lies van Van der Straten terecht kwam. Op het moment dat de man een tweede schot wilde lossen, sprong mevrouw Van der Straten tussen haar man en de overvaller, waarbij een kogel in haar borst terecht kwam. Röntgenfoto's hebben uitgewezen dat de kogel nog in haar lichaam zit.

Berichten in de ochtendbladen dat Van der Straten in Suriname zou zijn voor sollicitatiegesprekken, worden door verschillende hoofden van departementen ten stelligste ontkend. Van der Straten heeft onlangs nog zijn contract bij de Landsrecherche verlengd en bracht met zijn gezin in Suriname zijn welverdiende vakantiedagen door.

Op VS-doel Zuid-Amerika

Washington verwacht aanslag door Hezbollah

WASHINGTON — Het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken heeft aanwijzingen dat terroristen uit het Midden-Oosten later deze maand een aanslag op een Amerikaans doel in Zuid-Amerika willen plegen.

Nadere bijzonderheden worden in het donderdag uitgegeven communiqué niet meegedeeld. Volgens een bericht van het tv-station CNN zou het om plannen van de fundamentalistische Hezbollah gaan, die door Iran wordt gesteund. Deze organisatie had in 1992 de verantwoordelijkheid opgeëist voor de aanslag op de Israëlische ambassade in Buenos Aires.

Zij wordt ook verdacht van de aanslag op het joodse centrum in de Argentijnse hoofdstad waarbij in juli 1994 meer dan tachtig doden vielen.

Na kritiek Parijs op aanpak in Srebrenica

Den Haag wijst op 'goede pers'

DEN HAAG — De Nederlandse minister van Buitenlandse Zaken Hans van Mierlo heeft donderdagavond de Franse ambassadeur in Den Haag op het matje geroepen in verband met Franse kritiek op het optreden van de Nederlandse Blauwhelmen in Srebrenica.

Deze moet van Nederland in Parijs informeren of minister van Buitenlandse Zaken De Charette zijn door de persbureau's geciteerde uitspraken werkelijk zo heeft gedaan. Zo ja dan staan de Fransen in hun mening alleen, zo trachtte de Nederlandse minister van Defensie Voorhoeve donderdagavond te bewijzen.

Hij verspreidde een lijstje met zeer lovende internationale reacties op het optreden van de Nederlandse Blauwhelmen in Srebrenica. "We complementeren de Hollandse vredesmacht. Met hun toegewijdheid en moed hebben ze een norm gesteld die nog lang herinnerd zal worden", aldus de reactie van de VS.

Dutchbat pas weg na garantie voor gewonde moslims

DEN HAAG — De Nederlandse Blauwhelmen van het *Dutchbat* zullen niet uit de enclave Srebrenica vertrekken voordat de veiligheid van gewonde moslims, die nog in Bosnisch-Servische handen zijn, is gegarandeerd.

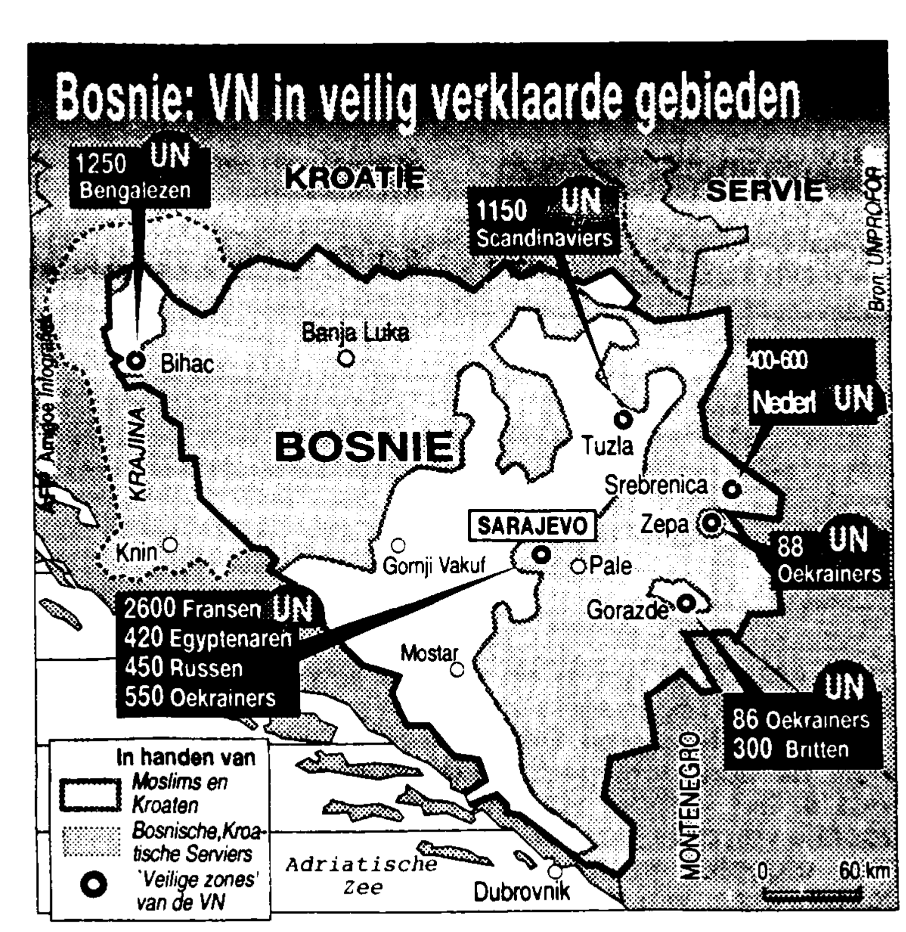
Dit heeft overste Karremans, commandant van het *Dutchbat* in Potocari, aan de Bosnische Serviërs laten weten, zo is vrijdag bekendgemaakt door de crisisstaf in Den Haag. Karremans voerde overleg met de plaatselijke commandant van de Serviërs. Ratko Mladic, de hoogste militaire leider van de Bosnische Serviërs, is teruggekeerd naar zijn hoofdkwartier in Pale.

De crisisstaf wilde vrijdagochtend niet speculeren over de vraag, of het Franse dreigement om Sarajevo te ontzetten, het vertrek van de Nederlanders in gevaar brengt.

Servische zuivering voltooid, overleg vertrek van Dutchbat

Parijs wil actie in Bosnië

DEN HAAG/SARAJEVO — De zuivering door de Bosnische Serviërs onder de moslims is blijkbaar voltooid. Srebrenica en Potocari zijn nagenoeg verlaten, wat Bosnische moslims betreft. Drie hoofdrolspelers in het drama dat Bosnië-Hercegowina heet hebben verklaard dat de VN-vredesmacht in dit gebied blijft opereren. Dat waren de presidenten Bill Clinton en Jacques Chirac en de Duitse bondskanselier Helmut Kohl. Vandaag is er overleg met no. 4: de Britse premier John Major. Van Franse zijde is de bondgenoten 48 uur de tijd gegeven om te beslissen mee te doen aan een actie waarbij het Bosnische Servische offensief gekeerd moet worden. Overste Karremans, de commandant van *Dutchbat*, begint vandaag (vrijdag) onderhandelingen met de Bosnische Serviërs over de terugtrekking van de Nederlandse VN-militairen uit Potocari. De Serviërs hebben donderdagavond laat vrijwel alle vluchtelingen in het kamp van *Dutchbat* in Potocari weggevoerd, aldus het Nederlandse ministerie van Defensie.



VN-woordvoerder Coward in Sarajevo noemde de schaal en het tempo van de deportatie van moslims verbijsterend. Het *Dutchbat* schat het totaal aantal weggevoerde bewoners van de enclave op 25.000. De totale bevolking van het gebied is steeds geschat op 45.000. Militaire waarnemers van de VN zeggen dat Srebrenica-stad helemaal verlaten is. De VN kunnen het verschil in cijfers niet verklaren.

Coward houdt er rekening mee dat de VN bij de deportatie het zicht op de juiste aantallen hebben verloren. Ook is het denkbaar dat een groot aantal mannelijke bewoners is afgevoerd naar het stadion in Bratunac om daar te worden ondervraagd. Een andere mogelijkheid is dat moslim-strijders massaal de heuvels zijn ingevlucht.

TOP 3 EENS

President Bill Clinton is het donderdag met de Franse president Jacques Chirac en de Duitse kanselier Helmut Kohl eens geworden over het 'belang van een blijvende aanwezigheid van de Verenigde Naties in Bosnië'. Het Amerikaanse staatshoofd voerde afzonderlijke telefoongesprekken met Parijs en Bonn, zo heeft het Witte Huis meegedeeld. De drie leiders onderstreepten verder 'het belang van de Atlantische alliantie' en 'het belang van een gezamenlijk standpunt over de toestand in de moslimenclaves en in heel Bosnië', zo staat in een communiqué.

De tekst verschaft echter geen enkele bijzonderheid over wat dat gezamenlijk standpunt moet zijn, wat toch van beslissend belang is voor het doorgaan met de VN-missie nu een van deze zes enclaves, Srebrenica, dinsdag in handen is gevallen van de Serviërs.

Frankrijk had in de loop van donderdag gepleit voor een militaire actie om deze moslimgebieden te beschermen die in 1993 door de VN tot 'veilig gebied' waren uitgeroepen, waarbij Parijs zijn bondgenoten tot solidariteit opriep en tegelijk dreigde de Franse Blauwhelmen terug te halen als er niets zou gebeuren. Maar het Witte Huis had zeer omzichtig op dit initiatief gereageerd. Clinton is ook van plan, zo staat in het communiqué, in de loop van vrijdag per telefoon te overleggen met premier John Major van Groot-Brittannië.

"Er komen andere gesprekken op verschillende niveaus", zo staat er verder nog in het communiqué. Er staat nog in dat de Amerikaanse regering 'zich inspant om het menselijk lijden in Bosnië minimaal te houden en de VN-troepenmacht in Bosnië (Unprofor) te versterken'.

48 UUR

De Franse minister van Defensie Charles Millon heeft vrijdag gezegd dat Parijs de bondgenoten 48 uur de tijd geeft om te beslissen, of zij meedoen aan militaire acties in Bosnië om de aanvallen van de Bosnische Serviërs tegen de moslim-enclaves te keren. "Als het antwoord van de belangrijkste westerse mogendheden nee is, dan zullen we de consequenties trekken", aldus Millon. Dat zou volgens hem kunnen betekenen dat de Franse troepen zich hergroeperen voor een poging de Bosnisch-Servische omsingeling van Sarajevo te breken.

Millon zei voor de Franse radio dat Franse militairen al begonnen zijn zich een weg te banen over de bij Sarajevo gelegen berg Igman, die niet in Servische handen is. "Ik hoop dat we hiermee door kunnen gaan. Het moge duidelijk zijn, dat wij niet van plan zijn passief toe te kijken terwijl Sarajevo wordt gewurgd."

TERUGHOUDEND

De uitspraken van Millon volgen op een vergelijkbaar ultimatum dat de Franse president Chirac donderdag had gesteld aan Groot-Brittannië en de Verenigde Staten. Beide landen hebben daarop in eerste instantie terughoudend gereageerd. Chiracs verklaring suggereert dat Frankrijk zijn Blauwhelmen voor voormalig Joegoslavië zal terugtrekken als de bondgenoten niet meedoen.

Jalabert wint twaalfde rit na lange ontsnapping

MENDE — Laurent Jalabert heeft vanmorgen op schitterende wijze de twaalfde etappe van de Tour de France gewonnen. De Fransman ontsnapte na 20 kilometer en wist uit de gree van het peloton te blijven. Jalabert, die naar de derde plaats opklom, liep bijna zes minuten in op Indurain. De Spanjaard behield de gele trui en liep zelfs enkele seconden uit op nummer twee Alex Zülle.

Jalabert had de overwinning vandaag voor een groot deel te danken aan zijn teamgenoten Neil Stephens (Australië) en Melchor Mauri (Spanje), die het tempo in de kopgroep continu hoog hielden. De etappe voerde van La Pagna naar Mende en was 222 kilometer lang.

Indurain reageerde aanvankelijk niet op de zelfmoordpoging van de groep van zes ontsnapte renners. Toen het echter menens werd probeerde Indurain en zijn Banesto-team de vluchters terug te pakken. Indurain kwam tot op 15 seconden van de kopgroep, maar viel daarna ver terug. Slechts met de hulp van het Novell-team van Jan Raas werd de schade enigszins in perken gehouden.

Tijdens de laatste beklimming zag Marco Pantani zijn kans schoon en ontsnapte uit het peloton. Hij werd vrijwel onmiddellijk teruggepakt door de herstelde Indurain, die in een hoog tempo doordenderde. Zülle en Riis klampten aan, maar in de eindfase kon ook Zülle het hoge tempo van de Spanjaard niet bijhouden.

Indurain heeft nu een voorsprong van 2.44 minuut op Zülle en 3.35 op Jalabert. Riis is vierde op 6 minuten.

Hulp bereikt Potocari

BELGRADO — Een hulpkonvooi van de Verenigde Naties is er donderdagmiddag in geslaagd Potocari te bereiken.

Na urenlang te zijn tegengehouden door de Bosnische Serviërs, kregen de zes vrachtwagens in de namiddag toch toestemming door te rijden. Zij zullen hun humanitaire lading waarschijnlijk bij het Nederlandse VN-kwartier in Potocari afleveren.

Franse nationale feestdag 14 juli 1995:

Algemeen protest tegen kernproeven

CANBERRA/WELLINGTON — De Franse ambassadeurs zijn op 14 juli, de dag waarop Frankrijk zijn nationale feestdag viert, over de hele wereld geconfronteerd met protesten tegen de hervatting van de kernproeven in de Stille Zuidzee.

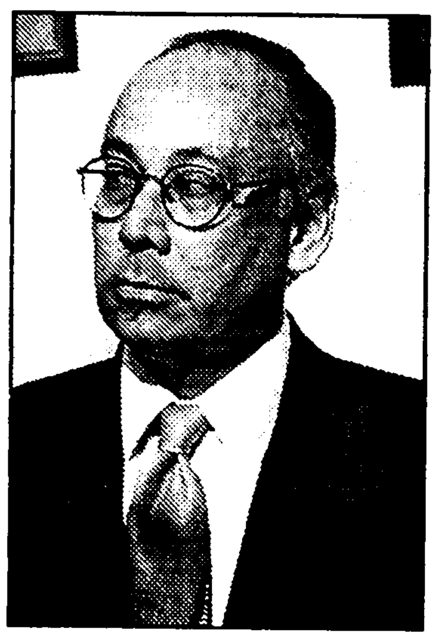
Protesten die varieerden van het boycotten van recepties op de Franse ambassades tot acties van vredes- en milieubewegingen. Tegenstanders van de voor september aangekondigde ondergrondse proeven op het koraaleiland Mururoa verstoorden vooral in Azië en in de Stille Oceaan de feestdag.

In Australië marcheerden duizenden mensen naar een congresgebouw in de hoofdstad Canberra waar de Franse ambassadeur gastheer was bij een lunch ter viering van Bastille-dag. De actievoerders confronteerden de feestgangers vanachter een politie-cordon met posters en leuzen. Ambassadeur Girard, die eerder in een persconferentie de Franse kernproeven verdedigde, verliet het gebouw voordat de demonstranten arriveerden.

Nieuwe ALM-man Aleong heeft vertrouwen:

"Misschien zijn ontslagen niet nodig"

WILLEMSTAD — "Er zijn ongetwijfeld offers nodig om van de ALM een commercieel gezond bedrijf te maken. Die offers hoeven niet zozeer ontslag te betekenen, maar mogelijke wel herplaatsing binnen het bedrijf en een grotere inzet van de werknemers om prestaties te leveren. Als dat lukt, zijn ontslagen misschien niet nodig." Op zijn derde werkdag bij de ALM is de nieuwe marketingdirecteur Conrad Aleong optimistisch gestemd over de mogelijkheden de ALM uit het financiële dal te trekken. Sleutelwoord: een goed vluchtschema. En dat kan betekenen dat het hele huidige netwerk van vluchten zal wijzigen.



■ *CONRAD ALEONG*

Marketing is het 'hart' van elke luchtvaartmaatschappij. Maar er komt meer bij kijken dan alleen het kunnen plannen en verkopen van bepaalde bestemmingen. "Als het schema goed is, wordt het produkt goed. Als het produkt goed is, kun je groeien," volgens Aleong. En om een goed vluchtschema te krijgen, kan het zijn dat de ALM met andere toestellen moet gaan vliegen dan tot nu toe het geval is.

Aleong geeft een voorbeeld uit zijn ervaring bij Air Canada. Vaker vliegen met kleinere toestellen leverde uiteindelijk meer passagiers (en dus inkomsten) op dan de daarvoor gehanteerde twee vluchten per dag met DC-9 toestellen op bestemming Quebec. "De ALM heeft nu vijf toestellen. Je kunt je afvragen of zij op de goede bestemmingen vliegen en of op die vluchten jets ingezet moeten worden."

Aleong is voor maximaal twee jaar aangetrokken. Hij gelooft dat ook een kleine maatschappij als de ALM betere resultaten kan bereiken. Binnen een jaar, verwacht hij zelfs. "Het kán een beetje pijn gaan doen, bijvoorbeeld indien er toestellen verkocht moeten worden, maar uit ervaring weet ik dat het mogelijk is." General director Kitland Chong haast zich na deze uitspraak echter te zeggen 'dat er van Aleong natuurlijk geen superwonderen moeten worden verwacht'.

Aleong (49) werd in Trinidad/Tobago geboren. Hij heeft een opleiding tot accountant en werkte van 1974 tot 1981 bij Air Canada, waar hij het tot general manager regional airlines holdings bracht. Zijn laatste werk was het voorbereiden van de privatisering van de BWIA International Airways in Trinidad/Tobago.

Nadat de KLM aankondigde niet verder in de verliezen van de ALM te willen participeren kwam er een directeurspost vrij in de statutair vereiste drie-mans directie. Deze bestaat nu uit algemeen directeur Kitland Chong, financieel directeur Philip Martis en Conrad Aleong. Daarnaast heeft de ALM een vierde directielid aangesteld: Billy Hoffmann, directeur operations.

Studenten wennen aan Nederland



■ *WILLEMSTAD — Dimitri Cloose (links) vertelt over zijn ervaringen als Curaçaose student in de hoofdstad van het moederland. Donderdag heeft hij de **finishing touch** gegeven aan het lokale VOBAS-info-deel voor Curaçaose jongeren die nu in Nederland gaan studeren. Die informatie, verzorgd door de lokale schooladviesdienst in samenwerking met de Stichting Studiecommissie Nederlandse Antillen in Nederland, is bedoeld om de nieuwe generatie geleerden zo goed mogelijk voor te bereiden.*

Zoals Dimitri, afgestudeerd aan de lerarenopleiding en bezig met een vervolgopleiding Antropolgie, zijn verhaal deed aan hen die in Amsterdam en omstreken gaan studeren, zo hielden ongeveer 15 ouderejaars-studenten een praatje voor hen die in 'hun' stad gaan studeren. De Curaçaose eerstejaars vertrekken op 28 juli.

Terreinafgifte alleen geldig met handtekening gezaghebber

WILLEMSTAD — Gezaghebber Stanley Betrian heeft gisteren ten stelligste ontkend als zou hij besluiten voor de overdracht van terreinen getekend hebben. Het vorige BC had vlak voor haar vertrek een groot aantal besluiten ingediend. Gezaghebber Betrian weigerde echter te tekenen hetgeen leidde tot spanningen binnen het BC. Tijdens de afsluitende persconferentie liet oud-gedeputeerde Pikerie dan ook verstek gaan.

Betrian ontkende gisteren hardnekkig als zou hij zijn goedkeurig hebben gegeven voor de overdracht van terreinen. "Ik heb geen enkel besluit ondertekend. Vele mensen denken dat zij op rechtmatige wijze een stuk terrein hebben verkregen, maar dat is niet waar. Het zijn slechts pseudo-besluiten. Zolang ik ze niet heb ondertekend zijn ze niet rechtsgeldig."

Betrian benadrukte dat voor de afgifte van terreinen een vaste procedure doorlopen dient te worden. Hierbij worden diensten als DROV, AJZ en Domeinbeheer ingeschakeld, die alle een positief advies moeten uitbrengen. Tot slot moet het besluit worden ondertekend door enkele gedeputeerden en de gezaghebber. En dat is niet gebeurd.

Betrian: "De correcte procedure was niet doorlopen en daarom heb ik de stukken teruggestuurd. Ik kijk nooit naar namen bij besluiten. Dat is voor mij niet van belang. Wel kijk ik altijd of de juiste procedure gevolgd is. Is dat niet het geval, dan teken ik niet."

Het gevolg is dat vele mensen denken dat zij in de laatste weken van het vorige BC een stuk terrein hebben gekregen. Dit is echter niet waar en velen voelen zich gedupeerd. Het is niet bekend of zij nu rechtszaken zullen aanspannen tegen het BC.

Betrian: "Ik kan me voorstellen dat deze mensen nu naar de rechter willen stappen. Er zijn bepaalde beloften gedaan door de overheid en die zijn niet nagekomen."

Michèle spoorloos

WILLEMSTAD — De handtekening van Michèle Capriles ontbrak nog om alle papieren voor de beëdiging van Etienne Ys tot raadslid te kunnen benoemen. Maar de zojuist gehuwde bankiersdochter geniet ergens in Frankrijk van haar *honeymoon* en was nergens te vinden. En zonder haar handtekening kan Ys niet benoemd worden.

Hij kan wel worden beëdigd tot gedeputeerde en dat gebeurt dan ook vandaag. Collega-gedeputeerde Perry Gumbs zal in zijn plaats voorlopig tot raadslid worden benoemd.

"Niet over één nacht ijs"

Oscar Castillo niet blij met financiële erfenis

WILLEMSTAD — Het liquiditeitstekort van de eilandelijke overheid bedraagt de komende drie maanden 50 miljoen gulden. Indien er geen maatregelen genomen worden zal het acute liquiditeitstekort aan het einde van het jaar 87 miljoen bedragen. "Als de juridische mogelijkheid zou bestaan had ik deze erfenis verworpen", aldus gedeputeerde Oscar Castillo, die gisteren nog waarnam voor Etienne Ys. Ys wordt vandaag beëdigd als gedeputeerde van Financiën.

Dat de financiële situatie van het eilandgebied acuut is, is alom bekend. Dat werd gisteren nog eens onderstreept door gedeputeerde Castillo. "Het liquiditeitstekort bedraagt deze maand 37 miljoen gulden. Dat betekent dat we met het probleem zaten dat de ambtenarensalarissen niet uitbetaald konden worden en dat de bursalen niet naar Nederland konden afreizen. De Stichting Studiefinanciering Curaçao heeft namelijk acuut 14,5 miljoen gulden nodig om aan haar verplichtingen ten aanzien van de bursalen te voldoen. Daarom waren wij verplicht naar de Centrale Bank te stappen voor een lening", aldus Castillo.

De Centrale Bank ging gisteren akkoord om 40 miljoen gulden te lenen aan het eilandgebied. Het BC verplichtte zich aan de andere kant om binnen drie maanden een totaal-plan op te stellen om de inkomsten van het eilandgebied te verhogen en de uitgaven te verminderen.

Castillo: "Voor ons was het van inmens belang om de rust op het eiland te bewaren. Nu we de lening toegewezen gekregen hebben kunnen wij in alle rust op zoek gaan naar oplossingen."

Op de vraag welke maatregelen precies worden ingevoerd wou Castillo niet diep ingaan. "Een eerste stap is dat morgen de eilandsraad het plafond dat het BC jaarlijks kan lenen van 60 tot 100 miljoen verhoogd. Verder ligt het in de bedoeling om een gedeelte van de aandelen van sommige maatschappijen te verkopen om aan geld te komen. Hiermee willen we de periode overbruggen tot de structurele maatregelen enig effect gaan sorteren."

Er is nog niet gesproken welke aandelen van bedrijven verkocht zullen worden. "Er wordt op dit ogenblik teveel verwacht van het BC. We zijn slechts 10 dagen aan het werk en hebben tijd nodig om een structureel plan op te stellen. De problematiek is erg complex en elke beslissing moet goed overwogen worden. We kunnen niet over een nacht ijs gaan."

Voor de zoveelste keer in de afgelopen dagen benadrukte Castillo dat er geen gedwongen ontslagen zullen vallen onder de ambtenaren. "Dat zijn we helemaal niet van plan. Natuurljk staat altijd de mogelijkheid open dat ambtenaren ontslagen worden als ordemaatregel omdat zij niet functioneren of hun werk niet naar behoren vervullen. Maar van gedwongen ontslagen als bezuinigingsmaatregel is zeker geen sprake."

De gedeputeerde ging hiermee in op beschuldigingen van de ambtenarenvakbond ABVO als zou de gedeputeerde opzettelijk een slechte financiële situatie voortekenen om het ontslag van ambtenaren te rechtvaardigen. Ook betreurde Castillo het dat ABVO de oorlog verklaard heeft aan het huidige BC.

Castillo: "De ABVO verklaart dat ik nooit enig contact met hun zou heben opgenomen, maar dat is pertinent onjuist. Eén van mijn eerste handelingen als gedeputeerde was om contact te maken met ABVO. Het gesprek werd toen door de vakbond echter uitgesteld omdat voorzitter Bèbè Rojer in het ziekenhuis lag. Het is nooit mijn bedoeling geweest om ABVO uit te sluiten. Integendeel we willen samen met alle geledingen aan de ontwikkeling van het land werken."



OPINIE

Door Ronnie Rens sr

DE PERS IS er om in en voor te lichten, maar sommige lokale media doen soms erg hun best om deze taak zo slecht mogelijk uit te voeren. Enkele kwesties trokken in dit verband sterk de aandacht gedurende de afgelopen dagen. Eerst was er het verhaal van de vrouw, die klaagde dat haar zoontje van acht jaar via een rechterlijke beslissing van haar was afgepikt en na de echtscheiding aan haar man toegewezen. Wat de zaak bijzonder delicaat maakt is, dat de man aan wie de jongen is toegewezen rechter is. In de nieuwsverhalen die ik las en hoorde, kon de conclusie worden getrokken dat de president van het Hof van Justitie een bevooroordeeld, eenzijdig en 'collegiaal' vonnis had gewezen.

De rechterlijke macht is een van de sterkste pijlers van onze democratie. Om een voorbeeld te noemen: buitenlandse investeerders laten zich eerst uitgebreid informeren over het functioneren van de rechterlijke macht, voordat ze ertoe besluiten hun miljoenen hier naar toe over te hevelen. Maar nog afgezien daarvan, de rechterlijke macht, die hier onafhankelijk, eerlijk en degelijk functioneert, dienen wij als een sieraad te koesteren. Dat geldt met name voor de pers.

Als een dergelijk bericht de redacties bereikt, dient daarom ook de keerzijde te worden achterhaald. Dat geldt overigens voor alle controversiële nieuwsfeiten. Die keerzijde is, dat de betrokken vrouw (die haar nieuws zelf aan de redacties aanbood) academisch is geschoold. Ze is namelijk doctoranda. In zo'n geval kan een mens zich er onmogelijk op beroepen 'niet te hebben geweten' afstand van haar zoon te hebben gedaan. Ze heeft namelijk een schriftelijke verklaring getekend waarin ze erin toestemde dat haar zoon bij de vader zou blijven. Een rechter kan onmogelijk voorbijgaan aan het bestaan van een schriftelijke overeenkomst, die in volkomen vrijheid en vrijwilligheid door beide partijen is ondertekend.

Het andere nieuws dat mijn aandacht trok, was dat van de Venezolaan die hier is gearresteerd, kennelijk ontmaskerd door agenten van de Amerikaanse Drug Enforcement Administration, die zelfs een rol bij de arrestatie in een plaatselijk hotel zouden hebben gespeeld.

De arrestatie zou onrechtmatig zijn gepleegd, op Curaçaos grondgebied zouden de DEA-agenten buiten hun boekje zijn gegaan, eventuele uitlevering zou niet mogen plaats vinden omdat onze relaties met Venezuela daaronder zouden lijden. Het publiek werd echter niet verteld, dat het gaat om een van de beruchtste drugsdealers van Venezuela. De VS zouden weigeren aan uitleveringsverzoeken te voldoen, onder meer van gevluchte Venezolaanse topofficials van banken, die ze hebben leeggeroofd. Verzuimd ook is ons te vertellen, dat de Venezolaanse Justitie, zover wij hebben kunnen nagaan, geen enkele corrupte bank-official tot nog toe heeft veroordeeld, ook die niet welke zich nog steeds in Venezuela bevinden en dus zo voor het grijpen liggen!

Arrestaties en uitleveringen zijn ernstige zaken, die met de nodige omzichtigheid dienen te worden uitgevoerd. Er zijn internationaal veel wettelijke regels aan verbonden, alleen om te voorkomen dat onschuldigen, zoals politieke vluchtelingen, worden uitgeleverd. Een deel van de pers doet het echter voorkomen alsof een goedbloedige Venezolaan het slachtoffer dreigt te worden van geklungel van onze justitiële autoriteiten. Dat is fout, erger nog; het is misleiding. Daar moer de pers zich niet voor laten lenen.

Coffie tegen private ambulancediensten

WILLEMSTAD — Gedeputeerde Mayra Coffie is niet op de hoogte van plannen van investeerders om een privé-ambulance-bedrijf op te richten. "Ik heb bij verschillende diensten navraag gedaan en zij weten er niets van. Eén ding kan ik wel zeggen: ik zal hier niet aan meewerken."

Een ochtendkrant meldde gisteren dat enkele lokale investeerders vergevorderde plannen hebben voor de oprichting van een privé-ambulancebedrijf. Volgens de krant zou de groep twee ultramoderne ambulances aanschaffen, elk met een prijskaartje van 240.000 gulden, die zo gaan concurreren met de reeds bestaande ambulancediensten. Het privébedrijf zou gevestigd worden te Palu Blanku en onder de investeerders zouden zich eem bekende bankier, een ex-bestuurder en een voormalige topambtenaar van GGD bevinden. Namen werden echter niet genoemd.

Volgens de krant zou er reeds een vestigingsvergunning bij de Kamer van Koophandel zijn aangevraagd, informatie die gedeputeerde Mayra Coffie gisteren niet kon achterhalen. Feit is wel dat de gedeputeerde fel tegen de plannen is. "Ik ben tegen de oprichting van een privé-ambulancedienst. De dienstverlening van ambulances moet publiekelijk blijven. Wij moeten zowel de lokale bevolking als toeristen te allen tijde kunnen verzekeren van een goede dienstverlening. Ambulances maken deel uit van de publieke orde en die kan niet in handen zijn van een privé-bedrijf."

De oprichting van een privé-bedrijf is trouwens niet mogelijk zonder de medewerking van het BC. Op 30 augustus van het vorig jaar nam de eilandsraad een motie aan waarin werd bepaald dat voor de oprichting van elke privé-amublancedienst de toestemming vereist is. 'En dit BC is er tegen', benadrukte Coffie kort en krachtig.

De gedeputeerde gaf gisteren wel toe dat de dienstverlening verbeterd moet worden. "Vooral aan de organisatie schort het veel." Een verbetering zal op korte termijn wel merkbaar zijn in het aantal ambulances. Onlangs zijn twee nieuwe ambulances op Curaçao aangekomen en plannen voor de aanschaf van nog drie liggen op tafel.

Gelukwens voor premier van Nevis

WILLEMSTAD — Leo A.I. Chance heeft, in zijn hoedanigheid van waarnemend premier van de Nederlandse Antillen, de onlangs benoemde minister-president van Saint Christofer & Nevis, Denzil Doughlas een telegram gestuurd om hem te feliciteren met diens benoeming. De gelukwens is op 11 juli verstuurd.

Vijftiger-jaren-dansen

WILLEMSTAD — Wie graag op muziek uit de vijftiger jaren danst, kan op 1 oktober meedoen aan de *Baile di Kombèk*-wedstrijd in Club Union Boneriano. De danspaartjes kunnen zich inschrijven voor vier genres: bolero, son montuno, salsa en merengue, op telefoonnummers 681225 en 613900.

Eindrapport Beleidsteam:

Bewaking kwaliteit water Kodela faalt

WILLEMSTAD — Zowel GGD als Kodela had de kwaliteit van het drinkwater beter moeten bewaken. Ook het ontbreken van een overheidsbeleid en van wettelijke eisen aan het proces van waterproductie en -distributie heeft tot het poepwaterschandaal van begin dit jaar kunnen leiden.

Het zijn enkele conclusie uit het eindrapport van het Beleidsteam Oplossing Waterproblematiek (BOW), dat vorige week aan de gezaghebber werd aangeboden. De Kodela, eveneens in het BOW vertegenwoordigd, heeft zich in een brief gedistantieerd van een van de aanbevelingen uit het rapport: de instelling van een adviesraad met deskundigen zonder enige binding met de betrokken nutsbedrijven.

Deze raad zou het Bestuurscollege gevraagd en ongevraagd moeten adviseren over beleidsaangelegenheden op het gebied van de gezondheidszorg, de economie, het milieu en met betrekking tot een energiebeleid. Volgens Kodela geeft de problematiek van de waterkwaliteit geen enkele aanleiding tot de installatie van een dergelijke raad. Het distributiebedrijf meent dat uit het BOW-advies blijkt dat er geen vertrouwen wordt gesteld in de deskundigen van de nutsbedrijven.

PANIEK

In de afgelopen vier jaar zijn ondanks voorschriften van de Wereld Gezondheidsorganisatie (WHO) geen bacteriologische bepalingen van het drinkwater uitgevoerd, constateert het BOW. Wel werd het totale kiemgetal bepaald; bij een te hoog kiemgetal werd echter niet altijd aan de bel getrokken. Ook in januari, toen extreem hoge kiemgetallen werden aangetroffen, reageerden de betrokken instanties niet adequaat. Weliswaar ondernamen KAE en Kodela – onafhankelijk van elkaar – actie, maar GGD en Vomil werden buiten deze kwestie gehouden.

Toen de GGD eenmaal op de hoogte was, heeft zij niets gedaan. Pas op 6 februari werd de directeur van Vomil, Bernard Whiteman, geïnformeerd over de vermoedelijke besmetting met ontlasting. Vomil reageerde vanwege het ontbreken van een noodplan met een achteraf overdreven gebleken kookadvies: twee minuten was voldoende geweest. De paniek die bij de bevolking ontstond vanwege de gebrekkige en slechte communicatie dient in de toekomst vermeden te worden. Daarom meent het BOW dat de verschillende instanties zo snel mogelijk noodplannen moeten opstellen voor diverse soorten calamiteiten.

REINWATER

Het Beleidsteam constateert in zijn rapport verder dat er op Curaçao onvoldoende deskundigheid op het gebied van reinwatervoorziening aanwezig is. Op zo kort mogelijke termijn dient daarvoor gezorgd te worden, zowel bij Kodela als bij KAE. Ook het masterplan voor de verbetering van het waterdistributiesysteem moet zo snel mogelijk ten uitvoer worden gebracht. Aan de GGD de opdracht zo snel mogelijk verbetering te brengen in haar toezichthoudende taak op de waterkwaliteit.

Monsternames dient in het vervolg door KAE, Kodela en GGD afzonderlijk en gescheiden plaats te vinden, een WHO-voorschrift waar men zich nooit aan heeft gehouden. Daarvoor moet Kodela een bacteriologisch lab installeren, terwijl de bestaande laboratoria de door het Waterlaboratorium Zuid aanbevolen verbeteringen zo snel mogelijk dienen door te voeren.

Behalve de adviesraad beveelt het BOW een stuurgroep aan, die de uitvoering van de vele aanbevelingen bewaakt. In de stuurgroep, voorgezeten door een onafhankelijk iemand, krijgen vertegenwoordigers van de GGD, KAE, Kodela en het Landslab zitting.

Een hele pagina van het rapport wordt gewijd aan mogelijke bronnen van waterbesmetting. Wat precies de oorzaak daarvan is geweest, wordt waarschijnlijk nooit duidelijk. Het BOW constateert zoveel structurele problemen met produktie, distributie en kwaliteitscontrole van het drinkwater dat besmetting 'zeer snel mogelijk is geweest en onder de huidige omstandigheden voortdurend mogelijk blijft'.

Feit is dat het poepwaterschandaal het vertrouwen in de overheid niet bepaald heeft vergroot. Uit een telefonische enquête van de GGD ruim twee weken na het 'veilig verklaren' van het drinkwater bleek dat 30 procent van de bevolking uit voorzorg nog steeds zijn water kookte.

Un Isla Maravioso



■ *WILLEMSTAD — Rosemarie de Paula (rechts), directrice van de Openbare Bibliotheek Curaçao heeft het eerste exemplaar van **Un Isla Maravioso** aan gedeputeerde Magda Rafael (midden) aangeboden. Dit gebeurde op 11 juli tijdens het eerste officiële bezoek van de gedeputeerde van Jeugdzaken aan de boekenuitleen.*

***Un Isla Maravioso**, dat voor vijf gulden te koop is, betreft een inventarisatie van recreatiemogelijkheden voor kinderen op Curaçao. De aanbieding vond plaats bij de informatiekraam over vakantie-activiteiten die de hele vakantie te bezichtigen is in de Openbare Bibliotheek. Het boekje is geproduceerd door de afdeling Servisio di informashon na komunidat.*

Landsontvanger staakt door tot overheid geld laat zien

WILLEMSTAD — Ook vandaag werd er bij het kantoor van de Landsontvanger aan de Regentesselaan niet gewerkt. Dit komt omdat de overheid de afspraken over verbetering van lonen en rechtspositie van het personeel niet is nagekomen. ABVO-man Hubert Rojer is onwrikbaar: "Ys heeft beloofd de zaak in twee weken te regelen en dat heeft hij niet gedaan. We willen nu alles zwart op wit zien."

Inmiddels heeft Ys op zijn laatste persconferentie als minister van Financiën gereageerd en gezegd dat het niet gelukt is om de belofte waar te maken. De tijd was te kort. Hij had wat meer tijd nodig. Zijn tijdelijke waarnemers minister Pedro Atacho en staatssecretaris van personeel Harold Arends zullen deze problematiek verder oppakken.

Van Harold Arends vernam de *Amigoe* vandaag dat hij een oplossing verwacht. Het zit er volgens hem dik in dat het personeel de gemaakte afspraken geconcretiseerd krijgen, waarna iedereen weer aan het werk kan. De vergadering met de afdeling PZ, Personeelszaken begon om 10.00 uur.

Behalve onzekerheid over een eventuele clustering van de Landsontvanger heerst er grote onvrede onder het personeel over de zeer lage toelage die kassiers bij deze Landsdienst ontvangen. De kassiers zouden niet meer dan f 17,30 per maand als toelage krijgen, wat een schril contrast vormt met hun collega's op eilandsniveau die ruim 200 gulden kassierstoelage krijgen.

Niet bekend is of de protestacties bij het ter perse gaan van deze editie waren beëindigd. De telefoon bij de Landsontvanger werd de hele ochtend niet opgenomen. Op de vragen of 'betalingsplichtigen' belastingplichtigen worden teruggestuurd kon niemand antwoord geven.

Vijf nieuwe trucks voor Selikor

WILLEMSTAD — Gedeputeerde Mayra Coffie heeft gesprekken gevoerd met Financiën voor de aanschaf van vijf vuilnistrucks voor Selikor. De vuilnisophaaldienst heeft de laatste tijd grote problemen om 16 trucks, die minimaal nodig zijn voor een goede vuilnisophaal, rijklaar te maken. Met de aanschaf van vijf nieuwe trucks is een bedrag van 750.00 gulden gemoeid.

De laatste tijd zijn er veel klachten binnengekomen over de dienstverlening van Selikor. In vele wijken zou het vuil niet opgehaald worden. Dit levert een onhygiënische toestand op doordat loslopende geiten en honden de vuilniszakken openscheuren.

Het probleem is driedelig. Ten eerste kon een groot aantal vuilnistrucks enige tijd geleden niet uitrijden, omdat de rijwegenbelasting over de tweede helft van het jaar niet was betaald. Het vorige BC had verzuimd tijdig aan de verplichtingen te voldoen, waardoor het huidige BC met het probleem zat opgezadeld. Inmiddels is dit geregeld.

Het tweede probleem is dat veel van de vuilnistrucks niet rijklaar zijn. "Selikor moet zich elke dag in bochten wringen om 16 trucks op straat te krijgen", aldus gedeputeerde Mayra Coffie.

De bewindsvrouwe heeft dan ook stappen ondernomen om het tekort aan vuilnistrucks op te heffen. Dit kan onder meer door de aanschaf van vijf nieuwe vuilnistrucks, die elk 150.000 gulden per stuk kosten. Coffie heeft reeds gesprekken gevoerd met Financiën om te kijken of er geld vrijgemaakt kan worden voor de aanschaf van de trucks.

"Daar moet het echter niet bij blijven. Vijf nieuwe trucks zullen het probleem niet verhelpen. Er moet tegelijkertijd een plan van training en motivatie worden uitgevoerd voor het personeel van Selikor. Het is de plicht van Selikor namelijk om ondanks de gebrekkige middelen een zo goed mogelijke dienstverlening te verlenen", aldus Coffie, die ook verklaarde dat jaarlijks vijf miljoen gulden wordt uitgegeven aan de schoonmaak van het eiland.

"Daarnaast moet ook de bevolking bewust worden gemaakt om het eiland niet te vervuilen. Eén van de grootste vervuilers zijn bijvoorbeeld de snacks. Ik ben er dan ook voorstander van, dat in de snacksvergunningen een bepaling wordt opgenomen, die eigenaren verplicht hum omgeving schoon te houden. Tot slot moet (de eilandelijke bewakingsdienst; red) SKS nu ook daadwerkelijk processen-verbaal gaan uitdelen en moeten de boetes binnen een korte termijn, van twee weken, geïnd worden.

Tot slot verklaarde de gedeputeerde dat Selikor heeft beloofd om in de vakantietijd de terreinen rondom de scholen schoon te maken. Coffie: "Dit is erg belangrijk, omdat rondom scholen en sportvelden er geen onhygiënische situatie mag heersen."

Voor 1 augustus

Luchtvaartwetten moeten aangepast aan eisen FAA

WILLEMSTAD — Zowel de ALM als het departement van Luchtvaart hebben er alle vertrouwen in, dat het door de FAA vereiste 'papierwerk' (aanpassen van verouderde luchtvaartwetgeving) voor het eind van de maand klaar is. Dat is ook nodig, omdat het anders aan de Antillen wordt verboden op Amerikaanse bestemmingen te vliegen. En daarvan zouden zowel de ALM als Winair behoorlijke schade ondervinden.

De FAA is de Amerikaanse luchtvaartorganisatie die bepaalt of landen voldoen aan moderne luchtvaartwetten en veiligheidsregels zoals vastgelegd in de normen van de internationale burgerluchtvaart organisatie. Wie in categorie 1 valt, mag op de VS vliegen, categorie 2 moet binnen een bepaalde tijd aanpassingen hebben gedaan en wie dat niet doet valt in categorie 3, aan wie het verboden wordt op de VS te vliegen. Het zijn niet de luchtvaartmaatschappijen, maar het land dat het verbod krijgt opgelegd. De Antillen vallen in categorie 2.

Algemeen directeur Kitland Chong van de ALM benadrukt dat de veiligheidsaspecten allemaal zijn goedgekeurd. Het gaat om modernisering en uitbreiding van de bestaande wetgeving. Samen met het departement van Luchtvaart is er een werkschema opgesteld waarbinnen die aanpassingen (met behulp van JAZ) worden aangebracht.

Departementsdirecteur Siegfried Fransisco is vol vertrouwen dat die voor 1 augustus klaar zijn. Hiervoor zal een ministeriële beschikking worden afgegeven. Dit staat los van de plannen om tot geheel herzien van de Landsverordeningen voor de luchtvaart, welke waarschijnlijk in oktober aan de Staten zullen worden aangeboden.

Amigu di Tera tegen Franse kernproeven

WILLEMSTAD — De **milieu-organisatie Friends of the Earth International (FoEI) protesteert krachtig tegen het Franse plan om de kernproeven in de Stille Oceaan te hervatten. Organisaties van 52 landen zijn in FoEI vertegenwoordigd. Voor de Nederlandse Antillen is dat Amigu di Tera, met afdelingen op Bonaire en Curaçao.** Het krachtige protest wordt geuit in een brief van 11 juli aan de Franse president Chirac. In de brief noemt FoEI-voorzitter John Hontelez het plan 'agressief, arrogant en onverantwoord'. Hij beschuldigt Chirac er van het risico te lopen 'een proces in gang te zetten dat een eind zal maken aan de serieuze pogingen van veel landen en volkeren die de dreiging van een atoomoorlog willen vermijden'.

Hij onderstreept dat FoEI zich niet alleen zorgen maakt om de gevolgen van de proeven voor het milieu. "Evenwichtige vriendschapsbanden en vrede tussen de landen van de wereld zijn een primaire voorwaarde voor de voortgang van de gemeenschappen, ondersteund door een wereld waarin de vruchten van de menselijke arbeid rechtvaardig zijn verdeeld en waarin de verantwoordelijkheid gezamenlijk wordt gedragen met respect voor de beperkingen van onze planeet."

Yvette Raveneau van de Nederlands-Antilliaanse *Amigu di Tera* schaart zich achter de inhoud van de brief van voorzitter Hontelez die Chirac voor de komende tijd 'meer wijsheid dan trots' toewenst.

Minister Etienne Ys over opvolger:

Henriquez is de juiste man

WILLEMSTAD — Etienne Ys (PAR) maakt vandaag de overstap van Land naar eiland. Als het aan hemzelf had gelegen was hij minister van Financiën gebleven. Maar de partij besliste anders. Ys mag gaan puinruimen in het Bestuurskantoor. Over zijn opvolger Harold Henriquez, eveneens een belastingman van huis uit, zegt de scheidend minister: hij is de juiste man op de juiste plaats, en hij begint op het juiste moment.

De jonge gedeputeerde van Financiën kreeg nogal wat telefoontjes. Zelfs zijn moeder was boos dat hij 'degradeerde naar *abou*'. Maar Ys zit in de politiek om het land te helpen. "Ik doe wat de partij beslist." Over zijn nieuwe taak zegt hij dat sanering op eilandsniveau geen uitstel gedoogt. Er is geen morgen meer. Als niet heel snel orde op zaken wordt gesteld dan verliest de wereld haar vertrouwen in de Antillen, duikelt de waarde van gulden omlaag, laten investeerders het afweten en zullen er minder deviezen binnenkomen. Er is een lening van veertig miljoen nodig om de eerste brand te blussen. Met de hete adem van de schuldencommissie in de nek is de zaak er alleen maar urgenter op geworden. Het grote voordeel van Ys' overstap naar 'beneden' is dat hij de klappen van de zweep inmiddels kent. Hij is goed ingewerkt en heeft zich de laatste maanden ook meer verdiept in de specifieke eilandelijke problemen. Daar komt volgens hem als voordeel bij dat de PAR nu zowel op landelijk als eilandelijk niveau over de Financiën gaat. Een nauwe samenwerking zal het gevolg zijn. Om te beginnen voor wat het *overall*-plan betreft, dat de Centrale Bank binnen drie maanden onder ogen wil krijgen.

Voor zijn opvolger laat Ys een indrukwekkend relaas van activiteiten en planningen na. De financiële herstrukturering staat in de steigers, en de financiële verzelfstandiging van de landsdiensten staat er aan te komen. Henriquez zal de komende maanden met een stapel rapporten worden geconfronteerd, zoals die over de schuldenproblematiek, de voorjaarsnota en een verslag van de Bank van Nederlandse Gemeenten over de instelling van een landelijke financieringsinstituut.

Onder ministerschap van Ys heeft het land haar liquiditeitentekort weten terug te brengen van 104 naar 34 miljoen door middel van een heroverwegingsoperatie. Tot september hoeft er niet geleend te worden.

Etienne Ys: waarom inning belasting niet privatiseren?

WILLEMSTAD — Hij heeft zo zijn eigen ideeën en donderdag was het moment om ermee voor de dag te komen. Scheidend minister van Financiën Etienne Ys staat voor verzakelijking en vereenvoudiging. "Het is niets nieuws maar waarom zouden we de belastinginning niet privatiseren."

Enkele Latijnsamerikaanse landen doen het al. Zij hebben de inning uitbesteed aan een aantal banken, weet de minister. Dat zo'n systeem niet een-twee-drie geïntroduceerd kan worden, lijkt Ys evident. "We moeten dan denken aan de privacy van de belastingbetaler." En dat de banken er ook wat aan moeten verdienen lijkt hem voor de hand liggend. Hij roept de bijbelse tollenaar in gedachten. Er is weinig nieuws onder de zon, zegt hij.

Ook lijkt het hem een goede zaak om werkgevers maar met één betaalloket te confronteren. Nu moet de loonbelasting afgedragen worden bij het eiland en de AOV-premie bij het land. Waarom niet één loket voor beide afdrachten? vraagt hij zich af. Hoe simpeler, hoe beter.

Over de Algemene Rekenkamer (ARK) merkt Ys op dat hij de huidige verzelfstandiging nog lang niet ver genoeg vindt gaan. Weliswaar kan de ARK nu zelf haar personeel werven, het ontbreekt haar aan visie. Er zou een plan moeten komen wat de onafhankelijkheid van de ARK garandeert. "Ik zou een ARK willen die meer doet dan controleren." Ook vindt hij dat het personeel niet voor het leven moet worden benoemd, maar voor een aantal jaren.

Tijdens zijn afscheidspersconferentie in zijn hoedanigheid van minister van Financiën pleitte Ys eveneens voor verzakelijking van zijn portefeuille. Daar zitten teveel restposten in die geen raakvlakken hebben met de functie, zoals Kadaster en ATM. Over TeleCuraçao zei hij dat een dergelijke post beter onder de minister van Cultuur zou passen.

De post Financiën hoeft niet alleen af te slanken. Zo kan Ys zich voorstellen dat het pakket Ontwikkelingssamenwerking, voor zover het aantrekken van gelden aan-



■ *WILLEMSTAD — Een verkenner mag zich pas verkenner noemen wanneer hij elke dag minstens één goede daad verricht. Dat doen de scouts van Fort Collins uit Colorado dan ook. Deze Amerikaanse verkennersgroep verbleef de eerste week van juli op Curaçao, uitgenodigd door de katholieke verkenners van Don Bosco uit Buena Vista. De scouts waren op de Dag van de Vlag (2 juli) als enige buitenlandse geüniformeerde jeugdgroep present bij de plechtigheid op het Pedro Luis Brionplein. De goede daad, die officieel valt binnen het zo genoemde Community Service Proyect, bestond uit het aanvegen van de parkeerplaats vóór het buurtcentrum plus het met verf strepen aanbrengen om de parkeervakken te markeren.*

Man door chollers neergestoken

WILEMSTAD — Een jarige man is gisteren de Roodeweg aangeval door drie chollers en een mes neergestok Zijn situatie is kritiek.

De man stond gist omsreeks half zeven 's m gens in de Roodeweg te w hten op een collega, w rmee hij elke dag naar werk rijdt. Op een gege moment werd hij benad door drie drugsverslaaf die geld eisten.

De man verklaarde g geld bij zich te hebben w rna hij werd aangevallen twee van de chollers. Er gde een korte worsteling, w rbij één van de mannen mes trok en het slachto in zijn borststreek st Daarna renden de drie ch lers weg.

Het slachtoffer bloe hevig en werd naar het kenhuis vervoerd waar onm dellijk chirurgisch werd in grepen. De gezondheidst stand van de man is kriti en hij is opgenomen op intensive care afdeling. daders zijn spoorloos.

Man met koevoet aangehouden

WILLEMSTAD — politie heeft giste omstreeks half zeven 's m gens een 38-jarige man a gehouden op de Blanc laweg. De man was ge pend met een koevoet.

Hij verklaarde tegen de politie dat hij de 27-ja vrouw M.C. opwachtte. gesprekken met vers lende getuigen kwam va staan dat de man de vr dagelijks lastig viel.

Ook bleek dat de man koevoet had gestolen uit gereedschappenkist van vader. De vader had zoon hierover aangespro en zelfs verklaard een a [illegible] Daarop reigde de zoon hem.

Gezaghebber Betrian eist discipline van raadsleden

WILLEMSTAD — mand mag zo maar zo toestemming de gezagh berskamer binnen ko lopen. Het zijn gew regels waar iedereen in BC zich aan moet hou Ook leden van de eilan raad.

Gezaghebber Stan Betrian vindt het nodig te reageren op de gebe tenis op maandag waarbij tussen hem en het eilan raadslid Anthony God bijna een handgemeen o stond. Betrian: "Deze din mogen niet meer gebeur Het zijn geen goede vo beelden."

Over de exacte oorz kunnen geen bijzonderhe worden verstrekt omdat n aan de privacy van men komt. Wel werd de verg ning voor een buitenland op dezelfde dag geregeld. "I was acuut", aldus Betr die echter ten stelligste o kent dat het komt doordat geschreeuwd en gedu werd.

Over dat duwen bestaat uiteraard een interpretat verschil tussen de gez hebber en het eilan raadslid: "Geen duw m zeer zachte drang werd Godett uitgeoefend waa zijn arm werd aangera om de kamer te verlat zegt Betrian.

Met schreeuwen en v bale geweld komt men ver, aldus Betrian die optreden van het persone toejuicht. "Ze hebben h best gedaan en ik sta voor volle honderd procent acht hen."

De versie die overig door Godett zelf bevest werd, dat hij een bew tegen de vloer zou heb geslagen, zou niet op wa heid berusten. Betrian: "N mand is gevallen."

Minister Inderson: ik heb het onder controle

"Ach, ik houd zelf van gokken"

▪ van onze correspondente ▪

DEN HAAG/WILLEMSTAD — Acht vingers vragen in een Haags zaaltje vol Antillianen om aandacht. "Wie dirigeert het vragenstellen?" vraagt minister Inderson meteen bezorgd. "Ik moet geen stemmen verliezen."

Luid gelach. Het tekent de losse manier waarop de minister van Volksgezondheid en Milieu zijn toehoorders bespeelt. Als een echte onderwijzer praat hij donderdagavond ruim drie kwartier vol zonder dat de aandacht ook maar een seconde verslapt. Hij loopt heen en weer, zet zijn beweringen met weidse gebaren kracht bij en schuwt een krachtterm hier en daar niet.

De Antillianen, onder wie drugs- en gezondheidsexperts, luisteren aandachtig naar de uiteenzetting van zijn drugs-, milieu- en volksgezondheidsbeleid. Woordspelingen en grapjes – hij verzint ter plekke het woord 'siamiseren' – larderen zijn over het algemeen toch serieuze betoog. Met ontwapenende eerlijkheid en koketterend met zijn gebrek aan kennis op sommige gebieden neemt hij de Antilliaanse gemeenschap in Nederland voor zich in.

"Natuurlijk is dwangopname niet de beste methode om de overlast van drugsverslaafden tegen te gaan", verontschuldigt hij zijn beleid. "Het succespercentage is bij vrijwillige behandeling vele malen hoger. Maar ja, de *silent majority* wilde nu eenmaal dat er een daad werd gesteld. Dus hebben we draconische maatregelen getroffen om de situatie van dat moment te normaliseren. Want aan preventie en rehabilitatie was onder de vorige regering niet veel gedaan."

Of gokverslaving dan niet erger is dan drugsverslaving, wil de expert op dit gebied J. Jacobus, weten. "Ach, ik houd zelf van gokken", antwoordt de minister doodleuk. "Maar ik heb het onder controle. Ik speel black jack en verspeel een paar *nickels*, omdat ik het zonde vind om met *quarters* te spelen. Ik rookte vroeger twee pakjes Camel per dag; ik heb ook flink gezopen; maar ik heb mijn tax gehad, ik rook en drink niet meer. Zo heeft ieder mens zijn verslaving."

De minister verbiedt het gokken niet omdat er volgens hem geen maatschappelijk draagvlak voor is. "In Nederland hebben ze de drugs gelegaliseerd, een besluit waar een groot deel van de Nederlanders achter stond. Dat ga ik in de Antillen om de dooie donder niet doen. Onze bevolking is nog niet zover. Maar wel voor het legaliseren van het gokken. En laten we eerlijk zijn, als ik vandaag het gokken verbied, is Sint Maarten morgen een *ghost town*."

Dat wil eenmaal niet zeggen dat de protesten van de PAR tegen de invoering van de scratch lotto de minister onberoerd laten. Integendeel. Hij juicht het toe, net als het toenemende aantal protesten tegen milieuvervuiling. Zij creëren namelijk het draagvlak, waarop de regering kan bouwen. Want de politiek heeft er zeer zeker niet voor gezorgd dat het milieubewustzijn in de Antillen groeiende is. Daarvoor geeft hij alle krediet aan actiegroepen als Amigu di Tera, Reefcare en Defensa Ambiental.

"Ik zie nu pas dat hier blauwe tafelkleedjes liggen", zegt de MAN-minister dan plotsklaps midden in een zin; waarop hij gevolmachtigd minister Carel de Haseth vriendelijk voor dit 'gebaar' bedankt. In een moeite door vertelt hij over de vele wetsontwerpen die op stapel liggen. Wetsontwerpen die niet gescreend kunnen worden omdat het land over onvoldoende wetgevingsjuristen beschikt.

"Bij Justitie hebben ze in een jaar heel veel bereikt op het gebied van criminaliteitsbestrijding; een pluim voor minister Atacho, maar intussen gebeurt er geen donder bij Volksgezondheid. Alle juristen zijn bezig voor Justitie."

Als de gevolmachtigd minister voorstelt om de overige vragen maar in de informele sfeer te stellen, volgt er weer zo'n typisch Indersoniaans antwoord: "Ja, ja, informeel, dat is het ergste natuurlijk."

Wie ruimt er op?



WILLEMSTAD — In de sloopcontainer aan de Kaja Wilson 'Papa' Godett te Pietermaai Smal, tegenover 'Guia pa Famia', wordt ook 'gewoon' huisvuil gestort. Verwachten de vervuilers, Selikor en de containerhuurders dan echt dat er wel weer een of andere groep vrijwilligers zo gek zal zijn om de troep op te ruimen?

Steun bemanning Infinity

WILLEMSTAD — De elfkoppige bemanning van de *Infinity* is, nog steeds zonder bron van inkomsten, op Curaçao in afwachting van transport naar de thuishaven in Guyana. Het schip is in het nieuws vanwege het lozen van rijst in zee bij de Oostkust en de schade aan het koraalrif ter plekke.

In navolging van een collecte in de Emmakerk is op 9 juli in de kerk van Santa Rosa 750 gulden bijeengebracht. Wie ook de bemanning helpen wil kan, behalve bij de twee genoemde kerken, terecht bij de Fortkerk en het Curaçao Seafarers Centre, Emanicipatie Boulevard.

Coffie wil openingstijden medische centra verruimen

WILLEMSTAD — Het Bestuurscollege heeft nogal wat achterstand aangetroffen bij de Gezondheids- en Geneeskundige Dienst. De benoeming van een hoofd voor de Medische Zorg zal daarom op korte termijn moeten gebeuren. De huisartsen-service moet beter in die zin dat medische centra ook 's middags dienst verlenen.

"De dienstverlening moet zodanig zijn dat een kind dat door een ongelukje een hoofdwond oploopt, niet naar de polikliniek hoeft maar bij de dichtstbij gelegen dokterpost geholpen kan worden, is de mening van gedeputeerde Mayra Coffie.

Volgens mevrouw Coffie zijn er veel klachten van pp-patiënten over de onregelmatigheid van het open zijn van deze medische centra. De meeste dokters houden alleen s' morgens spreekuur. De wachttijden en behandeling verschillen ook per wijk. Sommige pp-patiënten betalen voor een consult en mogen de recepten wel op een pp-kaart afhalen. De gedeputeerde is van mening dat er een goede afspraken gemaakt moeten worden.

Voor wat betreft de benoeming van een nieuw medisch hoofd ontving de overheid niet genoeg reacties op de advertenties voor een hoofd van de medische zorg. De nieuwe kracht wordt waarschijnlijk in Nederland geworven. De gedeputeerde vindt het een goede zaak als er naast het nieuwe hoofd een counterpart wordt benoemd. Een nieuw medische hoofd is vooral noodzakelijk ter begeleiding van de huisartsen en voor een betere regelingen bij *sentro mediko*.

CONFERENTIE

Coffie heeft met de GGD de afspraak gemaakt dat er in september een interne conferentie wordt gehouden om uit te stippelen wat de nieuwe GGD wordt. Bij deze innovatieve plannen wordt rekening gehouden met het besluit van het vorige BC van maart 1994 met de installatie van een Stuurgroep Herstructurering Gezondheidszorg.

Het proces van de herstructurering loopt al en de stuurgroep heeft reacties ontvangen. "Het is dus niet de bedoeling dat de bestaande plannen en ideeën overboord gegooid, die worden zoveel als mogelijk is, meegenomen", ze zei. In de tussentijd wordt doorgewerkt aan enkele actiepunten waaronder huisvesting en de rechtspositie van het personeel.

Geprobeerd wordt ook om meer inzicht te krijgen in de complexe materie van de tandheelkundige zorg. Een ambtelijke werkgroep wordt nog deze week benoemd en gaat hieraan werken. De groep bestaat uit vertegenwoording van Financiën, BZV (Bureau Ziektekosten Voorziening) AJZ, GGD en DEZ. Er was al een proces ter regeling van voorzieningen (kunstmiddelen) voor pp-patiënten die echter op financiële problemen stuitte en derhalve bevroren. Deze zaken zullen weer uit de ijskast worden gehaald.

Man probeert gereedschap te stelen

WILLEMSTAD — De politie heeft gisteren een 43-jarige man aangehouden, die op heterdaad werd betrapt toen hij enkele gereedschapen uit een woning wou stelen.

Het geval vond plaats omstreeks half tien 's morgens op de Granaatappelweg. De dief werd betrapt door de 33-jarige huisvrouw, toen hij een boormachine en verstelbare sleutel wou stelen.

De vrouw accepteerde dit niet en verdedigde haar goederen. Er volgde een worsteling waarbij de vrouw kans zag de gereedschappen uit de handen van de man weg te trekken. De dief nam hierna de benen.

De vrouw belde vervolgens de politie op, die snel ter plaatse verscheen. Aan de hand van het signalement van de dader werd een onderzoek in de buurt ingesteld. Op de Schubappelweg werd de dief aangehouden. Erg is echter dat de man na enige uren weer vrijgelaten werd in afwachting van zijn proces.

Gouverneur naar Nederland

WILLEMSTAD — De gouverneur van de Nederlandse Antillen zal vergezeld van zijn echtgenote op 14 juli naar Nederland vertrekken. Op 25 augustus zullen zij van de werkbesprekingen en de vakantie terug komen. Gedurende de afwezigheid van de gouverneur treedt mevrouw R.M. de Paula op als waarnemend gouverneur.

Vakantiemarkt Alameda

WILLEMSTAD — Tijdens de vakantiemarkt van 29 juli in het Wilhelminapark zullen er niet alleen veel kraampjes zijn, maar ook spelletjes voor kinderen. Er zijn optredens van onder andere verhalenverteller Roy Colastica.

Wie een tafel, kraam of tent wilt huren, prijzen variëren van 40 tot 120 gulden, gelieve contact op te nemen met Curaçao Delight Foundation of Downtown Management Organization.

OB maakt boekje over recreatie Curaçao

WILLEMSTAD — De Openbare Bibliotheek heeft in het kader van haar *community service* een boekje op de markt gebracht getiteld: *Un isla maravioso*. Het betreft een overzicht van de recreatiemogelijkheden voor kinderen op Curaçao.

In het boekje zijn opgenomen de excursiemogelijkheden met boten, vliegtuigen, helikopter en fiets en fabrieken en bedrijven die bezocht kunnen worden. Ook worden attracties aangegeven als hofjes, grotten, landhuizen, musea, speeltuinen, natuurpark, verkeerspark, dierentuin, en kinderboerderijen. Verder is er een hoofdstuk gewijd aan zwembaden en stranden op Curaçao, die geschikt zijn voor kinderen. Verder is er nog informatie over radio- en televisieprogramma's, films, een literatuurlijst en enkele belangrijke adressen.

Het boekje is geschreven in het Papiaments, maar door de vormgeving is het ook wel te begrijpen door mensen die de taal niet beheersen. *Un isla Maravioso* kost vijf gulden en kan het gehele jaar door gebruikt worden.

De Openbare Bibiliotheek heeft ook een stand ingericht, die informatie verstrekt over recreatiemogelijkheden en vakantieactiviteiten op Curaçao. Bij de informatiestand worden ook videoprogramma's over Curaçao vertoond. De stand is de hele vakantie geopend in de hal van de Openbare Bibiliotheek tijdens openingsuren. In de vakantie sluit de bibliotheek trouwens op 18.00 uur in plaats van 19.00 uur.

Wandeltocht voor kinderen

WILLEMSTAD — Voor kinderen uit Otrobanda is zondag een wandelmars. Na de mis van negen uur 's morgens vertrekt de stoet vanuit de kerk van Santa Famia. De tocht is vooral bedoeld om de deelnemers aan het vakantieplan van de parochieraad dat van 24-29 juli plaats zal vinden op Lagun, reeds kennis met elkaar te kunnen laten maken.

Dansen en bidden

WILLEMSTAD — De congregatie *Mita en Aaron* uit Puerto Rico zingt, danst en bidt zaterdag van 14.00 tot 18.00 in het Wilhelminapark en zondag (zelfde tijd) in buurtcentrum Groot Kwartier.

Verkeersomlegging t.h.v. Bermudaweg, Post V en Schottegatweg West

KODELA maakt hierbij bekend dat in verband met de noodzakelijke graafwerkzaamheden voor het leggen van elektriciteitskabel en drinkwaterleiding voor het projekt Gasparito - Post V, in overleg met de verkeersafdeling van Politie, D.O.W en de Management van de raffinaderij ISLA, gedurende de periode vanaf 17 juli 1995 t/m 30 juli 1995, t.h.v. de kruising Bermudaweg-Post V en Schottegatweg West de volgende verkeerswijzigingen plaats zullen vinden.

1) Ingang Post V zal worden afgesloten voor gemotoriseerd verkeer en Post VII en Post IV zullen als toegang tot de raffinaderij fungeren;
2) De toegang via Post VII zal open blijven tijdens de normale werkuren;
3) De verkeerslichten worden hergeprogrammeerd;
4) De toegang tot de parkeerplaats t.h.v. Post V wordt verplaatst naast de verkeerslichten richting Rio Canario;
Voor de uitgang wordt de huidige sluipweg langs de Polikliniek gehandhaafd;
5) Het verkeer komende vanaf Rio Canario zal worden omgeleid naar de ingang Post IV of wordt in de gelegenheid gesteld via een U-bocht de parkeerplaats te bereiken;
6) Het verkeer komende vanaf Bermudaweg zal worden omgeleid naar de ingang Post IV of wordt in de gelegenheid gesteld via een bocht naar rechts de parkeerplaats te bereiken;
7) Het verkeer komende vanaf Palu Blanku zal worden omgeleid naar de ingang Post IV of kan gebruik maken van de ingang Post VII.

**Gedurende de periode van de werkzaamheden zal de D.O.W. het wegdek belijnen en de toegang Post V aanpassen.
De wijzigingen zullen middels verkeersborden worden aangeduid.
Kodela verzoekt de automobilisten om rekening te houden met de gewijzigde verkeerssituatie en biedt bij voorbaat haar verontschuldiging aan voor eventuele ongerief.**

KODELA

Uitspraak rechter Behrens:

Zes maanden voor bezit van cocaïne

ORANJESTAD — De 37-jarige Colombiaan D.F. heeft 6 maanden gevangenisstraf gekregen met aftrek van voorarrest sinds 19 maart van dit jaar voor het vervoer en het in bezit hebben van 1 kilo cocaïne op 17 maart 1995. F. woont sinds 1989 legaal op Aruba en werkt als kok in één van de hi-rise hotels te Palm Beach. Sinds 18 maart verblijft hij in het Korrektie Insituut Aruba (KIA).

Op 17 maart kreeg F. de partij cocaïne overhandigd van zijn landgenoot J.S. (35) op de parkeerplaats bij Botica Santa Anna te Noord. S. werd twee weken geleden vrij gesproken in deze drugszaak omdat in zijn dagvaarding niet vermeld stond wáár het delict had plaats gevonden. Hierdoor werd de dagvaarding nietig verklaard en werd verdachte vrij gesproken.

F.'s advocaat Chris Lejuez zette uiteen dat zijn cliënt op zaterdag 18 maart op zijn werk werd opgehaald en gedwongen werd mee te gaan door een aantal voor hem onbekende mannen. Zij brachten F. naar zijn appartement, waar de plastic zak met de cocaïne werd gevonden. "Toen pas werd het F. duidelijk dat deze mannen politieagenten waren. Daarna werd hij naar de politiewacht gebracht, waar zijn verklaring werd afgenomen."

Volgens Lejuez is zijn cliënt een betrouwbaar persoon. "Zo heeft hij bij een bank op Aruba 15.000 florin geleend en netjes terug betaald. Hij heeft op Aruba een nieuw leven opgebouwd en hij loopt nu het risico dat hij wordt uitgezet naar Colombia."

Tijdens behandeling van de zaak, 2 weken geleden, verklaarde F. dat hij niet wist wat er in het pakje zat. Op de vraag van rechter Behrens waarom hij het pakket dan - gewikkeld in een spijkerbroek - in zijn kledingkast had verstopt, antwoordde verdachte: "Ik woonde in een klein appartement en had geen plaats om het ergens anders neer te leggen."

Felicitaties voor atleten

ORANJESTAD — Premier Henny Eman heeft een gelukstelegram gestuurd naar Stichting de Geestelijk Gehandicapte en de atleten van deze stichting, die 12 medailles behaalden op de Special Olympics.

Namens de ministerraad feliciteert Eman de stichting en de atleten met het behaalde succes in Connecticut. "Als minister-president ben ik er trots op dat speciale atleten zoals jullie Aruba op zo'n waardige wijze hebben vertegenwoordigd". De premier betrekt in zijn gelukwens ook de trainers, ouders en sponsors van de atleten.

Wandelmars te Arashi

ORANJESTAD — In samenwerking met Idefre organiseert Iglesia Evangelico 'Fuente di Vida' een 10 kilometer wandelmars op vrijdag 28 juli. De wandelmars start om 19.30 te Arashi, waar ook de finish zal zijn. De inschrijving is bij Idefre en bedraagt vijf florin per persoon. Tijdens de mars wordt muziek gedraaid en na afloop is er een versnapering. Er zijn prijzen beschikbaar voor de grootste groep, de meest geanimeerde groep en best geüniformeerde groep.

Nieuw bestuur geïnstalleerd



■ *ORANJESTAD — Het nieuwe bestuur van de secretaresse-vereniging, de **Asociashon di Secretarianan di Aruba**, is geïnstalleerd. Ida Croes is voorzitter/prvrouw, Cheryl Godet vicevoorzitter, Marelva Theodora en Rosa Williams secretaresses en Olga Scharbaay-Camacho penningmeester. Tien commissieleden werden eveneens benoemd. Het nieuwe bestuur zal zich bezighouden met het organiseren van de 'Week van de Secretaresse' en diverse cursussen.*

Vandaag beslissing over interview met kroonprins

ORANJESTAD — De Rijks Voorlichtings Dienst (RVD) uit Nederland neemt vandaag een beslissing of journalisten van TeleAruba en het Nederlandse televisiestation Veronica een interview af mogen nemen met kroonprins Willem-Alexander, die vanmiddag om 14.20 uur met de KLM op Aruba is gearriveerd.

De opening van de Koninkrijksspelen (KS) wordt zondag live uitgezonden door TeleAruba. Verder is het de bedoeling dat het nationale televisiestation zoveel mogelijk live uitzendingen gaat verzorgen," zegt Nilda Koolman, hoofd van Buro Voorlichting (BuVo).

Een camera-team van Veronica komt naar Aruba om drie uitzendingen van de Spelen te maken. Vanuit Curaçao worden journalisten van Radio Hoyer verwacht.

Vanmiddag werd de prins ontvangen door gouverneur Olindo Koolman, premier Henny Eman en minister Lili Beke van Sport. Daarna stond een vrije middag en vrije avond èn een vrije zaterdag op het programma van de prins. "Misschien gaat hij vanavond of morgenavond naar het Jazz & Ritmo Festival," lacht Koolman. De prins verblijft in het Costa Linda Hotel.

Voor zondagmiddag staat in het Papiamento Restaurant te Noord een lunch gepland voor de prins, samen met de leden van de ministerraad. 's Avonds verricht hij met een korte speech de opening van de Koninkrijksspelen, gevolgd door een receptie ten huize van de gouverneur.

Maandag woont Willem-Alexander de opening van het Sport Hotel bij en nuttigt daarna op informele wijze met een groep atleten de lunch in Marinierskazerne Savaneta. In de namiddag vertrekt de prins met de KLM naar Nederland.

Vonnis 7 maanden voor steekpartij

ORANJESTAD — De in Colombia geboren man I.G. hoorde rechter Behrens vanmorgen 7 maanden gevangenisstraf met aftrek van voorarrest tegen hem vonnissen omdat hij op 7 mei een andere man met een mes had gestoken.

G., die op de bewuste avond volgens officier van Justitie Hartjes 'stomdronken' bleek te zijn, gaf de man R. in eerste instantie twee klappen in de buik met zijn vuist. Toen hij de man een klap op zijn arm gaf, bleek dat G. een mes in zijn vuist had omdat de punt daarvan afbrak in de arm van R. Volgens de verklaring van het slachtoffer, moest hij zich vervolgens verdedigen met een tafel om niet vaker gestoken te worden door de razande G.

De officier van justitie benadrukte dat messteken in de buik de dood tot gevolg kunnen hebben. "In dit geval heeft het slachtoffer geluk gehad: de buikwand is door de messteken geperforeerd maar de buikholte is gelukkig niet geraakt. Maar juist iemand die dronken is, kan een steek of slag niet doceren; hij kan de afweging of de vechtpartij fataal afloopt, niet maken."

Verder zei Hartjes dat het wapengebruik op Aruba toeneemt. "Het Openbaar Ministerie heeft al een aantal keren signalen gegeven dat hier paal en perk aan gesteld moet worden. Om die reden eiste hij twee weken geleden tijdens behandeling van deze zaak 2 jaar gevangenisstraf met aftrek van voorarrest.

Nieuw gebouw voor Botica Santa Cruz

SANTA CRUZ — Onder grote belangstelling betrok Botica Santa Cruz gistermiddag haar nieuwe gebouw in het hartje van Santa Cruz tegenover het Esso-station. De opening geschiedde door Supervisor van de Botica Vilma Barreto en haar dochter Jennyfer. Voorheen was de Botica bij de Cacique Macuarimaschool gevestigd.

De opening vond plaats in het bijzijn van minister Glenbert Croes, de eigenaren Ronny en Delia Larmonie en een groot aantal genodigden. Na de opening zegende de pastoor van Santa Cruz Felix Pasadilla het nieuwe gebouw in.

SZA aanvaardt voorstel niet

ORANJESTAD — Voorzitter Antonio Nemecek van de Stichting Ziekenverpleging Aruba (SZA) verklaarde gisteren dat de mededeling van minister Lili Beke van Volksgezondheid, over de benoeming van vertegenwoordigers in de Regentenraad van het Dr. Horacio Oduber Hospitaal, niet juist is.

Minister Beke deelde woensdag mee dat het meningsverschil tussen haar en de Regentenraad van het hospitaal was opgelost. De regering heeft nieuwe vertegenwoordigers aangesteld voor een proefperiode van zes maanden. Na deze periode zal de Regentenraad een evaluatie maken van haar functioneren met de nieuwe leden.

Wanneer blijkt dat het functioneren noch efficiënt noch harmonieus is, zal de minister nieuwe kandidaten benoemen. De nieuw benoemde leden zijn: dokter Osvaldo Anaya, advocaat David Kock en zakenman Richard Laclé.

Het voorstel werd op 28 juni 1995 gedaan aan de voorzitter en een ander lid van de Regentenraad, maar er werd hierover binnen de SZA geen akkoord bereikt. "Een brief die de SZA van de minister heeft ontvangen op 30 juni 1995 bevestigt dat de SZA het voorstel zou evalueren", aldus Nemecek.

Hij verklaart verder dat de SZA over het voorstel van Beke heeft vergaderd en besloten heeft het niet te aanvaarden. Wegens omstandigheden is het antwoord van de SZA aan de minister nog niet de deur uit.

Nemecek: "Wij betreuren dat minister Beke een mededeling heeft gedaan die niet met de waarheid strookt. Dit zal zeker niet bijdragen tot een betere verstandhouding tussen beide partijen".

Verder heeft dokter Anaya aan de Diario laten weten dat zijn naam ten onrechte in de pers is verschenen. Hij zou benoemd zijn tot een van de drie nieuwe vertegenwoordigers. Hier kan echter geen sprake van zijn, daar Anaya voornemens is Aruba te verlaten. "Schrap mijn naam maar van de lijst", aldus Anaya.

Bij Rosario College

Reactie SKOA op protesten ouders

ORANJESTAD — Naar aanleiding van de berichten in de dagbladen over demonstraties van ouders bij het Rosario College, reageert de Stichting Katholiek Onderwijs Aruba (SKOA). De ouders protesteerden tegen de gedwongen overplaatsing van enkele leerkrachten, die verbonden zijn aan deze school.

De SKOA stelt in haar reactie dat zij de inhoud van de brief die een aantal leerkrachten opstelden over het hoofd van de school zal natrekken; eveneens zal bekeken worden of de overplaatsing van twee leerkrachten teruggedraaid zou kunnen worden als blijkt dat deze leerkrachten niet al gesollicteerd hebben naar een andere baan.

Verder verklaart de directie van de SKOA dat overplaatsingen aan het eind van het schooljaar veel voorkomen; dit schijnt heel normaal te zijn. Er wordt over een 30-tal overplaatsingen voor het schooljaar 1995-1996 gepraat.

De SKOA verklaart niet te spreken te zijn over de acties die door de ouders werden genomen, onder andere het versperren van de poort bij het Rosario College. De directie vindt dat door dergelijke acties de kinderen en het onderwijs de dupe worden.

De directie van SKOA meldt verder dat betreurd wordt dat, terwijl het onderwijs op Aruba haar leerkrachten hard nodig heeft, een deel van de leerkrachten van het College een andere baan wil gaan zoeken. SKOA blijft echter te allen tijde bereid om te praten over de problemen bij de school.

Welkomstwoord minister Beke

'Laten we de Spelen onvergetelijk maken'

ORANJESTAD — In haar welkomstwoord ter gelegenheid van de opening van de Koninkrijksspelen die van 16 tot 21 juli op Aruba gehouden worden, benadrukt minister van Sport Lili Beke het feit dat Aruba de komende week het middelpunt zal zijn van het Koninkrijk. Meer dan 300 atleten zullen elkaar in verschillende takken van sport ontmoeten.

"Het is goed om even stil te staan bij de lange en moeizame strijd van onze grote politici; dankzij hen is Aruba nu een gelijkwaardige partner in het Koninkrijk der Nederlanden, de kroon op hun onvermoeid streven. Het jaar 1995 kan als het belangrijkste jaar in de Arubaanse historie worden opgetekend. Het beroemde artikel 62 uit het statuut is geschrapt en voor het eerst in de historie van ons kleine en geliefde land Aruba, zijn wij het die deze Koninkrijksspelen organiseren."

"Het feit dat Prins van Oranje Willem Alexander de Koninkrijksspelen officieel zal openen bewijst wel hoe nauw betrokken het Huis van Oranje zich voelt bij het land Aruba", verduidelijkt de bewindsvrouwe.

Minister Beke grijpt even terug naar de aankomst van de speciale atleten die vorige week met 12 medailles terugkwamen van de Special Olympics in de Verenigde Staten: "De toewijding, de inzet van de sportinstructeurs, de leiders en ouders is beloond. Ons volkslied, onze vlag van Aruba is gehoord en gezien door talloze mensen over de hele wereld."

De Arubaanse jeugd staat nu weer voor een nieuwe sportuitdaging. "Ik wens jullie allemaal veel succes. Laten wij als bevolking van Aruba onze jeugdige sporters steunen door massaal de Spelen te bezoeken, hen steun te geven door onze aanwezigheid. Wanneer wij het bezoekrecord breken, zullen onze sporters ook records kunnen breken."

De minister heet alle bezoeker van harte welkom, *Bon Bini*: "Aruba is blij met uw komst!"

Minister weet niets van staking Coastal

ORANJESTAD — Voor zover minister van Arbeid Eddy Croes weet, is er geen stakingsdreiging bij Coastal. De minister heeft geen enkel idee waar dergelijke geruchten vandaan komen.

Coastal en vakbond IOWUA onderhandelen over een nieuwe cao voor de werknemers van de raffinaderij. Minister Croes zei dat hij inderdaad twee weken geleden was benaderd door de vakbond met de mededeling dat de onderhandelingen niet zo goed gaan. Hij gaf de vakbond het advies landsbemiddelaar Julio Quijada in te schakelen. De onderhandelingen vinden nu plaats in het bijzijn van Quijada en verlopen weer goed, aldus minister Croes.

Gisteren vergaderde de landsbemiddelaar de hele dag met beide partijen. Er werd (nog) geen overeenstemming bereikt en de partijen zullen nu in eigen kring de diverse voorstellen bestuderen.

Hierna worden de onderhandelingen hervat in aanwezigheid van de landsbemiddelaar.

Quijada verklaarde vanmorgen geen enkel stakingsdreiging te hebben gezien of gevoeld. Ook de vakbond weet niet waar de geruchten over een staking vandaan komen.



■ *ORANJESTAD — Norman Thijsen heeft een gedicht gemaakt ter ere van Padu 'del Caribe' Lampe. In het gedicht prijst Norman de grote muzikale gave van Padu. Op deze foto overhandigt Norman Thijsen (tweede van rechts) het gedicht 'Padu y su Piano'.*

Te Huur Gevraagd
Woonhuis
met 3 - 4 slaapkamers,
2 badkamers in rustige buurt met
mooie tuin
tel.: 658104/689324

Gerechtelijke verkoping

Op dinsdag 8 augustus 1995 te 14.00 uur zal het in het scheepsregister van Belize, onder nummer 11932058 en met de roepletters V 3009, ingeschreven motorschip **"Hawkeye Express"** — hierna "het Schip" — gerechtelijk worden verkocht ter terechtzitting van de Rechter in Eerste Aanleg, zittingsplaats Curaçao, Nederlandse Antillen, in het Stadhuis aan het Wilhelminaplein 4.

De verkoping geschiedt ten verzoeke van de op Curaçao gevestigde naamloze vennootschap **Caribbean Handling & Commerce N.V.** - hierna te noemen "de Executante" - te dezer zake domicilie gekozen hebbende te Willemstad, Curaçao, Nederlandse Antillen, ten kantore van Diaz, Bos & Bergman, van wie mr. Robert J. Bos tot gemachtigde is gesteld om de gerechtelijke verkoping van het Schip op de bovengenoemde zittingsdag te vervolgen.
De verkoping vindt plaats ten laste van de eigenaar van het Schip op de bovengenoemde zittingsdag te vervolgen. De verkoping vindt plaats ten laste van de eigenaar van het Schip **Kloster International Limited**., hierna te noemen "de Geexecuteerde" - een naar het recht van Nevis, West Indies, opgerichte en bestaande vennootschap gevestigd en kantoor houdende te Charlestown, Nevis, West Indies Memorial Square, P.O. Box 566. De verkoping vindt plaats krachtens de grosse van een vonnis de dato 14 november 1994 van het Gerecht in Eerste Aanleg van de Nederlandse Antillen, zittingsplaats Curaçao. Voornoemde grosse is op 13 april 1995 aan de eigenaresse van het Schip betekend met bevel tot betaling van een bedrag groot US$ 33.698,21, onverminderd de daarna verschuldigd geworden en te worden rente en onverminderd de verschuldigde kosten.

Technische gegevens van het Schip:
motorschip, vrachtschip, gebouwd in 1960 te Saint John, Canada door Saint John Shipping & Drydock Co., lengte over alles 50,84 m, grootste breedte 12.83 m, diepte tot de mal 4,69m, metende 1241.32 bruto registerton 310.82 netto registerton, dieselmotor, mrk Fairbank - Morse van 1200 pk.

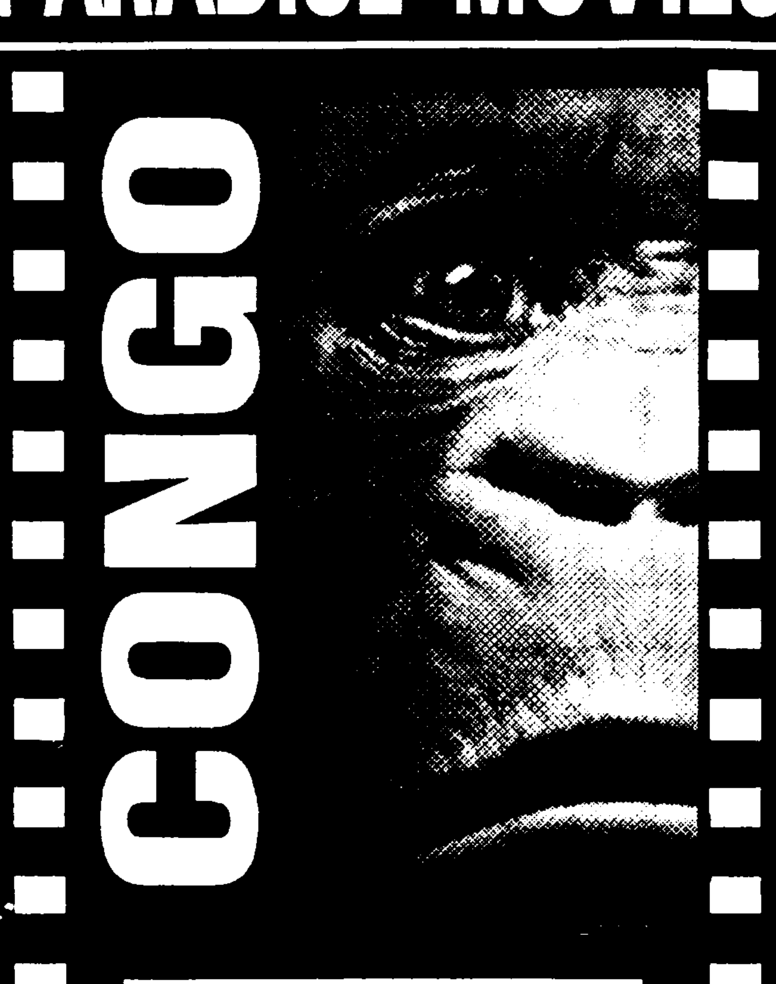
Het Schip zal worden verkocht in de staat waarin en ter plaatse waar het zich zal bevinden op het ogenblik van de toewijzing. Het Schip dat op 24 april 1995 te Willemstad, Curaçao in executoriaal beslag genomen werd, ligt thans in de haven van Willemstad, Curaçao. Bezichtiging van het Schip kan slechts plaatsvinden na toestemming van de gemachtigde van de Executante.
De verkoping vindt plaats bij opbod en afmijning. Opbieding en afmijning kunnen uitsluitend plaatsvinden door in de Nederlandse Antillen ingeschreven advocaten of notarissen met standplaats in de Nederlandse Antillen. De veilcondities zijn op 20 juni 1995 ter Griffie van het Gerecht in eerste Aanleg te Willemstad, Curaçcao gedeponeerd. De eerste inzet van de Executante op het Schip met toebehoren bedraagt **US$. 75.000.**
Nadere inlichtingen worden verstrekt door de gemachtigde van de Executante.

Diaz Bos & Bergman
Advocaten
Telefoon : (599-9)- 656044
Telefax : (599-9)- 656064

mr. Robert J. Bos
- gemachtigde -

INTERNATIONAL TRADE CENTER

PARADISE MOVIES



CONGO

SATURDAY JULY 15

5:00 Pocahontas (all ages)
7:00 Congo (PG-13)
9:30 Congo
12:00 Congo

SUNDAY JULY 16

7:00 Pocahontas
9:00 Congo

Tickets Fl.12,50 at the ITC on showing days from 2.00 pm. Reservations & info tel. 636195, weekdays from 9 am till 5 pm., weekends from 2 pm. Reservations will be cancelled 30 min prior to show time.

SQUEEZER PLEEZER SPESHAL



AWOR KU KOMPRA DI KUALKE
Medium of Large Pizza
bo ta haña
UN LITER DI PEPSI COLA
FRIEU FRIEU DEN
BEKER
"SQUEEZER PLEEZER"

Pa solamente
f. 2.50
adishonal

TAMBE, KADA BES KU BO KUMPRA KUALKE OTRO
Medium of Large Pizza
NOS TA YENA E BEKER KU PEPSI COLA KOMPLETAMENTE GRATIS !!!

PUNDA
SALIÑA
SANTA MARIA
****** take-out só *****

Pizza Hut

Kantidat di Beker "Squeezer Pleezer" ta limita ... kore. No perde e oportunidat aki! Oferta di refill gratis ta balido te 31 di ougustus '95

EILANDGEBIED CURAÇAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao maakt bekend dat de
SOCIALE VERENIGING

"COURT WILLEMSTAD NO. 9952"

een verzoekschrift bij het Bestuurscollege heeft ingediend ter verkrijging ingevolge de Vergunningslandsverordening (P.B. 1963 no. 28) van een **SOCIËTEITSVERGUNNING** voor de gedeeltelijke lokaliteiten van het perceel "FORESTERS HUIS" gelegen aan de

BARALTWIJK No. 12, alhier,

en tevens ter verkrijging van een toestemming:
- ex artikel 52 om achtergrondmuziek te maken, enz.;
- ex artikel 53 lid 1 om vrouwelijke bediening toe te laten;
in bovengenoemd perceel.
Dit verzoekschrift en de bijlagen liggen vanaf de dag na deze bekendmaking gedurende veertien dagen ter visie bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken van het Centraal Bestuurskantoor aan de Theaterstraat no. 17, alhier, gedurende welk tijdvak een ieder het recht heeft schriftelijk zijn bezwaren tegen het verlenen van genoemde vergunningen en toestemmingen kenbaar te maken bij het Bestuurscollege.
Indien naar aanleiding van deze bekendmaking bezwaren worden ingebracht, kunnen zowel de verzoek(st)er als degenen die bezwaren hebben ingebracht gedurende de termijn van één week na het hiervoor genoemde tijdvak van veertien dagen kennis nemen van de ingebrachte bezwaren bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken.

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao,
Het Wnd. Hoofd van de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken,
Mr. F. Nouel.

OPENBARE VERKOPING

Op woensdag 9 augustus 1995, des voormiddags om 10.00 uur, zal ten overstaan van mr. A.P. van der Pluijm-Vrede, notaris ter standplaats Curaçao, of haar waarnemer, te harer kantore aan de Neptunusweg 18, in het openbaar worden verkocht krachtens rechterlijk bevel:

een perceel grond, gelegen in het Stadsdistrict van Curaçao te **Kintjan**, ter grootte van 395m2, kadastraal bekend als Afdeling 5, Sectie 3S, nummer 38, met het daarop gebouwde plaatselijk bekend als **Kintjanweg nummer 12, 12A, 12B en 12C.**
De veilcondities zijn gedeponeerd ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg van de Nederlandse Antillen, zittingsplaats Curaçao, en zullen vanaf 8 dagen vóór de veiling eveneens ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.
Deze condities houden ondermeer de bepaling in, dat van iedere bieder gevorderd kan worden dat hij, ter nakoming van zijn bod en verdere verplichtingen, een bankgarantie of andere zekerheid stelt.

De executant behoudt zich het recht voor de veiling uit te stellen of op te houden zonder de verplichting daarvoor de te reden(en) te noemen.

Mr A.P. van der Pluijm-Vrede
Notaris

Neptunusweg 18 - Alhier
Tel.: 374377
Fax nr.: 371363/377318

Seaview bar-restaurant

Waterfort Bogen 18 + 19
Tel: 616688



Bent u jarig? Vertel ons
Uw wens en wij zullen het waar maken

geldig in juli
Op uw verjaardag eet u "Lunch of Dinner" gratis bij ons in Sea View Restaurant
Kom in een groep van familieleden of kennissen om uw verjaardag te vieren.
Vergeet uw identiteitsbewijs niet

L.T.S.-er opgelet !!!
CURAÇAO EQUIPMENT CO.
Heeft u nodig

Onze afdeling van technische agentschappen vertegenwoordigt een groot aantal fabrikanten van hoogwaardige producten en/of machinerieën, als JOHN DEERE (grondverzetmachines), KOMATSU (vorkheftrucks), SUZUKI (generatoren), LISTER/PETTER (dieselmotoren), BOMAG (grondverdichters), COMPAIR/BROOMWADE(industriële compressoren), PEDROLLO (pompen), BRAUD/FAUCHEUX (betonmolens), HOMELITE (kettingzagen, trimmers e.d.), PARKER/HANNIFIN (hogedruk slangen en -koppelingen).

Voor deze afdeling zijn wij op zoek naar een leergierige

MEDEWERKER VOOR PARTS/MAGAZIJN

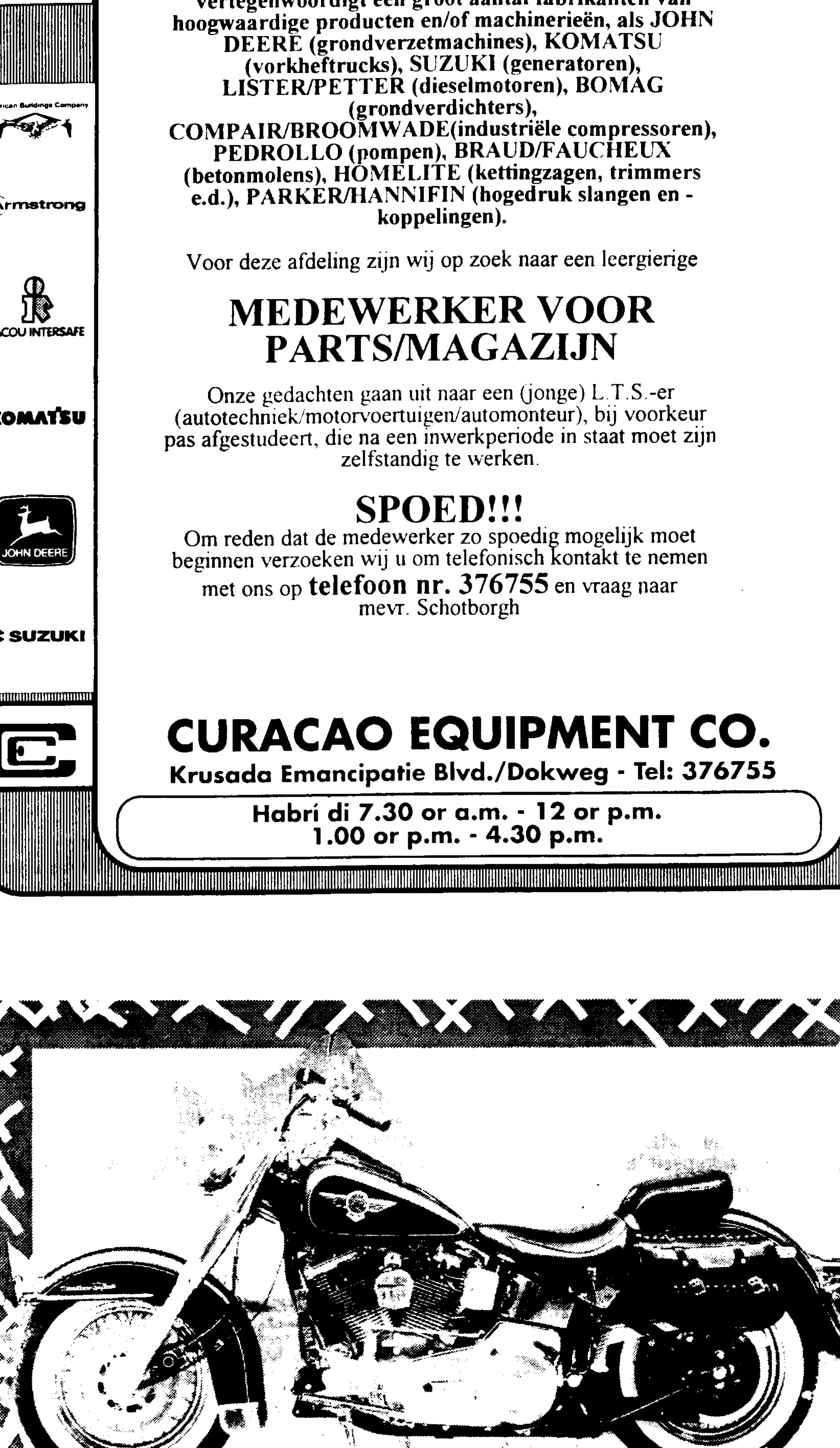
Onze gedachten gaan uit naar een (jonge) L.T.S.-er (autotechniek/motorvoertuigen/automonteur), bij voorkeur pas afgestudeert, die na een inwerkperiode in staat moet zijn zelfstandig te werken.

SPOED!!!

Om reden dat de medewerker zo spoedig mogelijk moet beginnen verzoeken wij u om telefonisch kontakt te nemen met ons op **telefoon nr. 376755** en vraag naar mevr. Schotborgh

Armstrong
BACOU INTERSAFE
KOMATSU
JOHN DEERE
SUZUKI

CURACAO EQUIPMENT CO.
Krusada Emancipatie Blvd./Dokweg - Tel: 376755
Habri di 7.30 or a.m. - 12 or p.m.
1.00 or p.m. - 4.30 p.m.



Uitnodiging

voor alle Harley Davidson Motorrijders
Happy Hour vrijdag van 5 uur tot 8 uur
met gratis drank en hapjes
vóór **The Freedom Machine** Lindberghweg z/n
Kom op je **Harley Davidson** onze **Harley Boutique**
bezoeken en maak kennis met de nieuwe
Harley Dealer op Curacao.
De vertegenwoordiger voor het Caraïbisch gebied
is ook aanwezig. We wachten met belangstelling
je mening, commentaar of ervaring af.
Kom!

CURAÇAO, INC.

APPLY AND JOIN OUR DYNAMIC TEAM

Curaçao, Inc. is an initiative by the local business community and the government to promote Curaçao as the island of business in the Caribbean.
Curaçao, Inc. has an extensive worldwide network of representatives and agents that work closely with our head office to market Curaçao abroad.
Curaçao, Inc's member organizations are among the most dynamic of the island's commercial and industrial institutions.

We are looking for an **Executive Secretary**
to join the team

Job purpose : to provide administrative and secretarial assistance to the Managing Director with his task.

Duties :
- representative task; guest hospitality;
- Communication - correspondence
- Data base;
- Assist in preparation of itineraries for visiting overseas buyers and other overseas business contacts;
- Act as secretary for staff meetings

Requirements :
- HAVO: MAO-Schroevers;
- Experience as an executive secretary of at least five years;
- Fluent English, Dutch, Spanish and Papiamentu verbally and in writing;
- Corresponding skills in above languages;
- Must be accurate, flexible and willing to work irregular hours;
- Knowledge of computer W.P. 5.1 is a must.

If the above sounds attractive tot you and you are interested, please send your application with your C.V. within 14 days to the attention of the Managing Director of Curaçao, Inc., P.O. Box 6112, Curaçao, Netherlands Antilles.

Einde veilige gebieden ingezet met val Srebrenica

- door Marius Noort -

De 'val van Srebrenica' werd dinsdag een feit. Begon de dag nog met de melding van een succesvolle luchtaanval -een reactie op een overschrijding van het toelaatbare door de Bosnische Serviërs-, enkele uren later gaf Dutchbat de bescherming van het stadje Srebrenica op en trok zich terug in Potocari, een gehuchtje aan de noordelijke grens van de moslim-enclave.

In een kapotgeschoten accufabriek in Potocari bevindt zich het kampement van Dutchbat. De 'bewoners' van Srebrenica vluchtten eveneens naar het VN-kamp op zoek naar bescherming. Het overgrote deel van de moslims in de enclave zijn overigens vluchtelingen uit de door Bosnische Serviërs beheerste omgeving van de enclave.

Blijkbaar moest de structureel falende politiek van de Verenigde Naties in het voormalig Joegoslavië op deze manier nogmaals worden aangetoond. Dreigementen van luchtaanvallen werden door de Servische troepen genegeerd en dat is gezien het uitblijven van de uitvoering van de dreigementen niet meer dan logisch. De door Dutchbat in anderhalf jaar tijd opgebouwde plaatselijke contacten en daaruit voortvloeiende rust in de enclave bleken voor niets.

Een kind had dit kunnen zien aankomen. Maar zowel de Verenigde Naties als de politieke leiders van Europa blijven ook na gisteren in hun reacties verdeeld en daarmee wordt de passiviteit goedgepraat. Door de logge en bureaucratische structuur kan elke verantwoordelijkheid moeiteloos worden doorgeschoven.

De Japanner Yasushi Akashi, speciale gezant voor de Verenigde Naties zei gisteren dat er geen verdere pogingen zullen worden ondernomen om opnieuw een veilig gebied in te richten rond Srebrenica. Deze zeer speciale gezant spoedt zich weer naar de bekende tafel. Terwijl Frankrijk zich bereid toont militair te interveniëren, weigert Engeland. Sinds kort hebben deze twee landen samen met Nederland een interventiemacht in Bosnië.

Politici en hoge militairen laten zich niet onbetuigd dat het zo niet langer kan, maar dat doen ze al sinds de inmenging van de VN in deze oorlog onder de slogan *peacekeeping*. Vrede bewaren in een keiharde oorlog is een onmogelijkheid die uit de woorden zelf al blijkt.

Militair gezien stelt de macht van de Bosnische Serviërs vergeleken bij het potentieel van de Verenigde Naties inclusief de NAVO-luchtmacht niet zoveel voor.

Oorlogservaring genoeg zou je denken. Maar de bereidheid tot leren uit het verleden is er niet en al was die er, dan wordt de historie naar eigen voordeel verdraaid. Politiek Europa scoort slechts op de ladder van zwakte en onsamenhangendheid.

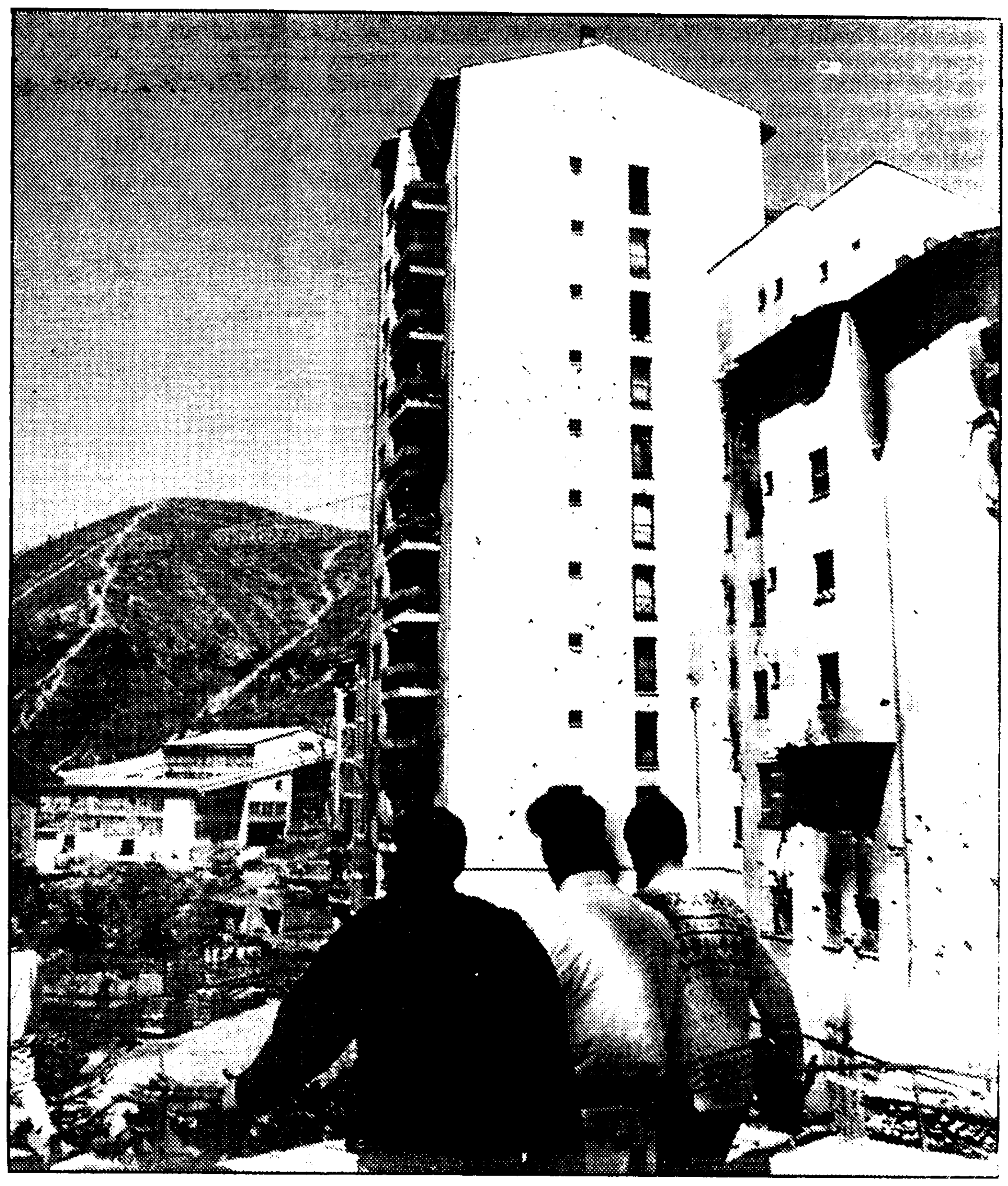
Keer op keer maakt de Bosnische regering in Sarajevo daar haarfijn melding van: Ingrijpen gebeurt te laat en te weinig. De talloze dreigementen worden zelden tot uitvoer gebracht en daardoor ontkracht. Terecht legt de Bosnische regering dit uit als hulp voor de Bosnische Serviërs.

Met deze laatste partij, waarvan noch de regering noch het parlement is erkend, wordt keer op keer onderhandeld. Terwijl leider Karadzic niets anders is dan een criminele dictator wiens bedoelingen bij iedereen bekend mogen worden verondersteld.

Het onderhandelen met de agressor en het niet beschermen van het door een wapenembargo weerloze slachtoffer, maken de VN goedbeschouwd medeschuldig aan oorlogsmisdaden.

In Potocari wachten intussen ruim 30.000 thuisloze Bosniërs en 400 gefrustreerde *peace keepers* uit Nederland op redding. De andere *safe areas* Gorazde, Zepa en Bihac wacht eenzelfde lot. Op wie moeten ze hopen?

Marius Noort verbleef in de periode februari tot en met augustus 1994 als VN-militair (Dutchbat) in Srebrenica.



In het deels verwoeste centrum van Srebrenica staat dit flatgebouw. Bovenin het gebouw is het werk van een sluipschutter zichtbaar: Hij schoot vanuit de omliggende bergen twee 'extra ramen' in het gebouw.

Moslim-enclave Srebrenica:

Tussen vuurwerk en wanhoop

- door Marius Noort -

Islam is een godsdienst. De aanhangers worden moslims genoemd - sinds de oorlog in voormalig Joegoslavië tevens de noemer voor een van de strijdende partijen in het oorlogsgebied. De moslims zijn in oorlog met de Bosnische Serviërs, een minderheid die uitbreiding van de eenzijdig uitgeroepen republiek Servisch-Bosnië voorstaat. Srebrenica is één van de vijf moslim-enclaves in Servisch-Bosnië en sinds februari vorig jaar in het nieuws door de aanwezigheid van *Dutchbat* die de veiligheid in deze *safe area* moest bewaren.

Voordat de oorlog uitbrak was Srebrenica een welvarend stadje in een rijke omgeving met zo'n vijfduizend inwoners. De stad telt een aantal kleine moskeeën, een katholieke en een orthodoxe kerk. De drie in Joegoslavië voorkomende religies waren vertegenwoordigd, zij het met een meerderheid van moslims.

De rijkdom ontleende Srebrenica zich vooral aan de bodemschatten zilver, marmer en verschillende andere metalen. Vanwege de schitterende natuur en het gezonde bergklimaat trok het gebied in toenemende mate toeristen, dan wel kuurgasten.

Tot op heden wonen er 'Bosnische Serviërs' en 'Bosnische Kroaten' in de moslim-enclave Srebrenica en dat klinkt vreemd. Veel mensen weten niet meer wie tegen wie vecht. Termen worden door elkaar gebruikt. Overigens zou het ook vreemd klinken als je zou zeggen dat Baptisten in oorlog zijn met de bewoners van Boca St. Michiel.

STEUN

De term Bosnische Serviër heeft dan ook niets met het land Servië te maken. Een Bosnische Serviër is een Bosniër met een orthodox geloof, een Bosnische Kroaat een Bosniër met een katholiek geloof. De landen Kroatië en Servië steunen als vanzelfsprekend hun geloofsgenoten in Bosnië. Hoewel Kroaten tegenwoordig samenwerken met de Bosniërs, en de president van Servië, Milosevic, zijn steun aan geloofsbroeder Karadzic heeft opgezegd vanwege weigering van de laatste om akkoord te gaan met het vredesplan van de contactgroep voor Bosnië.

Dat er nog steeds Bosnische Serviërs in door de Bosnische regering beheerst gebied wonen, wordt door sommigen uitgelegd als bewijs dat het hier niet om een etnische burgeroorlog gaat. Een uitermate zwak bewijs. Mensen van een ander geloof die naast moslims blijven wonen, betekent eerder dat er genoeg mensen zijn van iedere religie die eenvoudig niets met de oorlog te maken willen hebben.

Jarenlang leefden in Bosnië drie religies naast elkaar en de Bosnische regering draagt nog steeds die verzoening uit. Volledigheidshalve moet vermeld dat het Bosnische regeringsleger (BIH) bestaat uit katholieken, orthodoxen als moslims. De grote meerderheid van de laatste groep weerspiegelt de bevolkingsopbouw.

Sinds het uitbreken van de oorlog heeft de stad zichzelf tot de komst van UNprofor in 1993 verdedigd. De Verenigde Naties riep in dat voorjaar Srebrenica uit tot *safe area*.

De strijdende partijen geven een strijdige uitleg over de komst van een Canadees VN-bataljon wat die status moest handhaven: De Bosnisch-Servische uitleg (door de internationale gemeenschap overgenomen) is dat de enclave op het punt stond in handen van de Bosnische Serviërs te vallen. De VN mocht na onderhandelingen een neutrale vredesmacht stationeren.

Haaks daarop staat de uitleg van de moslimstrijders in de enclave: Vlak voor het moment van *toelating* van de vredesmacht stond er een offensief van de teruggedrongen moslims op het punt te beginnen. Een tactisch goed moment voor de Bosnische Serviërs om toe te stemmen met VN-controle. Dat houdt immers de moslimstrijders rustig.

Geheel oost-Bosnië wordt beheerst door Bosnische Serviërs. De moslims die daar vroeger woonden en de strijd overleefden, zijn gevlucht naar Tuzla of naar de enclaves Zepa, Gorazde en Srebrenica. Deze drie enclaves die tegen de Servische grens liggen zijn compleet geïsoleerd; alle toegangswegen zijn in handen van Bosnische Serviërs.

De neutrale VN heeft echter immer recht heeft op vrije doortocht. Deze geldt zowel blauwhelmen als hulporganisaties. Eén van de vele afspraken massaal door de Bosnische Serviërs geschonden. Met voldoende mandaat dwong de VN zelden doortocht af.

SCHRIJNEND

In feite betekent dat dat het Bosnische Servische leger (BSA) bepaalt wat de VN in Bosnië doet en laat. Tijdens mijn verblijf bleef veel onduidelijk, dat laatste werd daar schrijnend bewezen en sindsdien zet die ontikkeling zich onverminderd voort.

Het veilige gebied groeide van vijf naar ruim dertig duizend mensen. Deze kunnen niets anders doen dan wachten. Een kleine mafia verrijkt zich -hoe kan het anders in een oorlog- met smokkel. Een ander deel pleegt militair verzet. Tenslotte verziekt een zeer beperkte groep fundamentalisten het toch al treurige bestaan van de vluchtelingen.

De moslims in Srebrenica en in de rest van Bosnië zijn Europese moslims. Onvergelijkbaar met de Arabische, zo wordt vaak benadrukt. Men drinkt alcohol, eet varkensvlees en kent een vrije seksuele moraal. Kortom men doet alles wat Allah verboden heeft.

De bevolking heeft een voorkeur voor 'echte sigaretten', maar rookt vanwege de schaarste eigen geteelde tabak. Pruimenbomen leveren ook hier de nationale drank Slivovic. Voor het overige ligt al het mogelijke werk plat. De hulporganisaties brengen wat zaai- en pootgoed voor landbouw en spaarzaam bouwmateriaal om de geschonden huizen te repareren.

KONVOOI

Zoals vermeld bepaald de BSA wat de enclave in- en uitgaat. Voor ieder konvooi dient ruim vantevoren schriftelijk toestemming aangevraagd te worden. Alle bagage moet op een lijst worden ingevuld en in de loop van de tijd werden nogal wat beperkingen opgelegd. Aanvankelijk kwamen journalisten de enclave überhaupt niet binnen. De informatie naar buiten toe komt van de voorlichting van Dutchbat of woordvoerders van hulporganisaties.

De hulporganisaties UNHCR, het internationale Rode Kruis en Artsen Zonder Grenzen bieden in de enclave nood- en medische hulp. De UNHCR verzorgt de voedselkonvooien die essentieel zijn voor overleven. De bevolking leed tot voor enkele maanden geen honger. Minder bekend is dat de Bosnische Serviërs slechts sporadisch vitaminen en enkele essentiële medicijnen de grens lieten passeren.

De gevolgen laten zich raden. De moslims worden geteisterd door ziektes. Een groot deel van de kinderen in

Vervolg op pag 19.

Dubbel winst Wishi Tigers

Royal Scorpions duldt geen enkele tegenstand

WILLEMSTAD — Lijstaanvoerder Royal Scorpions gunt de andere ploegen geen kans om dichterbij te komen. Gretig profiterend van de vele scoringsmogelijkheden die zij gisteravond geboden kregen door tegenstander Mahuma Tigers, behaalden de Schorpioenen hun zestiende overwinning van het seizoen en verruimden opnieuw hun voorsprong op de rest met een halve wedstrijd. Met uitzondering uiteraard van Mahuma Tigers zelf dat een hele wedstrijd afzakte ten opzichte van de koplopers.

Scorpions hoefde zich gisteravond niet erg in te spannen. Dankzij acht vrije lopen, zes verdedigingsfouten en een vijftal *wild pitches* van de tegenpartij was de partij in vier innings beslecht. Na die eerste vier innings stonden de Schorpioenen namelijk met 14-0 voor, een achterstand die niet alleen praktisch niet meer te overbruggen was voor de Tigers maar bovendien vernederende proporties had. Het dieptepunt voor de Tigers was de vierde inning toen Scorpions niet minder dan negen punten lieten noteren.

Afwenden van een nederlaag bleek inderdaad niet haalbaar maar de Mahumaploeg slaagde er tenminste in de score een acceptabeler aanzien te geven. Met een run in de vijfde, twee in de zesde en vier in de zevende inning, halveerden de Tigers de score: 14-7.

De eindcijfers waren als volgt: 14-8-1 en 7-10-6. Ronnie Inesia eindigde als winnende werper; hij werd in de zesde inning vervangen door Farley Meriën. Voor Mahuma Tigers fungeerden Dennis Gustina (verliezer) en Clabel Waterfort als werpers.

Na de wedstrijd van gisteravond ziet de standenlijst er als volgt uit:

1 Scorpions	16- 2
2 GK Stars	12- 6
3 Pirates	12- 7
4 Cats	11- 7
5 Indians	10- 8
6 Mahuma	6-13
7 Brewers	4-14
8 Lagun	2-16

De competitie wordt zaterdag voortgezet met drie wedstrijden. Om drie uur 's middags vinden de wedstrijden Sta. Rosa Indians -Royal Scorpions (Tio Daou Ballpark) en Sta. Maria Pirates - Lagun Stars (Johnny Vrutaal) plaats en om half acht 's avonds de ontmoeting Amstel Brewers - Wild Cats (SDK).

Dubbele winst Wishi Tigers

WILLEMSTAD — De laatste wedstrijden voor de onderbreking van een maand in de volleybalcompetitie leverden een dubbele overwinning op voor Wishi Tigers in de heren hoofdklasse en de heren A-klasse. Verder sleepte SUBT in de heren A-klasse opnieuw een zege in de wacht.

De beide vertegenwoordigingen van Wishi Tigers moesten de volle drie sets gaan om van hun respectieve tegenstanders te winnen. In beide gevallen was dat Stakamahachi dat dubbel verlies leed. In de hoofdklasse wedstrijd verloor Wishi Tigers de tweede set na een moeizame 17-15 zege in de eerste set. In de tweede set verloren zij hun ritme en gingen met 6-15 onderuit. Een gunstige omstandigheid voor de Wishi-ploeg was echter dat de belangrijkste speler van Stakamahachi, Remo Martha, geblesseerd raakte en de partij moest verlaten. Dit is ongetwijfeld van invloed geweest op het uiteindelijk resultaat. In de derde set werd een slopende slag geleverd. Pas bij 20-18 kon Wishi Tigers zich uiteindelijk overwinnaar noemen.

In de A-klasse wedstrijd nam Stakamahachi het initiatief met 15-9 zege in de eerste set, maar Wishi Tigers eiste met 15-13 en 15-11 de laatste twee sets en daarmee de partij voor zich op. SUBT had helemaal geen moeite met Birds Olympia. Het won in twee sets: 15-4, 15-9.

Heerenveen wacht op Jeffrey Talan

LEEUWARDEN — Het is nog steeds onduidelijk of Jeffrey Talan morgen zijn debuut kan maken bij SC Heerenveen. De Friese ploeg speelt dan in de Intertotocompetitie tegen de Hongaarse club Bekescsabai.

SC Heerenveen had nog andere zaken te doen. De club uit het Friese Haagje was in kort geding gedaagd voor de president van de rechtbank in Leeuwarden door het bureau *Nummer Tien*, het kantoor van de voetbalmakelaars Sjaak Swart en Jan de Koning.

President mr. Gradus Vrieze doet vandaag om vijf uur uitspraak over het conflict Talan. Die zou twee contracten hebben. Eerst een mondelinge overeenkomst met de Zwitserse club Grasshoppers en daarna een schriftelijke met SC Heerenveen. Opmerkelijk was dat *Nummer Tien* Talan niet voor de rechter had gesleept.

Advocaat Paul Scholten vindt dat de Friese eredivisionist zich schuldig heeft gemaakt aan uitlokking tot contractbreuk door Talan. "Heerenveen heeft hem willens en wetens een contract laten tekenen, ondanks het feit dat men op de hoogte was, dat Talan zich mondeling aan Grasshoppers had verbonden. Heerenveen was hiervan tijdig op de hoogte gesteld door bureau *Nummer Tien*."

Heerenveen ontkende dat. Advocaat mr. Yme Kuiper vond het niet erg dat Talan een mondelinge overeenkomst met Grasshoppers was aangegaan. "In de reglementen van de FIFA (wereldvoetbalbond) zijn alleen schriftelijke contracten geldig."

Urine van Modahl opnieuw onderzocht

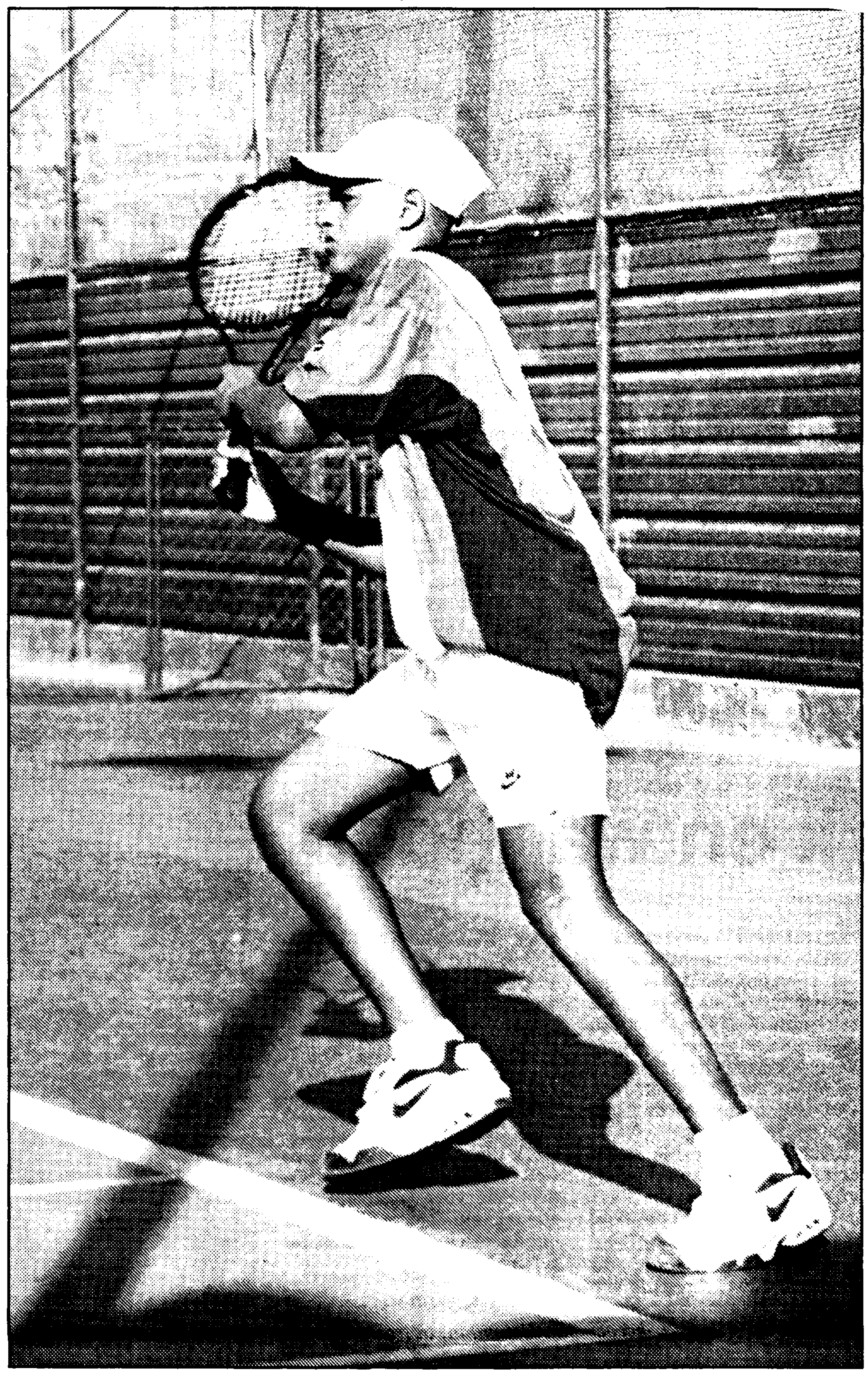
MONTE CARLO — De urine van Diane Modahl, de eerste Britse atlete die betrapt werd bij de dopingcontrole maar die hardnekkig blijft getuigen van haar onschuld, zal opnieuw worden onderzocht; voor de derde keer. Dat is nog niet eerder gebeurd.

Modahl moest vorig jaar bij de Gemenebest Spelen in Victoria (Can) vroegtijdig naar huis, omdat ze bij wedstrijden in Portugal positief was bevonden. De analyse van de urinemonsters duidde op het gebruik van een excessieve hoeveelheid testosteron, een spierversterkend hormoon. Modahl bleef volhouden dat er grove procedurefouten zijn gemaakt.

Dat er in elk geval reden is voor gezonde twijfel bewees de internationale federatie gisteren, door op verzoek van de Britse atletiekbond in te stemmen met een vervolgonderzoek. "We zijn van mening dat die vraag gerechtvaardigd is. We hebben dus geen enkele reden er niet 'ja' tegen te zeggen", was de reactie van IAAF-secretaris Istvan Gyulai.

Kopa Iyo Pimentel

Jean-Carlo Vasquez finale-winnaar



■*WILLEMSTAD — Winnaar van het Tihta tennistoernooi op Aruba Jean Carlo Vasquez maakte zijn favorietenrol op de Kopa Iyo Pimentel helemaal waar. Hij versloeg gisteren in de finale (klasse 14 jaar) Lavaughn Munroe uit de Bahamas.*

WILLEMSTAD — De 14-jarige Curaçaose favoriet Jean Carlo Vasquez won gisteren de finale om de Kopa Iyo Pimentel in de klasse tot 14 jaar. Hij versloeg in de finale de uit de Bahamas afkomstige Lavaughn Munroe. De damesfinale in dezelfde klasse won de Haïtiaanse Neyssa Etienne. Zij speelde daarin twee sets (6-3 en 6-2) tegen Laura Sands, eveneens uit de Bahamas.

De jonge Vasquez showt een enorm talent en maakt momenteel een enorme ontwikkeling door. Hij speelt slim tennis en toont immer durf op de baan.

Op het Tihta-toernooi op Aruba bleek Jean Carlo ook al onstuitbaar. In de enkelspelfinale gaf hij een *game* weg aan de Dominicaan Castro: 6-0, 6-1. Hij dubbelde samen met Jason Engelhardt en bereikte de finale. Zij wonnen daarin van de Haïtianen Mayers en Olivier.

Vandaag worden op de banen van CSC de kwart- en halve finales dubbel afgewerkt en de dubbelfinales voor 12- en 14-jarigen. Morgen zijn vanaf 16.00 uur alle finales in de categorie tot 18 jaar. Om 19.00 worden de prijzen uitgereikt

... terug naar Brazilië

Te duur 'pensioenfonds' probleem Marcio Santos

AMSTERDAM — Marcio Santos heeft gistermiddag in Holiday Inn bekend gemaakt waarom hij niet naar Ajax wil. Hij heeft geen zin een groot deel van zijn salaris op te potten in een soort van pensioenfonds van professionele voetballers, het Centraal Fonds Kontraktspelers.

In Nederland uitkomende spelers zijn verplicht een deel van hun inkomsten af te staan aan het CFK, onder gebracht bij de spelersvakbond VVCS. Het percentage is afhankelijk van de hoogte van het salaris. In het geval van Santos gaat dit om ongeveer de helft van zijn verdiensten bij Ajax.

Na hun actieve loopbaan krijgen de spelers het geld als een soort pensioenvoorziening uitgekeerd. Naast aanzienlijk belastingvoordeel levert het een flinke rente op. Santos echter wil boter bij de vis. "Dit is het breekpunt", verklaarde de wereldkampioen uit Brazilië. "Hier wil ik vanaf. Ik wist niet dat dit hier zo ging."

Dat laatste bestrijdt Ajax. In Londen, waar het bestuur enige weken geleden de onderhandelingen met Santos afrondde, is het uitgebreid aan de orde gekomen. "De speler en zijn manager wisten precies hoe het zat", verklaarde gisteren David Endt, de woordvoerder van Ajax. "Bovendien hebben wij geen keus. Het is een verplichting om een bepaald bedrag in het betreffende fonds te storten. Wij kunnen en willen daar niets tegen doen."

Toch is Ajax niet van plan zich bij de gang van zaken neer te leggen. De winnaar van de *Champions League* zal de zaak aankaarten bij de wereldvoetbalbond, de FIFA. Endt: "Santos heeft bij ons een contract getekend voor drie seizoenen. Dat is rechtsgeldig. De FIFA moet nu maar een uitspraak doen." De Amsterdammers zullen daarom ook niet direct op zoek gaan naar een alternatief. "Want misschien hebben we dan straks twee spelers voor die positie."

Santos was de enige 'grote' aankoop van Ajax deze zomer. Vorig seizoen kwam de verdediger uit van Fiorentina uit Italië. Ook maakte Santos deel uit van het nationale team van Brazilië dat vorig jaar in de Verenigde Staten de wereldtitel veroverde. Eerder vergeleek de speler de stijl van Ajax met die van zijn land. "Daarom wil ik hier zo graag spelen", riep hij.

Dat valt kennelijk nogal mee. Eerst verscheen Santos, welhaast volgens goed Braziliaans gebruik, twee dagen te laat in Amsterdam. "Maar daar kon ik echt niets aan doen. Alle vluchten uit Rio de Janeiro waren volgeboekt. Het is ook niet bepaald naast de deur", gaf hij bij aankomst als toelichting.

Kort na aankomst op Schiphol kreeg hij al een rondleiding door de in aanbouw zijnde Amsterdam Arena, waar Ajax over een jaar zijn intrede doet. Santos vond het prachtig en kon nauwelijks wachten om er met de club in actie te komen. Na een eerste kennismaking met de technisch directeur meldde Santos' manager echter nog even met penningmeester Van Os over enkele financiële problemen te willen praten. De partijen kwamen er niet uit.

Santos had in Londen al getekend voor de Nederlandse kampioen. In Amsterdam diende hij, formeel, nog slechts een handtekening te zetten onder het officiële contract dat hem speelgerechtigd maakt bij de KNVB. Op advies van zijn zaakwaarnemer weigerde de Braziliaan dat.

In de wandelgangen in en rond het stadion De Meer heerst de overtuiging dat Santos inmiddels een of meer aanbiedingen op zak heeft. Hij zou daardoor bewust aansturen op een breuk.

Romario ontkent fraude

Trainer Flamengo opgestapt

RIO DE JANEIRO — Flamengo, de Braziliaanse club van Romario, moet op zoek naar een nieuwe trainer. Coach Vanderlei Luxemburgo stapte gisteren op. Belangrijkste reden is het meningsverschil dat de coach al een tijdje had met Romario. De ex-PSV-er, die op dit moment in de clinch ligt met de Nederlandse fiscus, was het oneens met de aanpak van Luxemburgo.

De vedette vond het trainingsschema veel te strak en schoof de coach de schuld van vijf nederlagen op rij in de schoenen. De voormalige speler van FC Barcelona eiste van Luxemburgo minder trainingen en wenste bovendien zelf te bepalen welke vriendschappelijke wedstrijden hij zou spelen. Ook wilde hij bij alle uitwedstrijden zijn 18-jarige vriendin meenemen.

Aanvankelijk leek het erop dat Romario weggestuurd zou worden. Het bestuur zwichtte voor de grillige sterspeler. Daarop nam Luxemburgo ontslag.

SCHULD?

Romario zelf verklaarde gisteren in Rio niet te begrijpen waarom de Nederlandse fiscus hem zoekt. De aanvaller zou in zijn periode bij PSV over 1991 en 1992 te weinig of helemaal geen inkomsten- en vermogensbelasting hebben betaald.

Volgens Romario slaan de beschuldigingen nergens op. "mIjn contract met PSV was in dat opzicht heel duidelijk. De club was verantwoordelijk voor het betalen van mijn belasting in Nederland. Als de staat geld wil, moet ze dat maar in Eindhoven gaan halen."

De wereldkampioen vond het helemaal vreemd dat de belastingdienst vergeefs had gezocht naar zijn verblijfplaats. "Lezen die mensen dan geen kranten? Iedereen weet toch dat ik in Rio bij Flamengo speel. Maar het maakt niet uit. Ik heb geen schuld en ik betaal ook niet."

Wel gaf Romario te kennen de komende tijd nog meer geld te gaan verdienen. In samenwerking met een gewiekst zakenman gaat hij met onder zijn naam verschijnende artikelen de markt op. Speciaal gekleurde ballen, posters, horloges, eetgerij en petten met de naam Romario zijn binnenkort overal verkrijgbaar.

Benetton wil Damon Hill

SILVERSTONE — Flavio Briatore, teamchef van de Formule I-stal van Benetton, onderneemt pogingen de Brit Damon Hill te contracteren. Een woordvoerster van Hills huidige werkgever, Williams-Renault, heeft dat gisteren bevestigd.

De Engelse krant *The Times* onthulde het spectaculaire nieuws. Briatore heeft momenteel wereldkampioen Schumacher als voornaamste coureur. De reden zou zijn dat de Duitser, ook nu weer de aanvoerder van de strijd om de wereldtitel, pas in september wil beslissen waar zijn toekomst ligt.

Kennelijk wil Briatore, die ook de Nederlander Verstappen als testrijder onder contract heeft, niet zo lang in onzekerheid blijven. Hill, vorig seizoen nummer twee in het klassement, voelt er echter niets voor op korte termijn te beslissen. "Wel is het zo dat ik met meerdere teams in gesprek ben. Een normale gang van zaken. Mijn contract loopt af."

Wel verklaarde Hill zo zijn redenen voor een overstap te hebben. "Ik wil ergens rijden waar de ploeg voor de volle honderd procent achter mij staat." Bij Williams is Hill niet de absolute nummer een. Zijn teamgenoot David Coulthard krijgt een gelijke behandeling.

Briatori op zijn beurt ontkende alle contacten. "We zijn zeer tevreden met de resultaten van ons huidige team in dit seizoen. Aan het volgende jaar denken we nu nog niet."

Voetbalcoach Olsen wil sportboycot Frankrijk

OSLO — De Noorse bondscoach Egil Olsen is voorstander van een sportboycot tegen Frankrijk wegens de voorgenomen atoomproeven bij het Atol Mururoa. Hij liet zich in deze zin uit in een interview met het dagblad *Aftenposten*, precies een week voordat Noorwegen een vriendschappelijke interland speelt tegen Frankrijk. "Persoonlijk zou ik het het beste vinden als we de Fransen zouden boycotten."

De in Noorwegen uitermate populaire Olsen, met zijn selectie de laatste jaren een ware plaag voor Oranje, staat bekend om zijn politieke 'correctheid'. Als speler was hij al een eigenzinnige pingelaar, als student ging hij door het leven als een linkse rakker die zijn ideeën goed gedreven uitdroeg.

Over het besluit van de Franse president Jacques Chirac de testen met atoomwapens te hervatten, zei Olsen: "Domweg ongelooflijk. Je zou bijna weigeren te geloven dat we in het jaar 1995 leven." De kans dat de succesvolle coach zijn zin krijgt is overigens klein, omdat de Noorse voetbalbond op voorhand al enige vorm van actie heeft uitgesloten.

MAJOR LEAGUE

NEW YORK — De uitslagen van de gisteren en zaterdag in de Amerikaanse Major League gespeelde wedstrijden.

Zaterdag:

AMERICAN LEAGUE

Milwaukee Brewers - Chicago White Sox 8-7, Oakland Athletics - Cleveland Indians afgelast (regen), Toronto Blue Jays - Seattle Mariners 4-1, New York Yankees - Minnesota Twins 7-2, Kansas City Royals Baltimore Orioles 9-8, California Angels - Detroit Tigers 8-5, Texas Rangers - Boston Red Sox.

NATIONAL LEAGUE

Pittsburgh Pirates - Sint Louis Cardinals 7-6, Atlanta Braves - San Diego Padres 4-1, Philadelphia Phillies - Montreal Expos 4-3, Cincinnetti Reds - Chicago Cups 11-5, New York Mets - Colorado Rookies 4-2, San Fransisco Giants - Houston Astros 6-5, Florida Marlins -Los Angeles Dodgers 4-0.

Degryse naar Sheffield

SHEFFIELD — Marc Degryse van Anderlecht vertrekt naar Engeland. De 29-jarige aanvaller tekent vandaag naar verwachting in Engeland een contract van drie jaar bij de Sheffield Wednesday. De clubs zijn gisteren al tot overeenstemming over het transferbedrag gekomen. Met de overgang zou een bedrag van bijna 3,5 miljoen gulden zijn gemoeid.

Degryse, 58-voudig Belgisch international, stond zes seizoenen onder contract bij de Belgische landskampioen. Gisteren is hij met zijn zaakwaarnemer naar Sheffield gereisd om de laatste details van de verbintenis te regelen.

*****

VOETBAL — Voetballer Claus Boekweg heeft een driejarig contract bij eerste divisieclub FC Zwolle getekend. De 29-jarige verdediger maakte de afgelopen negen seizoenen deel uit van de selectie van FC Groningen.

Tour de France

Sciandri droomt van klassiekers

ST. ETIENNE — Max Sciandri is en blijft een eendagscoureur. Met een redelijk gevulde erelijst waarop slechts een koers ontbreekt. Een grote klassieker. De zoon van een Italiaanse vader en Britse moeder hoopt ooit in een klassieke eendagswedstrijd dezelfde vorm te hebben waarmee hij gisteren in St. Etienne de elfde Tour-etappe naar zich toetrok.

"Een Tour-etappe spreekt aan, maar een grote klassieker in het voor- of najaar blijft mijn grootste wens", verklaarde de coureur nadat hij de Colombiaan Hernan Buenahora in de sprint verslagen had.

Sciandri bezit door zijn ouders twee nationaliteiten en maakt daar dit seizoen ook gebruik van. Hij besloot aan het begin van het jaar zijn Italiaanse licentie in te ruilen voor een Britse. Om eindelijk op het wereldkampioenschap en de Olympische Spelen te kunnen rijden.

In Italië riepen de keuzeheren hem nooit voor de wereldtitelstrijd op. Aanvankelijk dacht Sciandri dat de houding van bondscoach Martini te verklaren was door zijn verblijf van twee jaar bij een buitenlandse ploeg (Motorola). "Voor een Italiaan toch een soort landsverraad."

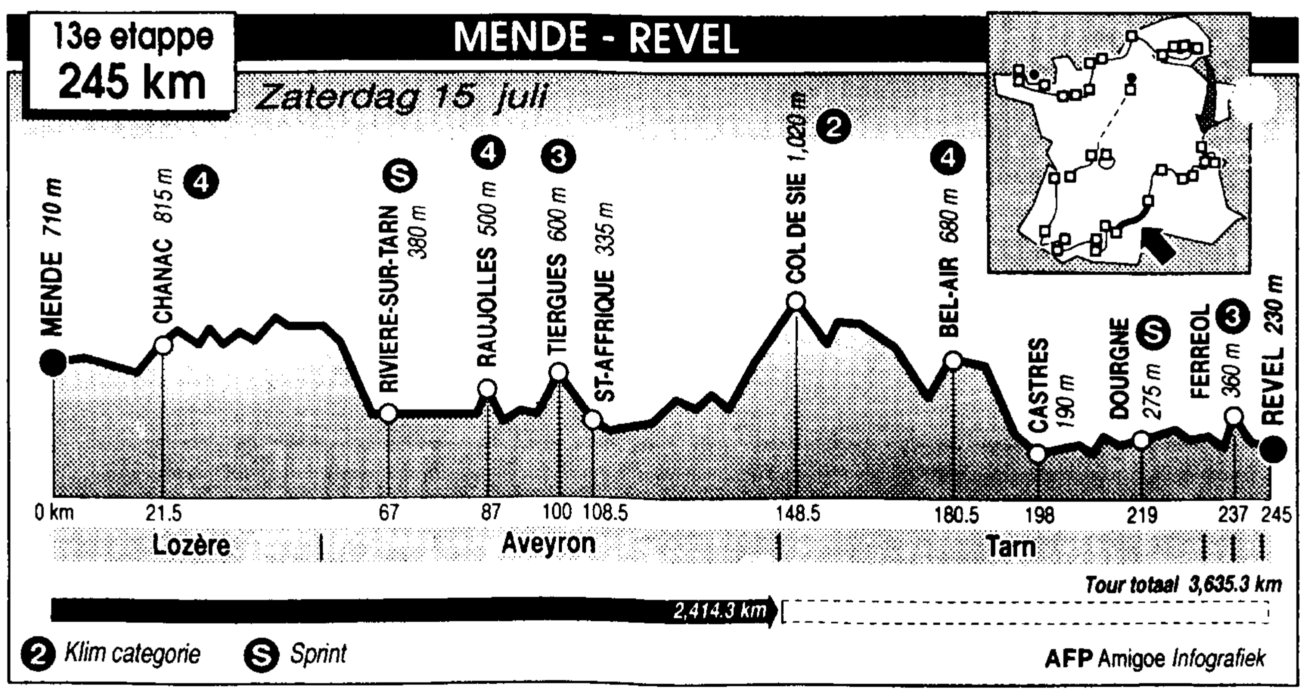
Later begreep de zevendejaars prof dat die gedachte niet klopte. Bij MG zag hij vorig jaar de titelstrijd op Sicilië ook van televisie. "Terwijl ik toch goed reed."

Sciandri veranderde van licentie om van het selectiebeleid van Martini af te komen. Bij het WK in Colombia is hij er later dit jaar wel bij. Niet dat hij denkt daar een belangrijke rol te spelen maar om het evenement mee te maken. "En dan volgend jaar de Olympische Spelen. Daar wil ik heel graag naar toe."

De zege in de elfde etappe van de Tour was zijn derde overwinning dit jaar. "Met Buenahora durfde ik wel naar de streep te rijden. Ik was vol vertrouwen op een goede afloop." Op zijn erelijst prijken al drie etappes in de Ronde van Italië. "Deze is toch waardevoller. De Tour spreekt echt aan. Hier heb ik opgewacht, zoals ik ook nog wacht op een grote klassieker. Ik zit altijd wel van voren, maar steeds gebeurt er wel iets waardoor ik maar niet kan winnen. Ooit zal ik in een grote eendagswedstrijd ook in de juiste ontsnapping zitten, zoals deze keer naar St. Etienne."

Uitslag elfde etappe, Bourg d'Oisans - Saint Etienne:
1. Sciandri (Ita) 199 km in 4.43.15 (Gem. 42,154 km/U); 2. Buenahora (Col); 3. Aldag (Dui) 2.48; 4. Tafi (Ita); 5. Breukink (Ned) 2.50; 6. De Las Cuevas (Fra) 5.31; 7. Jalabert (Fra) 5.52; 8. Abdoesjaparov (Oez); 9. Ekimov (Rus); 10. Poelnikov (Oek); 13. Chiappucci (Ita); 14. Riis (Den); 18. Dekker (Ned); 21. Rominger (Zwi); 22. Indurain (Spa); 25. Den Bakker (Ned); 27. Pantani (Ita); 28. Mejia (Col); 29. Bruyneel (Bel); 38. Zülle (Zwi); 141 en laatste Swart (NZe). Opgave: Zanette (Ita), Radelli (Ita). **Algemeen klassement:**

1. Indurain 47.22.05; 2. Zülle 2.27; 3. Riis 6.00; 4. Rominger 8.19; 5. Gotti 8.20; 6. Jalabert 9.16; 7. Pantani 12.38; 8. Mauri 12.49; 9. Tonkov 12.58; 10. Escartin 13.43; 11. Chiappucci 14.10; 12. Virenque 15.46; 13. Madouas 16.17; 14. Breukink 17.11; 15. Dufaux 18.13; 141 en laatste Cornillet 2.13.45.



Rustige Ecuador-Peru: 2-1

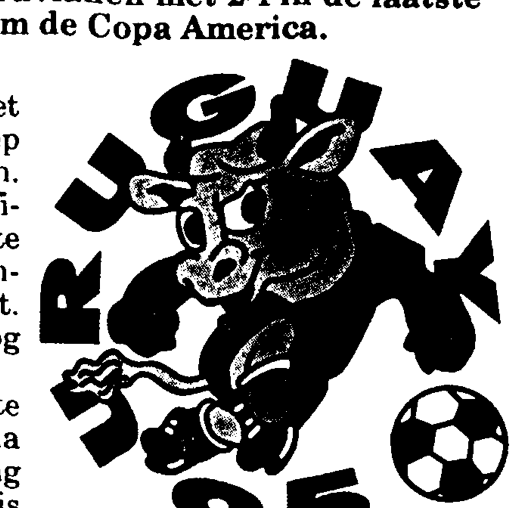
Kwartfinale Mexico onzeker



■ *Rene Higuita, keeper van Colombia, in training.*

MONTEVIDEO — Een late gelijkmaker van Uruguay heeft Mexico in onzekerheid gelaten over het bereiken van de kwartfinales van de strijd om de Copa America. De kans bestaat dat de Mexicanen aan de 1-1 tegen het gastland niet voldoende hebben. De voetballers van Ecuador en Peru hebben woord gehouden. In een vredig duel versloeg Ecuador gisteren in Uruguay de Peruvianen met 2-1 in de laatste wedstrijd van groep B om de Copa America.

Mexico eindigde door het resultaat als derde in groep A, met slechts vier punten. Van de drie groepen kwalificeren zich naast de eerste twee ook de twee beste nummers drie bij de laatste acht. Of dat Mexico wordt is nog de vraag.



Tegen het al geplaatste Uruguay kwam mexico na 67 minuten op voorsprong door een treffer van Luis Garcia. Iets meer dan tien minuten voor het einde maakte Saralegui gelijk. Paraguay eindigde in de groep als tweede.

CONFLICT

Eerder dit jaar werden bij een grensconflict tussen beide landen honderd mensen gedood. Voor de wedstrijd hadden de spelers beloofd dat zij hun politieke leiders een goed voorbeeld zouden geven. Ze kwamen hun belofte na. De andere wedstrijd in groep B tussen Brazilië en Colombia eindigde in een overwinning van 3-0 voor de wereldkampioen. Beide ploegen plaatsten zich voor de kwartfinales.

Hoewel middenvelder Carcelen van Ecuador na een tweede gele kaart in de tweede helft van het veld werd gestuurd, droeg de confrontatie een sportief karakter en werd zij na afloop bestempeld als de vredigste van alle tot dan gespeelde duels. Diaz en Mora scoorden voor de winnaars, Palacios voor de verliezer. Ecuador heeft nog een kansje bij de laatste acht te komen als een van de twee beste nummers drie. Het elftal is echter afhankelijk van de resultaten in groep C.

Brazilië bleef ook in zijn derde wedstrijd om de Copa America ongeslagen. 24.000 toeschouwers zagen doelpunten van Leonardo, Tulio en Juninho, die rechtstreeks uit een hoekschop, met een beetje hulp van doelman Higuita, scoorde. De score had hoger moeten uitvallen omdat de Brazilianen tal van scoringsmogelijkheden lieten liggen. Colombia kwamen er nauwelijks aan te pas.

Uitslagen:

Groep B: Brazilië-Colombia 3-0 (1-0). 31. Leonardo 1-0, 76. Tulio 2-0, 83. Juninho 3-0. Scheidsrechter: Filippi (Uru). Toeschouwers: 24.000. Gele kaart: Dunga (Bra), Gaviri, Asprilla, Alvarez en Rincon (Col).

Ecuador-Peru 2-1 (0-0). 62. Diaz 1-0, 77. Mora 2-0, 84. Tenorio 2-1. Scheidsrechter: Dluzniewski (Uru). Rode kaart: 65. Carcelen (Ecu). Gele kaart: Carranza (Per), Quinonez en Garay (Ecu).

Eindstand:

1 Brazilië	3-9
2 Colombia	3-4
3 Ecuador	3-3
4 Peru	3-1

Brazilië en Colombia naar kwartfinales.

Groep A. Uruguay-Mexico 1-1 (0-0). 79. Saralegui 1-0, 67. Luis Garcia 1-1. Scheidsrechter: Castrilli (Arg). Toeschouwers: 15.000. Gele kaarten: Garcia Aspe, Espinoza (Mexico).

Eindstand:

1 Uruguay	3-7
2 Paraguay	3-6
3 Mexico	3-4
4 Venezuela	3-0

Uruguay en Paraguay naar kwartfinales.

Arbitragecommissie bepaalt:

'Slaaf' Iwan naar Roda JC terug

ZEIST — Nol Hendriks, de sterke man van Roda JC, stapte gistermiddag glimlachend het KNVB-sportcentrum in Zeist binnen. De Limburgse ondernemer meldde zich met voorzitter Theo Pickee ontspannen voor de zitting van de arbitragecommissie inzake het verzoek van Tomek Iwan tot ontbinding van zijn doorlopende contract in Kerkrade. "We kunnen eigenlijk niet verliezen", zei Hendriks. "Of we krijgen een pak geld of we behouden een hele goede speler. Tel uit je winst."

Ruim vijf uur later stapte Hendriks grijnzend en met uitgestoken hand op Iwan af. Commissievoorzitter Giltay Veth had zojuist verklaard, dat het verzoek van de 24-jarige Pool was afgewezen. 'Welkom thuis', knikte Hendriks. Iwan wist van narigheid niet waar hij moest kijken.

De arbitragecommissie veegde alle belangrijke argumenten van de Poolse voetballer voor een tussentijdse breuk resoluut van tafel. Zowel in sportief als in financieel opzicht was er volgens het college nauwelijks sprake van een positieverbetering. Op de dag van de zitting kreeg Iwan een voor de derde keer verbeterd contract van Roda JC onder ogen, met een salaris dat amper meer afweek van de geaccepteerde aanbieding van Feyenoord. Het gaat om een bedrag van ongeveer een half miljoen per jaar.

POPULAIR

Volgens de commissie waren verstoorde arbeidsverhoudingen tussen Roda en Iwan evenmin aan de orde. "Hij heeft tot aan de laatste wedstrijd van het afgelopen seizoen met veel plezier en enthousiasme voor Roda JC gespeeld", betoogde Giltay Veth. "Iwan groeide bij het publiek zelfs uit tot de beste en populairste speler van het jaar. We kunnen ons niet voorstellen dat hij nu plotseling bij Roda niet meer kan leven en werken."

De tamelijk unieke uitspraak van de arbitragecommissie kwam voor vrijwel iedereen in Zeist als een grote verrassing. Behalve voor de delegatie van Roda JC. "Deze beslissing is een doorbraak in het betaalde voetbal", glunderde Pickee.

"Het betekent dat clubs niet langer zomaar spelers met doorlopende contracten kunnen ontvoeren. Zeker is dat Iwan nu tot aan medio 1996 bij ons blijft. Tegen sterk verbeterde voorwaarden, dat wel."

Als een zielig hoopje mens verwerkte Iwan, die in Zeist werd bijgestaan door de raadsvrouw van Feyenoord, de bindende uitspraak van de arbitragecommissie. Heel zijn familie en gezin, met vrouw en een tweeling van een half-jaar, rekende op een verhuizing naar Rotterdam. Sinds 22 juni, de dag dat hij in De Kuip een lucratief contract voor vier jaar tekende, voelde hij zich een pure Feyenoorder. "Dit is een grote schok voor ons", mompelde Iwan.

Via zijn tolk en zaakwaarnemer Jan de Zeeuw, die eerder Poolse profs als Smolarek en Bolesta bij Feyenoord onderbracht, maakte de aanvaller zijn diepe ontgoocheling duidelijk. "Ik zie geen enkele kans om nog normaal bij Roda JC te functioneren. Ik wil nooit meer terug. Ze hebben me met tal van leugens in Limburg kapot gemaakt."

SLAAF

"In Polen bestaat een gezegde, dat het met slaven niet goed werken is. Dat zegt genoeg over mijn gemoedstoestand. Maar eerst wil ik herstellen van deze ziekelijke overval. Nu weet ik nog niet wat me te doen staat."

Het ging het afgelopen seizoen snel met Iwan, die voor het bescheiden transferbedrag van 330.000 gulden door Roda JC werd overgenomen van de Poolse club Warta Poznan. Volgens de Limburgse clubleiding zijn de besprekingen over het openbreken van het bestaande contract al in februari dit jaar gestart. Iwan weigerde echter op de voorstellen in te gaan, zeker nadat Feyenoord en later PSV zich in mei en juni voor hem meldden. Roda je wilde de pool slechts voor een bedrag van vijf miljoen tussentijds verkopen.

BRIDGEN

WILLEMSTAD — De uitslag van de wekelijkse bridgewedstrijd van bridgeclub Baranca, waaraan twintig paren deelnamen, is als volgt:

1. Dames Bouwmeester/ Maas 68,89%; 2. dames Geenen/Bergsma 63.89%; 3. heren Van Hellenberg Hubar/ Winkel 60.65%; 4. dames Leerentveld/Wallé 56.94%; 5. dames Van Beek/Greijmans en heren Maas/De Paula 56.48%; 7. echtpaar Van Oosten 53.24%; 8. Dames De Paula/V.d Brink 52.55%; en 9. dames Nijdam/Van Hellenberg Hubar 51.39%.

De overige elf paren scoorden beneden het gemiddelde.

Weer operatie Matthäus

MUNCHEN — Lothar Matthäus moet opnieuw aan de achillespees worden geopereerd. De rentree van de speler van Bayern München zal daardoor nog zekere enkele weken op zich laten wachten.

Matthäus scheurde in januari bij een vriendschappelijk duel de achillespees. Sindsdien speelde hij niet meer, een wedstrijdje in het tweede elftal daargelaten. Bij de tweede ingreep zal een cyste moeten worden verwijderd, zo deelde de sportarts van Bayern, Müller-Wohlfahrt, mee.

AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(Bonamweg 49, Brievengat)
(Tel. 376620/376626)
zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; di.- en do.-morgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vri. van 20.00-22.30 uur; za. van 14.00-17.00 uur en zo. van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARIO JANWÉ
dammen:
do. van 15.00-18.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 8-18 jaar.
Schaakvereniging Janwé:
za. van 09.00-12.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 7-23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGÍA
(Tel. 612573)
lessen:
do. van 19.30-23.00 uur - **Sentro di Bario Janwé.**
zaterdag van 09.00-12.00 uur - **IPK-gebouw** (naast Martinus mavo, Plasa Brion).

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
ma. om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

CURAÇAO BULLETS SKATERS
(Schaatsclub Curaçao).
elke do. van 17.00-20.00 uur training *in line skates* en *skeelers op de Koredor* (beginnende aan de kant van ITC). Voor meer informatie **tel.: 377289** (vragen naar Kees).

PAROCHIEHUIS STA. FAMIA
ma., wo. en vri. van 15.00-18.00 uur **damlessen** o.l.v. S. Riedel.

KURÁ DI SHON FIL
ma., wo. en vri. van 15.00-18.00 uur **voetballen** o.l.v. S. 'Papi' de Windt.

VRIJDAG

BRIDGEN
(Bridgeclub Corsow)
20.00 uur vierde avond zomercompetitie - Scherpenheuvel.

MUAY THAI KICKBOXING
(MTK Kòrsou/Wato Antia)
20.00 uur Antilliaans kampioenschap - Coney Island Square Garden.

ZATERDAG

BASEBALL
(Federashon di Beisbòl di Kòrsou)
AA-klasse
15.00 uur Sta. Rosa Indians vs Royal Scorpions - Tio Daou Ballpark.
15.00 uur Mahuma Tigers vs Lagun Stars - Stadion Johnny Vrutaal (Rif).
Jeugd
10.00 uur Sta. Maria vs Buena Vista - Tio Daou Ballpark.
10.00 uur Royal Scorpions vs Sta. Rosa;
13.00 uur Wild Cats vs Blue Hawks - veld Montagne.

SOFTBAL
Slowpitch
Liga Trai Seru
14.00 uur Happy Time vs Danger;
16.00 uur Ata Nos Aki vs Guiness - Cirilo Chirino Ballpark (Groot Kwartier).

GO-KART RACES
(International Karting Club Curaçao)
internationale wedstrijden
13.00 uur *technical inspection*;
15.00 uur *timing* - Kartbaan Shut (Hato).

* * * * * * * * * * * * * * * *

Regi Blinker kan Luzern vergeten

ZEIST — Feyenoorder Regi Blinker kan een transfer naar FC Luzern vergeten. De Zwitserse club heeft verzuimd binnen de vastgestelde termijn te reageren op het Rotterdamse voorstel over de vereiste transfersom. Het bestuur zou een bedrag van rond de twee miljoen gulden hebben gevraagd.

"Luzern had voor woensdag officieel iets moeten laten weten", zei voorzitter Jorien van den Herik in Zeist. "We hebben echter niets gehoord. Ik neem daarom aan dat de transfer van de baan is."

Blinker, die al negen jaar in dienst is bij Feyenoord, kan in De Kuip voor twee seizoenen bijtekenen. Beide partijen hebben echter geen ernstige bezwaren tegen een scheiding.

Internationaal U 17-toernooi



■ *WILLEMSTAD — De Cubaanse selectie die in het internationale toernooi U-17 van Victory Boys in 1993 op de derde plaats eindigde. Zij zullen niet van de partij zijn op het U-17 toernooi. Zeven teams uit Aruba, Bonaire, Colombia, Costa Rica, Peru, Venezuela en natuurlijk van Curaçao zullen vanaf zondag 23 tot en met maandag 31 juli aan het Orfik-toernooi deelnemen. Het toernooi wat gespeeld gaat worden in het stadion van Victory Boys is opgedragen aan Odulio (Du) Willems, de grote voorvechter van het voetbal.*



■ *WILLEMSTAD — De Haïtiaanse Neyssa Etienne won gisteren de damesfinale in de klasse tot 14 jaar om de Kopa Iyo Pimentel van Laura Sands uit de Bahamas. De partij duurde twee sets: 6-3 en 6-2*

De Taveerne restaurant

Wij zullen binnenkort aanvangen met de restauratie en renovatie van het landhuis Groot Davelaar.
Het restaurant De Taveerne zal een "face lift" krijgen en voorts zullen worden gerealiseerd:

- een nieuw tuinterras
- een nieuwe brasserie op de eerste verdieping
- een art gallery op de tweede verdieping

Het restaurant De Tavernee zal in beginsel tijdens de werkzaamheden geopend blijven.
De nieuwe faciliteiten zullen medio mei 1996 worden geopend.
Ter versterking van ons team komen wij graag in contact met kandidaten voor de functie van:

GENERAL MANAGER m/v

Taakomschrijving:
- U zult verantwoordelijk zijn voor het dagelijks management van alle restaurants
- u rapporteert rechtsstreeks aan de directeur

Profielschets:
U bent
- in de leeftijd van 30 tot 35 jaar
- administratief onderlegd

U beschikt over
- een afgeronde opleiding aan een Nederlandse Hogere Hotelschool of een andere gelijkwaardige opleiding aangevuld met relevante werkervaring
- management kwaliteiten
- een representatief voorkomen
- goede contactuele eigenschappen
- een uitstekende beheersing van de Nederlandse en Engelse taal

Emolumenten:
- uitstekende primaire en secundaire arbeidsvoorwaarden welke zullen worden afgestemd op uw opleiding en ervaring

Uw sollicitatiebrief met curriculum vitae kunt u zenden naar:

De Taveerne N.V., t.a.v. Mr E. Pichel, Isowall Building, Suite # 11, Fokkerweg # 26, Curaçao.

OPENBARE VERKOPING

Op woensdag 16 augustus 1995, des voormiddags om 10.00 uur, zal ten overstaan van mr A.P. van der Pluijm-Vrede, notaris ter standplaats Curaçao, of haar waarnemer, te harer kantore aan de Neptunusweg 18, in het openbaar worden verkocht krachtens rechterlijk bevel:

een perceel grond, gelegen in het tweede district van Curaçao te Curasol, ter grootte van 585 m², nader omschreven in meetbrief nummer 722 van 14 december 1988, met het daarop gebouwde plaatselijk bekend als Villapark Curasol kavel M-02.

De veilcondities liggen vanaf 8 dagen vóór de veiling ter inzage ten kantore van voornoemde notaris. Deze condities houden ondermeer de bepaling in, dat van iedere bieder gevorderd kan worden dat hij, ter nakoming van zijn bod en verdere verplichtingen, een bankgarantie of andere zekerheid stelt.

De executant behoudt zich het recht voor de veiling uit te stellen of op te houden zonder de verplichting daarvoor de reden(en) te noemen.

Mr A.P. van der Pluijm-Vrede
Notaris

Neptunusweg 18
Alhier
Tel.nr.: 374377
Fax nr.: 371363/677818

Stroomonderbreking

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder u te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:

- **Zondag 16 juli 1995 vanaf 09.00 tot 14.00 uur:**
  Fort [illegible], Fort Nassauweg en omgeving.
- **Donderdag 20 juli 1995 vanaf [illegible] tot [illegible] uur:**
  Dr. [illegible] [illegible] Abou [illegible] Apartments, Salifia Abou [illegible], Verkavelingsplan Harbour View en Willemstad Terrein.
- **[illegible]**
  [illegible] Koraal [illegible] Fortuna, [illegible] en omgeving.

OPENING NEXT WEEK...

The BEST in interactive entertainment!

GAME POWER HEADQUARTERS

WE BUY, SELL, Trade, RENT New and Used VIDEO GAMES

POWER TRADE
Top cash for trade-ins!

- Thousands of video games for sale. Pre-played and brand new!
- Hundreds of video games for rent!
- Top $ for trade-ins!

GAME POWER HEADQUARTERS
Schottegatweg Oost 173 Curaçao, N.A.
Tel: 366080
Store Hours: Mon-Sat 10AM-9PM (Non-Stop)

PROMENADE VAKANTIE

Twee maanden voordeel bij Promenade!

Bij Promenade vieren we vakantie. Dat betekent vele leuke en interessante aanbiedingen in de maanden juli en augustus.

[illegible]
10% korting op schoenen en kleding voor kinderen van 6 maanden tot 7 jaar.

Van Dorp/Eddine
Aantrekkelijke schoolartikelen en schoolspecials

Flora's Bootery
5% korting op al uw cash aankopen

Boutique Margot
15% korting op al uw cash aankopen

Home Fashion
10% tot 30% korting op speciale items

100 Dessous
10% korting op speciale items en uitverkoop in juli en augustus.

La Colline
Uitverkoop in juli, in augustus elke week een speciale aanbieding

Wulfsen & Wulfsen
10% korting op alle zwembroeken

The Decoy
Bij elke aankoop vanaf fl. 25,= een plantje cadeau. Elk weekend een special

La Dolce Vita
Uitverkoop van bepaalde goederen. 10% korting op de rest.

Cravings
Elke dag een speciale aanbieding

[illegible] Jewelers
Bij elke aankoop een gratis T-shirt

Unique Flowers
10% korting op aankopen boven de fl.25,=

Promenade Patio
Gratis koffie bij elke bestelling in de ochtend

Promenade Restaurant
Pastaspecials tegen aantrekkelijke prijzen met een gratis salade

Radio Holland
Bij huur van een pager, 1 maand gratis. 5% korting op aankoop van een alarmsysteem

Ideetjes
10% korting op al uw aankopen

RSM Bijoux
10% korting op cash aankopen

Hiz men shop
40% korting op alle reistassen

Optica Antillana
10% korting op alle artikelen

Promenade. Het meest complete winkelcentrum met een aantrekkelijk aanbod, de gezellige Patio en het Promenade Restaurant. Kom eens langs en zie wat Promenade allemaal te bieden heeft.

Je vindt 't bij **Promenade**

BEKENDMAKING

In verband met werkzaamheden en het reinigen van het waterdistributienet voor het maken van aansluitingen t.b.v. projecten, verbeteringen en onderhoud zullen de onderstaande gebieden **GEEN WATER OF LAGE DRUK** ondervinden. Gedurende en na deze werkzaamheden kan men last hebben van **BRUIN WATER** dat van tijdelijke aard zal zijn. Wij zullen ons uiterste best doen om de werkzaamheden gedurende de gestelde tijd uit te voeren. De mogelijkheid bestaat dat deze werkzaamheden uitlopen door onvoorziene problemen [illegible] [illegible] wij hebben.

De volgende gebieden zullen **GEEN WATER** hebben of zullen problemen ondervinden met **LAGE DRUK**:

OP ZATERDAG 15 JULI 1995 VAN 21.00 TOT 02.00 UUR VAN ZATERDAG [illegible] [illegible] MONTAÑA (hoofdweg), ROI SANTU, MONTAÑA [illegible] [illegible], CAS GRANDI en JAN SOFAT.

[illegible] om het ongerief tot een minimum te beperken en [illegible]

EILANDGEBIED CURAÇAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao maakt bekend dat

PRINCESS BEACH HOLDING N.V.

een verzoekschrift bij het Bestuurscollege heeft ingediend ter verkrijging ingevolge de Vergunningeilandeverordening (P.B. 1983 no. 28) van een **HOTELVERGUNNING** voor de lokaliteiten van het perceel **"PRINCESS BEACH RESORT & CASINO"** gelegen te

DR. M.L. KING BLVD., alhier,

en tevens ter verkrijging van een toestemming:
- ex artikel 47 lid 4 om een later sluitingsuur;
- ex artikel 52 om achtergrondmuziek te maken;
- ex artikel 53 lid 1 om vrouwelijke bediening toe te laten;

in bovengenoemd perceel.
Dit verzoekschrift en de bijlagen liggen vanaf de dag na deze bekendmaking gedurende veertien dagen ter visie bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken van het Centraal Bestuurskantoor aan de Theaterstraat no. 17, alhier, gedurende welk tijdvak een ieder het recht heeft schriftelijk zijn bezwaren tegen het verlenen van genoemde vergunningen en toestemmingen kenbaar te maken bij het Bestuurscollege.
Indien naar aanleiding van deze bekendmaking bezwaren worden ingebracht, kunnen zowel de verzoek(st)er als degenen die bezwaren hebben ingebracht gedurende de termijn van één week na het hiervoor genoemde tijdvak van veertien dagen kennis nemen van de ingebrachte bezwaren bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken.

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao,
Het Wnd. Hoofd van de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken,
Mr. F. Nouel.



Te Koop

Buggy chassis '82 - body '63
Fls. 6500,-, Tel: 685537

Hollandsche Bakkerij

De Hollandse Bakkerij

(sinds 1937)

Enig als Warme Bakker op Curaçao

[illegible] en verantwoord stuk Brood. Wij begrijpen dat dit vooralsnog een Utopie is, m.a.w. we doen ons best maar wij kunnen niet iedereen bereiken, tot onze spijt. Voor hen die wel ons kunnen bereiken heeft Klaas Veltink met zijn bakkers een nieuw brood soort ontwikkeld, n.l.

"[illegible] Meerbrood"

[illegible] div. Granen - div. Zaden - Gemoute Tarwe enz. enz. in worden verwerkt) Heel erg lekker - voedzaam - gezond verantwoord Tarwebrood.

U.M.G.M. Brood f. 2.75

Ook onze Banketbakkers maken zich (zoals gewoonlijk) dit Week-End weer waar met o.a.

"Tropical Slagroom Taart"

Samengesteld uit een rijke keus van vruchten en gebonden slagroom.
Niet over praten, gewoon eten en genieten.

Tropical S. Taart f. 8.25

En dan de echte "Canache Cake"
Cake afgewerkt met een Chocolade-Slagroom Creme.
Zoals alles van onze Brood-Banketbakkerij, het proberen waard.

Canache Cake f. 7.75

Wij bakken in de vroege ochtendgloren, het gouden graan tot gezond volkoren.

De Hollandsche Bakkerij

Altijd iets Nieuws, Altijd Kwaliteit.

[illegible]weg 19 (Achter de [illegible]school) Telf. 378211 Fax: 378266

ALGEMENE REKENKAMER NEDERLANDSE ANTILLEN

In verband met de verzelfstandiging van de Algemene Rekenkamer Nederlandse Antillen en het daarmee verband onafhankelijk personeelsbeleid, [illegible] Rekenkamer gegadigden op voor de volgende functies:

A. **[illegible] (te benoemen tot Secretaris c.q. Hoofd van Dienst).**

B. **[illegible] controle-ervaring, die ten minste één van de volgende opleidingen**

- N.I.v.R.A. t/m algemeen deel en studerend voor A.O.
- Doctoraal examen bedrijfseconomie
- H.E.A.O. A.A. RA of BE
- M.O. Handelswetenschappen
- [illegible]

[illegible]

Tienduizenden mensen ontvluchten 'oorlogsgebied'

Veel doden in Sri Lanka

COLOMBO — Tamilrebellen hebben vrijdag zeker vijftig soldaten gedood in een tegenaanval op het Srilankaanse leger. De rebellen drongen door de linies van de veiligheidstroepen heen en schoten een gevechtsvliegtuig neer. De piloot van het toestel dat de grondtroepen moest ondersteunen, kwam om het leven. Als gevolg van de strijd zijn vele tienduizenden mensen op de vlucht geslagen uit het oorlogsgebied. Bij het bombarderen van een katholieke kerk zijn zeker 121 mensen om het leven gekomen en duizenden raakten gewond.

De gevechten in Jaffna, in het noorden van Sri Lanka, begonnen zondag toen de Tamils een offensief openden op nieuwe verdedigingslinies van het leger bij Sandilipay en Alaveddi. De Srilankaanse troepen verwoestten bunkers van het verzet op zes kilometer van Jaffna, de 'hoofdstad' van het door de Tamils gecontroleerde gebied waar zij een eigen staat willen vestigen.

De Tamil-tijgers vielen vrijdag ook een politiepost bij Eravur in het oosten aan. Zes politiemensen kwamen bij de aanval om het leven en verschillende mensen raakten gewond.

De Anglicaanse bisschop van Jaffna, Jevanesan, riep op tot een onmiddellijk staken van de gevechten in het noorden. Volgens hem ontvluchtten honderdduizenden Tamils de strijd uit angst voor bombardementen. De bisschop pleitte voor ten uitvoerlegging van een overeengekomen regeling waarbij vluchtelingen vrije terugkeer wordt gegarandeerd.

MASSALE VLUCHT

Honderdduizenden Tamils vluchten uit het oorlogsgebied in Jaffna in volstrekte verwarring. Sommigen laten zelfs hun kinderen achter, nu het leger bombardementen en beschietingen van burgergebied heeft opgevoerd. Dat heeft een geestelijke uit Jaffna donderdag gezegd.

De geestelijke, die woensdag in de hoofdstad Colombo aankwam, zei dat het dodental van het bombardement op de katholieke Sint Pieterskerk was gestegen tot 121 en dat er nog steeds doden onder het puin vandaan worden gehaald. Meer dan driedduizend ernstig gewonden zijn naar het grootste ziekenhuis van Jaffna gebracht. Daar zou maar een volledig opgeleide chirurg beschikbaar zijn. "Dat betekent dat de behandeling tamelijk rauw is. Er wordt veel geamputeerd, alleen om levens te redden", aldus de geestelijke.

Hij vertelde dat ongeveer driehonderdduizend mensen op de vlucht zijn geslagen naar het oosten van het schiereiland Jaffna in de hoop dat daar niet wordt gevochten.

Het leger van Sri lanka is zondag een offensief op het schiereiland begonnen tegen het Tamil bevrijdingsfront.

VN-soldaat Van Renssen op ereveld begraven



■ *LOENEN — Blauwhelmen brachten de in Srebrenica om het leven gekomen VN-soldaat Aviv van Renssen naar zijn laatste rustplaats op de Erebegraafplaats Loenen in Nederland. Overeenkomstig zijn laatste wilsbeschikking werd hij op dit ereveld begraven waar soldaten begraven zijn die in Indonesië, de Tweede Wereldoorlog, Korea en elders bij de uitoefening van hun dienst om het leven zijn gekomen. Van Renssen werd bij het verlaten van de observatiepost Foxtrot bij Srebrenica zaterdag doodgeschoten.*

(AFP-satellietfoto)

Konvooi van Artsen zonder Grenzen door Serviers geweigerd

MALI ZVORNIK — Een konvooi met hulpgoederen voor de vluchtelingen in de moslimenclave Srebrenica is vrijdag gedwongen terug te keren naar Belgrado. Het transport van de organisatie Artsen zonder Grenzen kreeg geen toestemming de Servisch-Bosnische grens te passeren.

Het konvooi stond al twee dagen bij de grenspost Mali Zvornik en had volgens de Bosnische Serviërs niet de vereiste documenten. Donderdagavond bereikte een transport van de Verenigde Naties wel de moslim-vluchtelingen. Dit UNHCR-konvooi van zes vrachtwagens en drie terreinwagens leverde voedselpakketten en zo'n vijftienduizend liter drinkwater af.

Ook dit konvooi en de zes mensen van de VN-vluchtelingenorganisatie, die wilden toezien op de distributie, waren lang opgehouden bij de grens.

Betalingsachterstand van lidstaten:

VN:2.7 miljard te innen

NEW YORK — De lidstaten van de Verenigde Naties hadden eind juni een betalingsachterstand van bijna 2,7 miljard dollar (meer dan 4,2 miljard gulden) bij de volkerenorganisatie. Dat heeft het kantoor van secretaris-generaal Boutros Boutros Ghali donderdag meegedeeld.

De ergste wanbetaler zijn traditiegetrouw de VS met een opgelopen schuld van 1,2 miljard dollar aan de VN. Op de tweede plaats van de zwarte lijst staat Rusland (559 miljoen dollar), gevolgd door Oekraïne (217 miljoen dollar).

De betalingsachterstand voor het reguliere VN-budget is circa 870 miljoen dollar. Voor vredesoperaties moeten nog 1,8 miljard dollar worden opgehoest.

Bezoek Jeltsin aan Noorwegen uitgesteld

MOSKOU — De Russische president Boris Jeltsin heeft een bezoek aan Noorwegen uitgesteld.

Dat meldt het persbureau Itar-Tass op gezag van medewerker Viktor Iljoesjin van het Kremlin. Jeltsin zou van 19 tot 21 juli in het Scandinavische land verblijven. Jeltsin werd dinsdag met acute hartklachten in het ziekenhuis opgenomen. Hij mag waarschijnlijk maandag weer naar huis.

Jeltsins vrouw Naina zei vrijdag na een bezoek aan haar echtgenoot dat zij hem aan zijn werktafel in het hospitaal had aangetroffen.

ANKARA — In afzonderlijke gevechten tussen Turkse veiligheidstroepen en Koerdische guerrillastrijders zijn donderdag in het oosten en zuidoosten van Turkije 33 doden gevallen.

VS krijgen Syrië en Israel niet aan overlegtafel

JERUZALEM — De Amerikaanse afgezant voor het Midden-Oosten Dennis Ross is vrijdag onverrichterzake naar huis teruggekeerd. Na vier dagen van pendeldiplomatie tussen Jeruzalem en Damascus slaagde Ross er niet in Israël en Syrië aan te zetten tot hervatting van hun vredesbesprekingen in Washington.

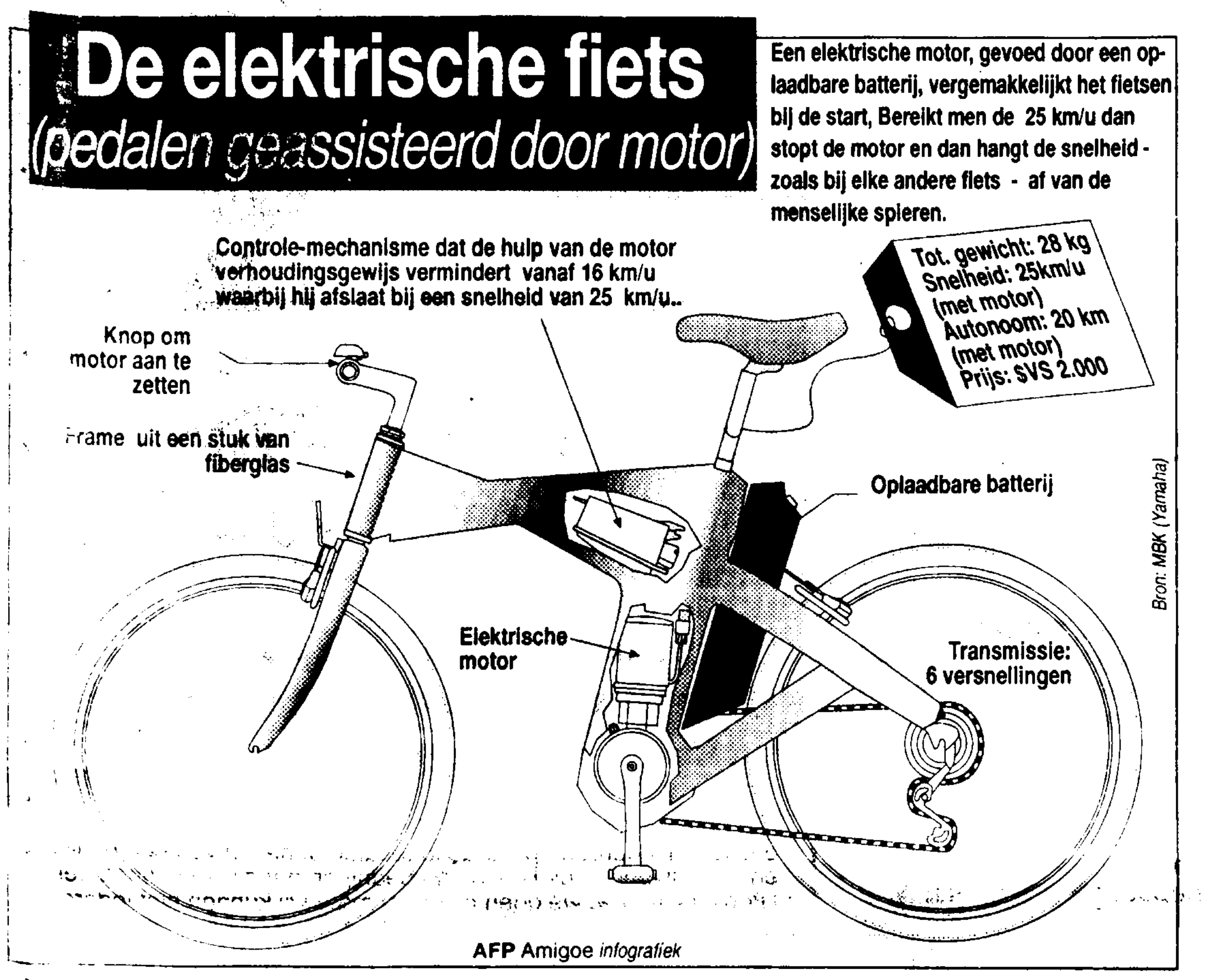
Eerder was afgesproken dat hoge militairen van beide landen voor eind juli bij elkaar zouden komen om de details van een veiligheidsakkoord verder uit te werken. Donderdag drong de Syrische staatsradio nog aan op een duidelijke verklaring van Jeruzalem dat Israël zich volledig van de hoogvlakte van Golan die het in 1967 op Syrië veroverde, zal terugtrekken.

Chirac:Kernproeven gaan zeker door

PARIJS — De beslissing de kernproeven op het Franse koraaleiland Mururoa te hervatten, is onherroepelijk.

President Chirac heeft vrijdag tijdens een persconferentie zijn voornemen herhaald om zeven of acht kernproeven in de Stille Zuidzee te houden voor de Fransen in september 1996 een internationaal verdrag ondertekenen dat een definitief einde inluidt van dergelijke nucleaire testen.

De viering van de 14 juli, de nationale feestdag van Frankrijk, verliep vrijwel als gebruikelijk. Afgezien van enkele kleine geïsoleerde acties tegen de kernproeven vertoonde de militaire parade in de Franse hoofdstad Parijs hetzelfde beeld als in voorgaande jaren.



De Japanners gaan op de wereldmarkt de elektrische fiets lanceren. Deze maakt het fietsen bij het begin van de rit gemakkelijk. Zonder moeite bereikt men dan een gemiddelde snelheid van zestien kilometer per uur.

Ultimatum voor Zepa

SARAJEVO — De Bosnische Serviërs hebben de moslims in de Oostbosnische enclave Zepa een ultimatum gesteld.

Zij moeten voor 14.00 uur lokale tijd de wapens neerleggen, zo is vernomen in kringen van de Bosnische regering in Sarajevo. Volgens een woordvoerder van de Verenigde Naties hebben de Bosnische Serviërs ook de Oekraïense Blauwhelmen geïnformeerd dat de aanval om twee uur uur zou beginnen.

Naar Brutanac: VN bezorgd over lot door Serviërs afgevoerde mannen

PALE — Grote zorgen maken de VN zich over het lot van een onbekend aantal mannen dat de Serviërs voor ondervraging hebben afgevoerd naar hun hoofdkwartier in de noordelijker gelegen plaats Bratunac.

De Servische commandant Ratko Mladic zei te willen onderzoeken of er 'oorlogsmisdadigers' onder hen zijn. De mannen van zestien jaar en ouder zitten gevangen in een voetbalstadion. Zowel de VN als het Rode Kruis konden de gevangenen niet bereiken en hebben geen idee wat zich afspeelt in het stadion.

Internationaal hebben de etnische zuiveringen in Srebrenica grote verontwaardiging gewekt. Zoals rond de Bosnische crisis gebruikelijk bleef actie van de verdeelde westerse landen ook nu uit.

INGEZONDEN

Moutbier in pilsfles

ONZE LOKALE bierbrouwerij deelt verheugd mee, dat haar Malta voortaan in een pilsfles zal worden geleverd. Als reden wordt opgegeven dat dit besparingen bij de produktie oplevert. Tevens wordt er de aandacht op gevestigd, dat de fles een nieuw modern aangezicht heeft gekregen, een cosmetisch pluspunt dat moutbierdrinkers nou werkelijk geen laars kan schelen. Ook zou het nieuwe flesje handiger zijn. Handiger voor wie?

Mijn argwaan is gewekt, want de laatste keer dat het formaat van de pilsfles werd aangepast, werd de inhoud met bijna vier procent gereduceerd, maar, voegde de advertentie er toen cryptisch aan toe, de fles was niet duurder (sic). De fles misschien niet, maar het bier erin wel, berekende ik toen pijlsnel.

U zult het mij niet euvel duiden, dat ik nu gauw even heb nagerekend, wat de financiële implicatie is van de Malta-*facelifting*. De inhoud van de fles is exact dertien procent kleiner geworden, dus het moutbier is bijna vijftien procent duurder geworden.

Er schijnt ooit eens een 'herenakkoord' te hebben bestaan tussen het gouvernement en beschermde lokale bedrijven, dat men niet met de prijzen zou goochelen, dan kon het gouvernement de prijscontrole achterwege laten. Dat akkoord is nu blijkbaar opgezegd, óf......

In ieder geval wordt het wel tijd voor revitalisatie van de slapende Fundashon di Konsumidó.

PIET W. SYBRANDY
Curaçao

Citro Bonaire

HET BESTUUR van Citro Bonaire stelt er prijs op het volgende bekend te maken:

Citro Bonaire distantieert zich in alle opzichten van uitspraken gedaan door Jan Mol, direct of indirect verband houdend met Citro Bonaire.

Open brief aan Jan Mol:

Op 3 november 1994 heeft u voldaan aan het, om u welbekende redenen, gedane verzoek terug te treden als bestuurslid van Citro Bonaire. Niettemin blijft u volharden om als 'maritiem adviseur' in de pers uitspraken te doen, die direct of indirect met Citro Bonaire van doen hebben.

Lange de kust van Bonaire zijn vele 'maritiem adviseurs' te vinden. In ieder geval bent u niet meer op de hoogte van de ontwikkelingen binnen de Citro (waarvan akte) noch daarbij, in welke functie dan ook, betrokken.

Het Citro-bestuur verzoekt u daarom u zelf in de toekomst van dergelijke uitspraken te onthouden, aangezien ze Citro Bonaire schade kunnen berokkenen. De Bonaireaanse gemeenschap is daar niet mee gediend.

HET BESTUUR VAN CITRO BONAIRE

ZOEKERTJES

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

KOOPJE: 1990 DAIHATSU mini van, pers. & goederen-vervoer, airco, radio-cassette. Tel.: 677517/604117.

1 LUXE SUZUKI Swift, standaard, bouwj. '92, goedgekeurd '97, i.z.g.s., vraagprijs NAf.14.900,-. Tel.: 657282/657820 (tijdens kantooruren).

PORCHSALE: HUISHOUD. art. Kaya David 14. Tel.: 674141.

FIAT REGATTA 1985, airco, 5 speed, f.4.900,-. Tel.: 688129.

BOEKEN SOC. Econ. Faculteit, in goede staat en tegen aantrekkelijke prijzen. Bel 674653.

WEGENS OVERCOMPLEET: zitkamerset, slaapkamerset, eetkamerset, een generator en ook diverse versierverlichtingen tegen spotprijzen. Tel.: 694612/653447.

TOYOTA CORONA '89, automatic, airco, 16valve; huis-stereo merk Technics, dubbel cassettedeck, cd changer & radio AM/FM, power amplifier, equaliser, remote control, 3 maanden oud. Tel.: 613266, 618364 of 601556.

CHEVROLET CAVALIER Z-24 1991, fully equipped, standard, kleur: rood, vraagprijs NAf.19.900,-.

Tel.: 609994/652971.

FORD TAUNUS '88, stationwagon (wit), in prima conditie. Goed voor familie of bedrijf! Prijs f.15.000,-. Tel.: 366269.

EEN 3-ZITSBANKSTEL; eettafel met stoelen; dressoir; vitrinekast; klerenkast; éénpersoonsbed en een boekenrek. Voor inlichtingen bel 615740/655346.

MITSUBISHI LANCER GLX '93 met airco, radio AM/FM, 45.000 km, in zeer goede staat. Voor meer info. 681725 (na 5 uur).

PICK-UP CHEVROLET C-30, model 1984, long bed, heavy duty. Phone: 685490.

WEGENS VERTREK: baby/juniorbed (± tot 12 jaar); babycommode; 1 baby crib; wasmachine; 2 keukenkasten. Tel.: 688033 (na uur) of 366036 (9-5 uur).

4X15 INCH lichtmetalen velgen (205/50, 5 bouten) f.500,-. Tel.: 672706.

PORCHSALE ZAT. 15 juli: meubels en overige art. uit Ned. Bel 369148.

TE HUUR GEVRAAGD CURAÇAO

SERIEUS JONG echtpaar zoekt een huis t/m f.500,-p/m. Inl. tel.: 602169/617630.

STICHTING VOOR VERZORGING VAN LICHAAMSGEBREKKIGE KINDEREN "MGR. P.I. VERRIET"

Het **MGR. VERRIET INSTITUUT** is een centrum van revalidatiezorgvoorzieningen voor kinderen en volwassenen, alsmede een woonvorm voor enkelvoudig lichamelijk gehandicapten en dubbelgehandicapten.

DE AFDELING REVALIDATIE VOOR VOLWASSENEN biedt plaats voor twaalf klinische revalidanten en een aantal dag-revalidanten, alsook de [illegible]

Wij zoeken voor deze afdeling volwassenen-revalidanten een

VERPLEEGKUNDIGE A

met minimaal twee jaren ervaring, en bij voorkeur de revalidatie-aantekening.
Geïnteresseerden richten hun sollicitatiebrief aan de directie van het instituut, Salsbachweg 20, P.O. Box 4073, Alhier.
Informatie is te verkrijgen bij het hoofd van de afdeling Revalidatie, dhr. Franklin Brigitha, Tel. 681344/681728.

Te Koop aangeboden
zitkussen (orthopedisch) "The Pillow"
Nieuw NAFL. 85,- nu NAFL. 45,-
antieke Curaçaosche butkoffer NAFL. 150,-
1 grenen éénpersoonbed & matras
Nieuw NAFL. 485,- nu NAFL. 225,-
telefoonstandaard hangmodel NAFL. 25,-
klassiek koffieservies 17 delig NAFL. 100,-
Tijdschriften (Decoratie) NAFL. 1,-

Te Koop
Special Waakhond
Fila Brasileira
1 Reu - 13wkn oud
Te bezichtigen,
Alleen voor serieuze kopers
Nilda Pintostr. 13

Te Koop als pakket of apart
Alles 1 1/2 jr. oud
Tel.: 694759 na 18:00 uur

Clima Cars



AUTO AIRCONDITIONING
Herst 1A - Tel. [illegible] Sta. Rosa

SAFE HOUSE
Professional Alarm [illegible] Systems
Your Alarm Expert
☎ 368968

We hebben nog enkele direktie auto's te koop:

1 Toyota Crown Super saloon, full equip van bouwjaar '88 prijs Nafl. 15.600,00

2 Toyota Corona full equip van bouwjaar '91 prijs Nafl. 16.300,00

1 Toyota Corolla 2-deurs sport model, van bouwjaar '89

(Na 10.00 am) Tel: 366463 [illegible]

Te Huur Gevraagd Woonhuis
met 3 - 4 slaapkamers, 2 badkamers in rustige buurt met mooie tuin
tel.: [illegible]

TE KOOP
Een heel mooie
CADILLAC SEVILLE '91
f. 39.950,-
Tel.: 615875
605610

Te Huur
Voor vakantiegangers
Een slaapkamer appartement.
Buurt, rustig en veilig.
Omgeving Janwé
f325, p.w. All in.
Tel.: 615875

FIRST CLASS BUSINESS ADMINISTRATION SERVICES
Amandelweg # 13
Telefoon 657041
Heeft u administratieve werkzaamheden te verrichten?
Aarzel niet, neem direct contact met ons op!

Gaatjes prikken + oorbellen.
MAMITA GRANDCENTRAL
Tel. 623233

Te Huur voor Vakantie Gangers
vol.gemeub. app.
voor 2 pers. incl. water, gas, electra, linnengoed.
min. 4 dagen.
Zonder Airco: Fl. 45,- p/d Omg. Sta. Rosa
Met Airco: Fl. 70,- p/d Omg. Rooi Catootje.
Tel.: 378596

OKI Kasse's Bandje? PHONES
- OKI 700/750
- OKI 900/910
- [illegible]
- OKI 1325/1335

FROM NAFL. 65,-
polycom nv

Kursus
PAPIAMENTU
(voor Nederlands-sprekenden)
Start:
woensdag 2 augustus
Informatie: 606623

FUJI FILM



De Nieuwe Kleur Sensatie.

DESSOUS

Lingerie, Bad en nacht mode

Vele artikelen in onze Uitverkoop 40 tot 50% afgeprijsd

Promenade Shopping Center. Tel: 378850
Maandag geopend
gesloten

Te Huur Gevraagd
Een huis met drie slaapkamers in rustige buurt voor +/- Fls. 1,200.=
Tel.: 658285 (kantoor uren) of 370156 (na 18:00 uur)

OFFICE CENTER

SYNCOM diskettes
- "Made in the U.S.A."
- formatted (DS/HD & DS/DD)
- verkrijgbaar in vele kleuren
- gegarandeerd 100% error-vrij

Kennismakingsprijs:
Standarddiskettes
f 19,95/10 st.
(+ 2 bonus diskettes!!)
zolang de voorraad strekt

Ontarioweg 1, Saliña, tel. # 613555
(In het Moniiet Playworld gebouw)

Portugese Tuinman
Voor tuin onderhoud en schoonmaak, Kappen van bomen, beplanting, en vuil weggooien
Tel.: 602063

Een lokale onderneming heeft plaats voor een
Sales Representative (M/V)
*Met ervaring
*In het bezit van eigen auto;
*Met goede beheersing van de Engelse, Spaanse, en Nederlandse taal;
*Minimum leeftijd 30 jaar

Geïntereseerden gelieve te bellen
Tel.: 613091 voor een afspraak

La Colline
Promenade
Tel.: 366822
Restanten K - Shoes voor heren 30% korting

Te Koop
Woonhuis in de zeer gewilde wijk Gaito
Indeling - living, keuken, 4 slk., 2 badk., Voor en achter porch.
Aangr. Appart. Met eigen keuken, eet - en woon-kamer, 1 slk., 1 badk., Achter porch
Omgeb. Garage met bad en toilet.
Te gebruiken als kantoor
Algemeen: Eigendoms grond = 1370 M²
Inlichtingen: tel.: 605467

De alom bekende Vakantie Superstunt is er weer
Leer nu duiken bij
de Ultimate Dive
voor slechts f. 360,-
voor info. tel. [illegible]

PIACERE MODA
Lindberghweg z/n Naast L.A. Club en Façade! Tel. 656833
Ontvangen nieuwe Zomerjurken
Open van ma. t/m vrij. 9.00 - 12.15 / 2.30 - 6.30 nm
Zaterdag [illegible] open. Woensdagmiddag gesloten



Antiquair decor
Voor Uw **antieke meubelen en woondecoraties.**
Adres: Gosieweg No. 159 - Tel. 366040

Apartement Te Huur
Kaja Toni Kunchi
Tel.: 372620
602628

La Qualité
Uitverkoop Wegens Verbouwing vanaf 18 juli a.s.
Dr. Maalweg 13

Leer Alle Curacaose, Zuid, Latijn, Amerikaanse Dansen
Bel nog heden: 653172
Gegarandeerd
Wij maken van U een prima danser (es)

La Colline
Promenade
Tel.: 366822
Tassen en portemonnees van "Claudio Ferrici"

Is uw radio, televisie of video defect?
Geen probleem..... bel
Martes Radio, T.V. & Video Services
Tel.: 674717 - 678988
U wordt meteen geholpen. Tevens verkopen en kopen wij kleuren T.V.'s en video's in goede staat.
Wij verkopen en installeren en herstellen antennes.

Openingstijden: 8.00 - 12.00 v.m. - 1.00 - 5.00 n.m.
Zaterdag geopend van 9.00 v.m. tot 3.00 uur n.m.

LEER NU ZEILEN !
Bij ons leert U op een leuke monier in korte tijd goed zeilen.
Lestijden in overleg, 7 d.p.w.
Nog nooit gezeild??
Neem dan eerst een kennismakingsles.
SAIL CURAÇAO
Spaanse Water
Bel nu 676003

Time Sharing te huur [illegible]
22ste tot 29 juli [illegible]
Studio met kitchenette met [illegible]
(4 personen)
Deze te gekke aanbieding [illegible]
Fl. 1874,25 incl tax [illegible]
Inchecken 22-07-95 [illegible]
uitchecken 29-07-95 [illegible]
Bent U geïnteresseerd. Bel [illegible]

Ronde en vierkante TAFELKLEDEN: speciale weekend-prijzen

Café Amsterdamned
Waterfortboogen Punda
Zaterdag 15 juli van 21.00 - 03.00 uur
"Night of the DRUMB"
met muziek van o.a.:
*Pink Floyd * Rolling Stones * U-2 * Metallica * Bonjovi *
Gast DJ. Tex uit [illegible]
Gratis toegang
Buitenbar aanwezig
Van 23.00 - 01.00 uur Happy Hour

AWA SEKU N.V.
Snipweg 40
Tel. 371421 - Fax. 371590

Nog voor de Vakantie Uwe Tuin automatisch irrigeren, ja, dat kan, wij hebben ontvangen:

Nelson watercontrollers: 4 - 7 - 9 stations

Hardie watercontrollers 6 stations - elektrische kranen

Hardie Turbokey drippers 2 & 4 ltr/h (min. afname 200 st.)

ALLES TEGEN WEGGEEFPRIJZEN.

voor uw zwembad: Chloortabletten nu met **10% VAKANTIEKORTING**
Vacheads-Telescoopstelen-testkits enz. enz.

Pompen voor regenbak & deepwell **20% KORTING** zolang de voorraad strekt.

Con-aire druktanks - Wellmate fiber tanks **10% KORTING**

AANBIEDINGEN GELDEN ALLEEN ZOLANG DE VOORRAAD STREKT
DEZE PRIJZEN GELDEN TEVENS BIJ ONZE SUB-DEALERS BONSAI + ISC

[Inten]sief overleg over uitbreiding Palestijnse autonomie vervolgd

Kloof tussen Israël en PLO kleiner

[J]ERUZALEM/GAZA — [Isr]aël en de Palestijnse [Be]vrijdingsorganisatie [P]LO zetten hun 'inten[sieve]' onderhandelingen [voo]rt op een geheime plek [in] het Midden-Oosten. Diverse werkgroepen zijn [da]g en nacht in touw en [bei]de partijen streven [ern]aar voor 25 juli een [ve]rreikend akkoord te [sl]uiten over uitbreiding [v]an de Palestijnse auto[no]mie.

"Verscheidene werkgroepen [zij]n hard bezig en er zijn [pe]rmanente contacten op [di]verse niveaus", verklaarde [Ahm]ed Korei, de belang[rijk]ste onderhandelaar van [de] PLO, donderdag. "Beide [pa]rtijen willen een aanvaard[baa]r akkoord, zelfs als daar[vo]or de datum van 25 juli [moe]t worden verschoven."

"Er wordt dag en nacht [ge]werkt en de kloof tussen de standpunten wordt kleiner", zei Korei. "Waarschijnlijk worden de onderhandelingen in Israël voortgezet op het niveau van de delegaties, die bestaan uit meer dan vijftig personen." Volgens de Israëlische radio hervatten de Palestijnse autoriteit, Israël en de PLO zaterdag de onderhandelingen in een afgelegen plaats, het dorp Zichron Yaacov aan de Israëlische Middellandse Zeekust.

HEBRON-PROBLEMATIEK

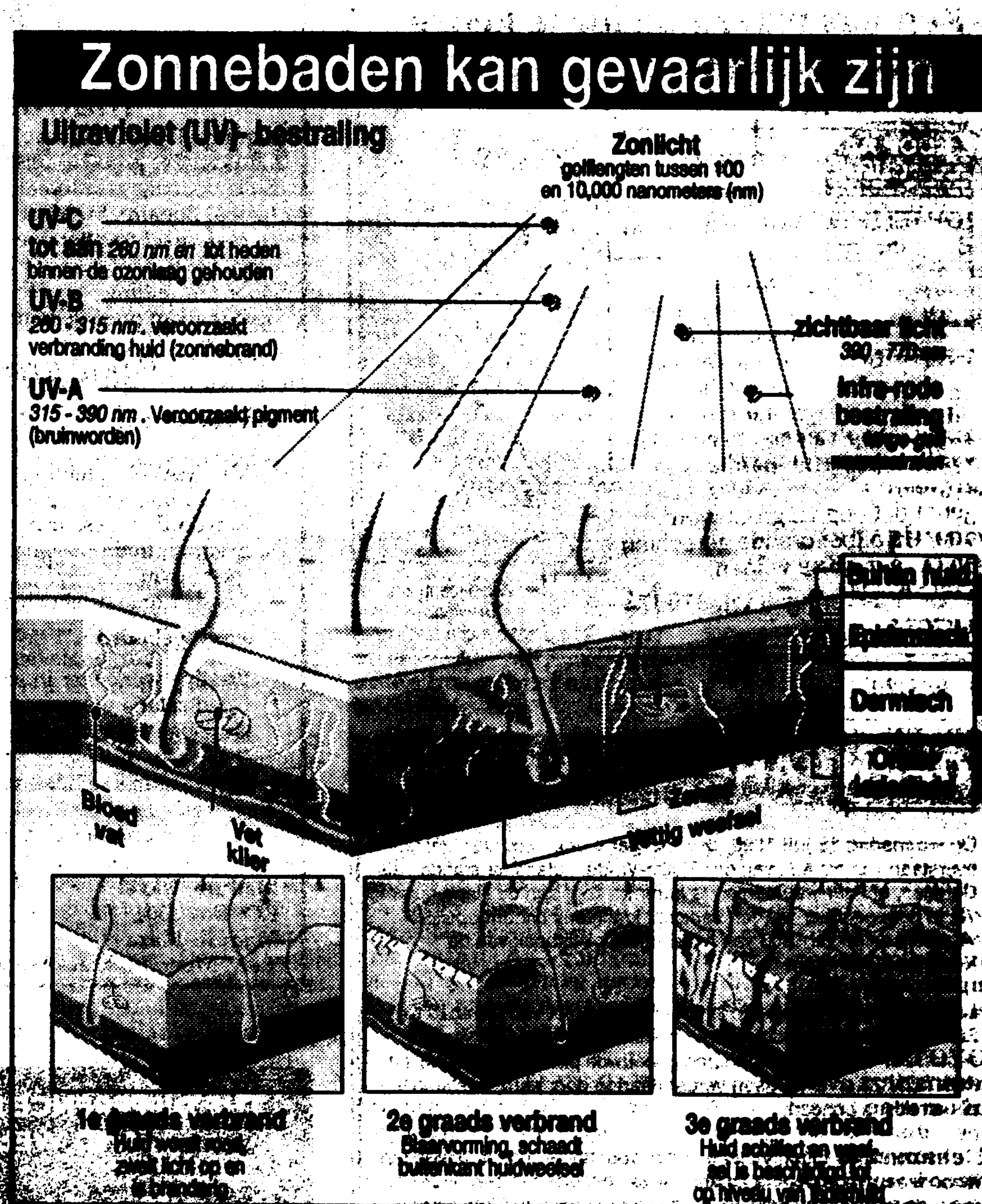
Israël en de PLO besloten eerder de onderhandelingen niet langer te voeren op een Italiaanse legerbasis bij Florence maar terug te keren naar het Midden-Oosten. De onderhandelaars willen dicht bij de regering in Jeruzalem en de PLO-leiding vergaderen om snel overleg te kunnen voeren.

Hoge militaire leiders van beide partijen bespraken donderdag in Gaza-stad met name de specifieke problemen in Hebron, in het zuiden van de Westoever, waar vierhonderd radicale joodse kolonisten midden in de stad wonen tussen 120.000 Palestijnen. Ook gezamenlijke Israëlisch-Palestijnse patrouilles op de wegen bij Ramallah en Bethlehem kwamen aan de orde. De rondwegen, die toegang geven tot de joodse nederzettingen in deze sectoren na een Israëlische militaire terugtrekking, zijn nog niet aangelegd.

NA 25 JULI

Bij de onderhandelingen over de overdracht van civiele bevoegdheden in de Westoever aan de PLO, die in Cairo worden gehouden, is ook vooruitgang geboekt. De PLO en Israël bereikten dinsdag een principe-overeenkomst over de uitbreiding van het Palestijnse zelfbestuur op acht belangrijke terreinen, waaronder industrie en handel, landbouw, posterijen en het verzekeringswezen.

Volgens beide partijen is het echter geen ramp als het akkoord enkele dagen na 25 juli tot stand komt, vooral nu de vaart erin lijkt te zitten. In een definitief akkoord moeten de onderhandelaars ook overeenstemming bereiken over de terugtrekking van het Israëlische leger uit Palestijnse dorpen en het houden van verkiezingen in de Palestijnse gebieden. Het akkoord over de tweede fase van het Palestijnse zelfbestuur zal in Washington worden ondertekend, volgens plan in de eerste weken van augustus.



[Dis]covery na vijf weken vertraging ruimte in

[N]ASA-satelliet in baan gezet

[C]APE CANAVERAL — [De] Amerikaanse ruimte[veer] Discovery is don[derdag] met vijf beman[ningsl]eden aan boord [gela]nceerd vanaf de basis [Cap]e Canaveral in Flo[rida]. Het veer, waarvan [de] lancering vijf weken [vertr]aging had opgelopen, [vertre]k voor een acht[daagse] missie.

[De astro]nauten hebben zes [uur] na hun vertrek als [eerste] een ruim 450 miljoen [dollar] kostende verbindings[satel]liet in de ruimte gezet. [Dit] betekent een aanvulling [van] het communicatienet[werk] van het Amerikaanse ruimtevaartbureau NASA. De vertraging van de lancering werd opgelopen door [illegible] spechten. Die hadden meer dan twee[honderd] gaten geprikt in de zachte schuimisolatie aan de buitenkant van de brandstoftank.

Discovery werd zes dagen na de terugkeer van het ruimteveer Atlantis gelanceerd. Dat is de kortste tijd tussen een landing en een lancering van een veer. Atlantis keerde terug van een historische vlucht naar het Russische ruimtestation Mir.

Italiaans kabinet krijgt vertrouwen

ROME — De Italiaanse Kamer van afgevaardigden heeft donderdag haar vertrouwen uitgesproken in de regering-Dini.

De regering had woensdag bij de besprekingen van het wetsvoorstel voor hervorming van het pensioenstelsel de vertrouwenskwestie gesteld. Minister Tiziano Treu van Arbeid vroeg het vertrouwen van de Kamer over de eerste elf artikelen van het wetsvoorstel.

Met 284 stemmen [illegible]

Op 17 december in Rusland stembus voor parlement

MOSKOU — De Russische president Boris Jeltsin heeft vrijdag een decreet uitgevaardigd, waarin hij 17 december [illegible]

De datum is in overeenstemming met een overgangsprotocol dat in december 1993 tijdens een referendum over de grondwet was aangenomen. Jeltsin vaardigde het decreet uit vanaf zijn bed in het ziekenhuis van het Kremlin, waarin de president ligt in verband met hartklachten.

De laatste verkiezing van de 450 Doema-afgevaardigden had plaats op 12 december 1993 [illegible]

Pronk naar Bosnië

DEN HAAG — Met het [illegible] minister Pronk [illegible] zaterdag naar Bosnië. [illegible]

5[illegible] blauwhelmen in handen Serviërs

DEN HAAG — [illegible]

[illegible] loopt [illegible]

[illegible]

Chirac over houding westen tegenover Bosnië: Als [illegible] opkomst

[illegible] Jacques Chirac heeft [illegible]

Grieken staan terecht na aanslag Albanië

ATHENE — De Griekse justitie heeft woensdag acht nationalisten van de extreem-rechtse Mavi-beweging in staat van beschuldiging gesteld.

De acht worden ervan verdacht de vreedzame betrekkingen van Griekenland met het buurland Albanië in gevaar te hebben gebracht. De acht overvielen vorig jaar een kazerne op Albanees grondgebied en doodden twee Albanese soldaten. Het incident veroorzaakte een grote crisis in de betrekkingen tussen beide landen. Twee van de acht worden vervolgd wegens moord.

De zes anderen, Albanezen van Griekse afkomst, kunnen in Griekenland niet worden aangeklaagd wegens moorden begaan op Albanese grond. Daarom wordt hen ten laste gelegd dat zij de betrekkingen van Griekenland met Albanië zwaar op de proef hebben gesteld.

Girard zou later op de dag uit handen van een parlementslid een petitie ontvangen, ondertekend door honderdduizend tegenstanders van de proeven.

PAARDEVIJGEN

Het luidste protest zou later op de dag in Sidney klinken met een mars van duizenden naar het Franse consulaat. Televisiesterren zegden toe aan de protesten deel te nemen. Australische vakbonden boycotten Franse schepen en vliegtuigen. Toestellen die in Sidney een tussenlanding maakten, kregen geen brandstof en werden niet schoongemaakt.

Ook Nieuw-Zeeland had bij de Franse ambassade een politiemacht op de been gebracht om het uit de hand lopen van de protesten het hoofd te bieden. Maar ook hier verliep het vreedzaam. Het ergste wat de genodigden stond te wachten, was met kwinkslagen te worden begroet of met eieren te worden bekogeld. Voor de ingang moesten ze paardevijgen trotseren.

Premier Jim Bolger en zijn regering boycotten de lunch die de Franse ambassadeur aanbood. Ook de diplomatieke vertegenwoordigers van de Fidji- en Samoa-eilanden lieten verstek gaan.

TAHITI

In Tokyo kondigde de milieubeweging Greenpeace acties aan die tot het begin van de proeven zullen voortduren. In Taiwan lanceerden zes milieu-organisaties een boycot van Franse produkten. In het Franse overzeese gebiedsdeel Tahiti wachtten actievoerders demonstratief in de hoofdstad Papeete op de komst van het Greenpeace-schip *Rainbow Warrior*, die van Mururoa terugkeert.

In de Europese landen namen actiegroepen het voortouw bij de protesten. De Nederlandse regering reageerde afwijzend op Chiracs besluit, maar premier Kok gaat niet in op het verzoek van Greenpeace-Nederland de receptie van de Franse ambassadeur te zullen boycotten.

Koers dollar licht gedaald in Europa

AMSTERDAM — De koers van de dollar is vanmorgen op de Europese valutamarkten licht verder gedaald. De Amerikaanse munteenheid noteerde op de wisselmarkt van Amsterdam om 10.00 uur Nf 1,5585. Gistermiddag stond het groene biljet aan het eind van de handel op Nf 1,5595.

De lichte koersdaling kwam na een veel grotere scheruitgeng, die volgde op het besluit van de Bundesbank gistermiddag de rente niet te verlagen. Op de valutamarkten was wel rekening gehouden met een renteverlaging in Duitsland en de koers van de dollar was in aanloop naar de Bundesbankvergadering dan ook gestaag gestegen. Toen in Frankfurt werd bekendgemaakt dat de huidige tarieven werden gehandhaafd, waren beleggers teleurgesteld en deden dollars van de hand.

Het pond sterling moest eveneens terug. De Britse munteenheid noteerde vanmorgen Nf 2,4865 vergeleken met Nf 2,4955 gistermiddag. De Franse frank was tamelijk stabiel met een koers van Nf 32,150 per honderd na Nf 32,135.

Op de effectenbeurs van Tokyo ondergingen de koersen niet zo gek veel verandering. De Nikkei-index van 225 fondsen veerde slechts 12,03 punten op tot 16.517,70. De omzet van de handel bedroeg 450 miljoen aandelen. Handelaren verklaarden de matige activiteit met een duidelijk afgenomen vraag van buitenlandse beleggers. Zij hadden vorige en begin deze week grote aantallen stukken opgekocht waardoor de beursmeter meer dan 2000 punten omhoog schoot.

Minimale winst voor effectenbeurs New York

NEW YORK — De effectenbeurs van New York heeft het net gered. Woensdag begon de herzetting van de recordreeks van vorige week, en donderdag werd die voortgezet, zij het dat er slechts nipt een nieuw record tot stand kwam. De Dow Jones-index van de dertig toonaangevende fondsen ging met 0,19 punt omhoog tot 4727,48 punten.

De beurs begon wat hoger, maar de obligaties waren lager en dat maakte de weg vrij voor winstnemingen [illegible] het record [illegible] in de middag bekendge[illegible] maakte Amerikaanse producentenindex over juni – met een daling van 0,1 procent – had geen invloed op het verloop van de aandelenkoersen. De technologiefondsen hielden het koersgemiddelde redelijk overeind en zorgden ervoor dat er uiteindelijk een zeer kleine winst uit de bus kwam.

De dollar was lager door het uitblijven van een renteverlaging in Duitsland. Tegen het einde van de handel in New York stond de koers op Nf 1,5560. Woensdag was dat Nf 1,5715. In Amsterdam was de koers [illegible] rond [illegible] tot Nf [illegible].

Bouwstaking doet omzet Ballast Nedam dalen

AMSTERDAM — Bouw- en baggerconcern Ballast Nedam heeft in het eerste halfjaar van 1995 de omzet met Nf 67 miljoen zien dalen tot Nf 1,273 miljard. Deze negatieve ontwikkeling kwam deels door de vijf weken durende bouwstaking, waardoor de omzet met [illegible] miljoen [illegible]. [illegible] was [illegible] Nederlandse gulden, die voor nadeliger [illegible]-omrekenkoersen [illegible] buitenlandse projecten zorgde.

[illegible] lagere [illegible] heeft [illegible] niet geleid tot een [illegible] resultaat uit de [illegible] bedrijfsuitoefening [illegible]. Dat bedroeg in het eerste halfjaar van 1995 Nf 39 miljoen, tegenover Nf 38 miljoen in de vergelijkbare periode vorig jaar.

De nettowinst (Nf 39 miljoen) was daarentegen Nf 6 miljoen lager dan in het eerste halfjaar van 1994. Verantwoordelijk voor dit verschil was de eenmalige boekwinst van Nf 7 miljoen op de verkoop van de deelneming in [illegible] in het eerste [illegible] van vorig jaar.

Ballast Nedam [illegible] geen [illegible] winstverwachtingen [illegible] gehele boekjaar [illegible].



Duitse Centrale Bank laat rentetarieven ongemoeid

FRANKFURT — De Centrale Bank van Duitsland heeft gisteren de rentetarieven ongemoeid gelaten. Dat betekent dat het disconto, dat de bodem voor de geldmarktrente aangeeft, 4 procent blijft. De Lombardrente, dat het plafond markeert, blijft 6 procent. Verwacht wordt evenwel dat de Bundesbank later dit jaar de tarieven wel omlaag brengt.

Op de internationale financiële markten was serieus rekening gehouden met een verlaging van de rente in Duitsland. Vorige week besloten de Amerikaanse Centrale Banken en de Centrale Bank van Japan dat de geldmarkttarieven omlaag konden. De Duitse Centrale Bank zou die stap kunnen volgen, was de gedachte.

Bovendien stelden veel handelaren dat de ruimte voor een verlaging aanwezig was. De groei van de geldhoeveelheid verliep immers traag. Het besluit van de Centrale Bank van Zwitserland vanaf vandaag het disconto aan te passen van 3 tot 2,5 procent, voedde de speculaties over een renteverlaging in Duitsland.

Daarentegen wezen andere marktpartijen erop dat de noodzaak voor een renteverlaging niet aanwezig was. Het tijdstip voor een ingreep door de Bundesbank was nog te vroeg, zo stelden zij. Daarbovenop kwamen woensdag nog de inflatiecijfers, die aangaven dat de kosten van levensonderhoud in het westen van Duitsland in juni sterker waren opgelopen dan verwacht. Dat temperde de verwachtingen voor een renteverlaging eveneens. Lagere tarieven kunnen inflatie in de hand werken.

Kort voor de bekendmaking van de Bundesbank de tarieven ongemoeid te laten liet de Duitse minister van Financiën, Theo Waigel, weten dat de opleving van de economie in zijn land niet in gevaar komt door 'een langdurig ondergewaardeerde dollar'.

Tegenover de lage koers van de dollar staat een relatief hoge koers van de mark, waardoor Duitse produkten in het buitenland duurder worden. Hierdoor kampt de Duitse exportindustrie met problemen. "De tendens blijft gunstig," stelde Waigel. Door een renteverlaging zou de koers van de mark zijn gedaald. Dat had de Duitse bedrijven kunnen helpen. Eerder dit jaar had de Bundesbank al laten weten de klachten van het bedrijfsleven over de gevolgen van de hoge koers van de mark overdreven te vinden.

De dollar reageerde fel op het besluit van de Bundesbank. De Amerikaanse munteenheid was nog opgelopen tot Nf 1,5800 een kwartier voor de bekendmaking. Een kwartier na het nieuws was het groene biljet gezakt tot Nf 1,5745. Een renteverlaging zou de D-mark voor beleggers minder interessant hebben gemaakt. Daardoor zou de dollar relatief aantrekkelijker zijn geworden.

Shell Nederland ziet winst met bijna miljard stijgen

ROTTERDAM — Shell Nederland, een volle dochter van de Koninklijke Shell Groep, heeft vorig jaar de nettowinst met Nf [illegible] miljoen weten te verbeteren tot Nf 1,465 miljard. De directie zegt dat de resultaatstijging vooral toe te schrijven is aan het achterwege blijven van hoge reorganisatielasten, waarvan in 1993 wel sprake was. Dat blijkt uit het jaarverslag van Shell Nederland.

Shell maakt geen aparte jaarcijfers over de Nederlandse onderneming bekend. Qua omzet, die in 1994 met Nf 12,5 miljard nagenoeg gelijk bleef, is de onderneming de negende van het land. De Shell Groep [illegible] op de [illegible] de hoogste positie. De cijfers van Shell Nederland zijn geconsolideerd in de eerder gepubliceerde jaarresultaten van de groep, die over 1994 Nf 11,3 miljard bedroegen. Shell geeft geen commentaar op de cijfers.

Bij de reorganisaties, met name in de raffinaderij en de chemiebedrijven in Pernis, verdwenen vorig jaar 1050 arbeidsplaatsen. Shell heeft in Nederland nu nog 13.000 werknemers. Daarvan moeten er tot 1999 nog eens zevenhonderd in Pernis verdwijnen. De recent aangekondigde sanering van de centrale kantoren in Den Haag en Londen, waarbij twaalfhonderd arbeidsplaatsen verdwijnen, vindt [illegible]. [illegible] schreef [illegible] reorganisatiekosten eind 1993 in één keer af. In totaal was daarmee Nf [illegible] miljoen gemoeid. Na belastingen ging het om een bedrag van Nf 542 miljoen. Volgens president-directeur Slechte van Shell Nederland zijn reorganisaties in de toekomst niet uitgesloten. "Na een herstructurering volgt niet altijd automatisch een periode van rust. Zelfs niet bij een oplevende economie."

De reorganisatielasten buiten beschouwing latend, steeg de nettowinst met 45 procent. Het bedrijfsresultaat nam toe van Nf 696 miljoen tot Nf 2 miljard, mede door de sterke resultaatstijging van de chemische activiteiten, die in 1992 en 1993 nog voor verliezen zorgden.

De netto-omzet van Nf 12,5 miljard, waarvan accijnzen en andere overdrachten aan de staat al zijn afgetrokken, is voor de helft afkomstig uit de verwerking en verkoop van olie- en olieprodukten. De winning van olie en gas, waarvan Shell voor de helft deelneemt in de Nederlandse Aardolie Maatschappij (NAM), had vorig jaar een omzet van Nf 2,4 miljard. De chemie droeg Nf 4,06 miljard bij.

Aan de geografische spreiding van de afzet veranderde weinig. Van de omzet behaalde het bedrijf 48 procent in Nederland. De verkopen aan andere Europese landen daalden met 4 procent tot 37 procent. De rest van de wereld is goed voor 11 procent.



DAMRAK

Winstnemingen zorgen voor verlies Philips

AMSTERDAM — Ook op het Damrak zijn er grenzen aan de groei. Dat was vandaag vooral te merken aan de recente topper Philips. Beleggers die de laatste dagen zorgden voor een ware euforie rond de 'flippen' vertrouwden niet langer op voortgaande koerswinst. Winstnemingen zorgden voor een verlies van Nf 2,90 op Nf 78,80. In totaal gingen er in het eerste anderhalf uur alweer 2,3 miljoen aandelen om, vooral aan verkoopzijde.

De voorzichtiger houding was ook terug te vinden bij beleggers in andere fondsen. De handel kon daardoor bijkomen van een behoorlijk turbulente week. Bij belangrijk lagere omzetten dan de afgelopen dagen het geval was, zakte de AEX 2,98 punt tot 455,87. Daarmee kwam de stemming in Amsterdam voor het eerst weer overeen met die in Londen en Frankfurt, waar de beurzen ook ongeveer een half tot een heel procent inleverden.

De dollar bleef vanmorgen zwakjes. Met een koers van Nf 1,5560 daalde de Amerikaanse munteenheid 0,1 cent. De obligaties waren iets meer in trek, na het achterwege blijven van renteverlagingen in Duitsland. Gemiddeld deden de staatsleningen het een stuiver beter.

Bij de hoofdfondsen waren de cyclische waarden weer op hun retour. Verliezen waren er bij industriefondsen als Hoogovens, zeven dubbeltjes koersdaling op Nf 69, en vooral Hunter Douglas. De Rotterdamse raambekleder verloor Nf 1,60 (Nf 75). De financiële waarden leverden twee tot vier dubbeltjes in. Unilever ging er na de hausse van de afgelopen dagen Nf 1,10 op achteruit (Nf 206,10).

Opmerkelijke uitschieter was KPN, dat zeven dubbeltjes won op een nieuwe koers van Nf 56,80. Gedurende de sterke stijgingen van afgelopen week bleef KPN enigszins achter. Volgens handelaren kan het fonds daardoor vandaag nog koerswinst vertonen. "Ze lopen er wat achteraan", aldus een handelaar.

Op de binnenlandse markt zit er nog steeds 'fantasie' in ASM Lithography, door de huidige minderheidsaandeelhouder Philips naar de beurs gebracht. De koers steeg 7,46 procent (Nf 5,50) tot Nf 72. Smit Internationale haalde het verlies van gisteren weer terug, met een koerswinst van Nf 1,50 op Nf 45,50. Ook installateur GTI pikte weer aan. Na het verlies van zeven gulden gisteren noteerde het aandeel vandaag weer twee gulden hoger (Nf 144).

Voor beursnieuweling Baan, de softwarespecialist uit Barneveld, lijkt een koers van Nf 53,50 het voorlopige weerstandspunt. Vandaag zakte het aandeel daarentegen Nf 1,40 onder op Nf 52,10.

CENTRALE BANK

[illegible] NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) [illegible]
[illegible] TOT NADER ORDER:

VALUTA	[illegible]	AANKOOP [illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
DUITSE MARK (per Dm. 100)	127.[illegible]	[illegible]	[illegible]
IT LIRE (per It. lire 1000)	[illegible]	[illegible]	[illegible]
AR FLORIN (per Afl.100)	[illegible]	[illegible]	[illegible]
JAPANSE YEN (per yen 10.000)	[illegible]	[illegible]	[illegible]
ECU (per Ecu 100)	-	[illegible]	[illegible]

Voor bankpapier
*voor overboekingen en bankcheques

Ingevolge artikel 12 van het Centrale Bank-statuut stelt de Bank van de Nederlandse Antillen de koersen vast voor het deviezenverkeer.

Disconto: 6%
[illegible]: 7%
CD [illegible]: 1.[illegible]%
Reserve requirement: [illegible]%
Reserve periode: 19 juni-14 juli
Indicatieve koersen overheidspapieren:
[illegible]% obl. [illegible] koers: [illegible]% Eff. rendement [illegible] % Land
[illegible] % obl. [illegible] koers: [illegible]% Eff. rendement [illegible] % Land
[illegible]
[illegible] % obl. [illegible] koers: [illegible]% Eff. rendement [illegible] % [illegible]
[illegible]% obl. [illegible] koers: [illegible]% Eff. rendement [illegible] % [illegible]
[illegible]% obl. [illegible] koers: [illegible]% Eff. rendement [illegible] % [illegible]
[illegible] % obl. [illegible] koers: [illegible]% Eff. rendement [illegible] % [illegible]
[illegible] % obl. [illegible] koers: [illegible]% Eff. rendement [illegible] % Land
[illegible] % obl. [illegible] koers: [illegible]% Eff. rendement [illegible] % Land
[illegible] % obl. [illegible] koers: [illegible]% Eff. rendement [illegible] % Land

WALL STREET

NEW YORK [illegible]

[illegible]

Sekstoerisme aan banden

De Britse regering gaat optreden tegen **sekstoerisme**, maar weigert Britten in eigen land te vervolgen die in het buitenland kinderen seksueel misbruiken. Dit heeft minister van Binnenlandse Zaken Howard gezegd.

"Dit zal ons in staat stellen op te treden tegen diegenen die seksreizen organiseren of anderen aanmoedigen naar het buitenland te reizen met het doel kinderen seksueel te misbruiken", aldus de minister. Howard zei dat zijn ministerie gaat bekijken hoe de wetgeving kan worden aangepast opdat pedofielen die elders seks hebben gehad met kinderen strafrechtelijk kunnen worden vervolgd.

In Groot-Brittannië kunnen mensen worden veroordeeld als zij zich buiten de landsgrenzen hebben schuldig gemaakt aan moord, slavernij of verraad. Actiegroepen willen dat ook seksueel misbruik van kinderen wordt bestraft.

Maar Howard gaf aan dat de regering niet bereid is individuele personen te vervolgen. Het zou moeilijk zijn bewijzen en getuigen te verzamelen. Bovendien kost het veel geld om getuigen over te laten komen voor een proces.

De Verenigde Staten, Australië, Zweden, Frankrijk, Duitsland en Noorwegen hebben al wetgeving om misbruik van kinderen aan te pakken. In Stockholm werd vorige maand een Zweed veroordeeld wegens seksuele gemeenschap met een 13-jarige jongen in Thailand.

Eerste vrouw bij Hof



De Britse **Rosalyn Higgins** (58) is als eerste vrouw gekozen tot rechter bij het Internationale Hof van Justitie dat in het Haagse *Vredespaleis* zetelt. Zij is unaniem aangewezen door de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties. De Algemene Vergadering bekrachtigde haar benoeming unaniem.

Higgins neemt de plaats in van haar 81-jarige landgenoot sir Robert Yewdall Jennings die maandag met pensioen ging. De juriste Higgins is deskundige voor volkenrecht en doceerde aan de Universiteit van Londen. Zij heeft acht boeken over volkenrecht op haar naam staan, evenals talrijke artikelen over de VN en over mensenrechten.

Higgins was de enige kandidaat voor de vacature in het 15-koppige rechterscollege. Zij is gekozen voor de resterende tijd van Yewdall Jennings' negenjarig mandaat dat tot 5 februari 2000 duurt. De Fijische VN-ambassadeur Satya Nandan, die de algemene vergadering voorzat, noemde het een *'historische verkiezing'* omdat voor het eerst sinds de oprichting een halve eeuw geleden een vrouw zitting neemt in het wereldgerecht.

Higgins is getrouwd met de Britse conservatieve parlementariër Terence Higgins. Zij heeft een zoon en een dochter.

Nucleair protest

De Noorse actrice **Liv Ullmann** heeft de Franse onderscheiding die ze aan het eind van de jaren tachtig ontving, naar Parijs teruggestuurd. Zij deed dit uit protest tegen de hervatting van de Franse kernproeven in de Stille Zuidzee.

In een Noorse krant zei de actrice, vooral bekend geworden door haar rollen in films van de Zweedse regisseur *Ingmar Bergman*, dat het duidelijk is dat 'wij iets tegen de Franse plannen moeten ondernemen. Dit is het minste dat ik kan doen'. Zij riep haar landgenoten en de internationale gemeenschap op tegen de hervatting van de kernproeven te blijven protesteren.

Ombudsman voor Europa

De Finse jurist **Jacob Soderman** is deze week gekozen tot eerste ombudsman van de Europese Unie. Na een jaar lang gehakketak stemde het Europees Parlement eindelijk in met een benoeming.

De 57-jarige ex-minister van Justitie en voormalig nationaal ombudsman in Finland moet klachten van de burgers over Europese instellingen onderzoeken. Die kunnen variëren van fraude tot onbekwaamheid. Hij gaat in september aan het werk en zal worden bijgestaan door tien medewerkers. Zijn termijn loopt tot juli 1999. Soderman beloofde tijdens een persconferentie het gat te dichten tussen de burger en de Europese Unie.

De post van EU-ombudsman werd in het leven geroepen bij het *Verdrag van Maastricht* eind 1991. Doel is het publieke gezicht van de Europese instellingen te verbeteren.

Dorp bij Londen verkocht

Een onbekende Engelse familie heeft voor een prijs van 12 tot 15 miljoen dollar (tussen 19 en 23 miljoen gulden) het dorp **Salperton** ten noordwesten van Londen gekocht. Het dorp ligt in een gebied waar veel Londenaren een vakantiehuisje hebben.

Een buitenlandse investeringsgroep kocht de 680 hectare met 33 zomerhuisjes, zeshonderd schapen en 170 runderen, maar achter deze groep verschuilt zich een 'super-Engelse familie die niet erg beroemd' is, aldus de makelaar die bij de verkoop bemiddelde.

Een rijke zakenman bracht Salperton vijftien maanden geleden in de verkoop. Een Zuidafrikaanse investeerder toonde interesse, maar bleek het geld niet bijeen te kunnen brengen. Het gerucht ging dat ook *Paul* en *Linda McCartney* belangstelling hadden.

Vrij verkeer blijft droom

De **Europese Commissie** wil alle grenscontroles tussen de lidstaten van de EU afschaffen. Met ingang van 1997 moet het vrije verkeer van personen, goederen en diensten een feit zijn. Maar het staat nu al vast dat deze datum niet wordt gehaald.

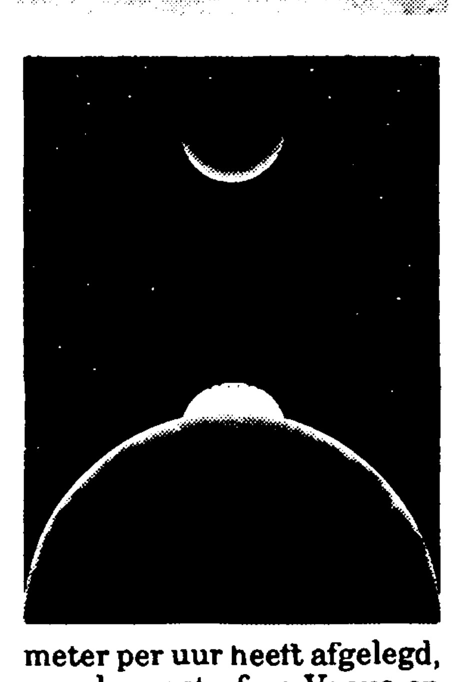
De Commissie aanvaardde deze week in Straatsburg drie ontwerp-richtlijnen die de grenscontroles uiteindelijk moeten afschaffen. Volgens Europees commissaris Monti (Interne Markt) hebben de ervaringen met het *Verdrag van Schengen* geleerd dat afschaffing van grenscontroles niet leidt tot meer criminaliteit, een hogere illegaleninstroom of intensiever drugsverkeer. Een beperkt aantal Europese landen, waaronder Nederland, heeft sinds kort de onderlinge grenscontroles afgeschaft als gevolg van Schengen.

Ondanks het optimisme van Monti is het nu al zeker dat het vrij verkeer van personen voorlopig slechts een Europese droom blijft. De individuele lidstaten moeten de richtlijnen nog goedkeuren. De richtlijnen gaan alleen in als alle Europese lidstaten ermee instemmen. Het Verenigd Koninkrijk en Ierland hebben al laten weten hun veto uit te spreken.

Sonde naar Jupiter

De Jupiterverkenner **Galileo** heeft donderdag kort na 14.00 uur (Antilliaanse tijd) een sonde gelanceerd die op 7 december de atmosfeer van de grootste planeet van het zonnestelsel moet binnengaan.

Honderden medewerkers van de Amerikaanse ruimtevaartorganisatie **NASA** en hun familieleden in het ruimtevaartcentrum in Pasadena juichten toen het radiosignaal kwam dat de sonde van 85 bij 125 centimeter zich van Galileo had losgemaakt. "Wij hebben net de bevestiging ontvangen dat de sonde precies zoals gepland, is gelanceerd. Wij zijn opgetogen. Wij lopen met ons hoofd in de wolken. Dit is een historische gebeurtenis", jubelde de leider van het project van bijna 2,5 miljard gulden, Bill O'Neil.



Galileo vertrok in 1989 met het Amerikaanse ruimteveer Atlantis om Jupiter te bestuderen. De robot, die de reis met een gemiddelde snelheid van bijna 100.000 kilometer per uur heeft afgelegd, raasde eerst af op Venus en vloog daarna twee keer op de aarde af om door de aantrekkingskracht van beide planeten te worden *'aangeslingerd'* tot de snelheid van 140.000 kilometer per uur. Die snelheid was nodig om Jupiter te bereiken. Galileo arriveert evenals de sonde op 7 december bij Jupiter en moet vanaf dat moment gedurende twintig maanden om de planeet cirkelen.

De **politie** in het Brabantse Uden **onderzoekt** de herkomst van een luguber cadeau, waarmee een inwoner van die plaats is opgezadeld. De man kreeg van een bekende, die hem al eens eerder had uitgescholden voor varken, een fles met daarin een pasgeboren biggetje op sterk water.

Op verzoek van de man heeft de politie de pot opgehaald. Hoewel de Udenaar geen aangifte heeft gedaan, gaat de politie de gulle gever toch horen. Het vermoeden bestaat namelijk dat de pot met inhoud is gestolen, bij voorbeeld uit een leslokaal, aldus een woordvoerder.

Oeroude schorpioen

Wetenschappers hebben in het westen van Australië in gesteente van zeker 420 miljoen jaar oud voetsporen gevonden. De vondst betekent dat dieren veel eerder op het land zijn gaan leven dan tot nu toe werd aangenomen.

De Australische paleontoloog **Ken McNamara** van het Westaustralisch Museum in Perth zei dat de klassieke evolutietheorie, die beweert dat planten zich eerder dan dieren op land vestigden, aan het wankelen is gebracht. Het gaat om voetafdrukken van verschillende diersoorten.



De paleontologen menen dat het sporen zijn van een soort reuzeschorpioen, een soort veelpotige kakkerlak en een soort prehistorische duizendpoot. De reuzeschorpioen zou wel twee meter lang zijn geweest, de kakkerlak 15 centimeter.

Loodzware zwerfkei gestolen

Het midden-Limburgse dorpje **St. Joost** en **Recreatiewerk Zuidoost-Nederland** staan voor een raadsel. Afgelopen week is een zwerfkei van meer dan 1000 kilo gestolen, die door Recreatiewerk Zuidoost-Nederland was neergelegd in de *Bokkeriejers*-wandelroute.

Maandag bij het nalopen van de route werd de diefstal van de kei door medewerkers van RZN ontdekt. De dader(s) moeten zwaar materiaal hebben ingezet, zegt consulent Frank van den Eijnden, 'want de steen is alleen met een zware hijskraan en vrachtauto van zijn plaats te krijgen'.

In de beschrijving van de wandelroute wordt aangegeven dat Bokkeriejers (een zeventiende eeuwse bende rovers en moordenaars in Limburg) vroeger graag op lokaties als bij die kei bij elkaar kwamen. Letterlijk staat er in de tekst van de route: "Mocht u willen weten of u een bokkeriejer bent, probeert u dan eens of u over duivelse krachten beschikt en til deze kei op."

"Maar", zegt Van den Eijnden, "niemand kan deze tekst nog gelezen hebben, want die brochure is nog niet uitgegeven."

Ruzie over begraven

Het conflict tussen het Israëlische ministerie van Godsdienstzaken en de orthodox-joodse begrafenisondernemingen heeft zich toegespitst. Minister Shimon Shitrit heeft gedreigd de firma's uit de besturen van joodse begraafplaatsen te zetten. Die weigeren akkoord te gaan met het begraven van *onbesnedenen* op joodse begraafplaatsen en met het toelaten van niet-Hebreeuwse grafteksten.

De begraafplaatsen in Israël zijn in het beheer van joodse, christelijke en islamitische religieuze gemeenschappen, met uitzondering van die voor kibboetsbewoners. Alle joodse begraafplaatsen worden door orthodox-joodse begrafenisondernemingen beheerd.

Niet-orthodoxe joden (verdeeld in conservatieve en reform- of liberale joden) vragen sinds lange tijd om opheffing van het 'orthodoxe monopolie' op begraven. Nabestaanden van niet-joden moeten soms dagenlang zoeken voordat ze een begraafplaats hebben gevonden.

Pech voor dievegges

Twee Zeeuwse **zakkenrolsters** hadden deze week geen slechter doelwit kunnen kiezen. Een 42-jarige politieman in burger uit Zuid-Holland, die in Zeeland een dagje uit was, zag op een markt in Vrouwenpolder (Walcheren) dat een van hen de tas van zijn echtgenote doorzocht. Hij hield de dames meteen aan en leverde hen over aan zijn Zeeuwse collega's.

De politie vermoedt dat het duo verantwoordelijk is voor de vele gevallen van zakkenrollerij de afgelopen weken op zomermarkten en evenementen in de omgeving. Ze baseert dit op de omschrijving van de daders door de slachtoffers en de afleidingsmanoevre die het duo gebruikte.

Vogeltransport aan de kaak gesteld

Belgische **dierenbeschermers** hebben deze week het transport van Afrikaanse vogels bestemd voor de Nederlandse handel aan de kaak gesteld. Ze riepen op tot onmiddellijke maatregelen en een boycot van *Air-Afrique*.

Aanleiding is het vervoer door de Afrikaanse luchtvaartmaatschappij van een lading vogels uit Mali en Guinee. Daarvan bleek een groot deel woensdag bij aankomst op het Brusselse vliegveld Zaventem dood te zijn.

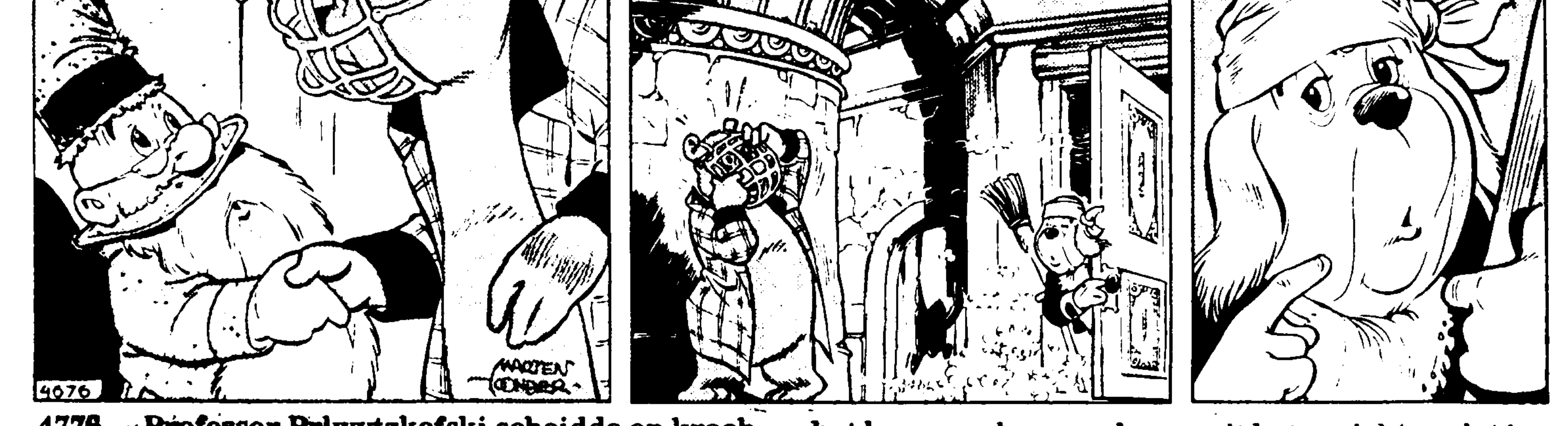
Air Afrique is een van de weinige luchtvaartmaatschappijen die in het wild gevangen vogels nog vervoert. Het laat zich weinig gelegen aan het welzijn van dieren, meent het Koninklijk Belgisch Verbond voor de Bescherming van Vogels.

Oorzaak van de sterfte was een te langdurig transport (vier dagen zaten de vogels in het vliegtuig) en gebrek aan voedsel. Vooral de grotere vogels legden daardoor het loodje. De dieren, onder andere dominikanerwida's, schubkaplawaaimakers en drongovliegenvangers, zouden bovendien al verzwakt zijn geweest voor het vertrek uit Afrika.

Het verbond spreekt zijn verbazing uit dat het Belgische ministerie van Landbouw de lading heeft vrijgegeven. Het toont nogmaals de desinteresse en gevoelloosheid van dit departement voor het lot van dieren. Het is volgens de organisatie ook onaanvaardbaar dat de vogels uit Mali gevangen zijn in het broedseizoen.

TOM POES EN DE GRAUWE RAZER

Door Marten Toonder



4776 — Professor Prlwytzkofski scheidde op krachtige wijze de top van zijn hoofddeksel van de rand en hoewel die hem een weinig onder de neus klemde, kon hij zich weer verstaanbaar maken.

"Praw!" sprak hij, heer Ollie de hand drukkend. "Gelukgewenst! Dit is eerst ener monstrum! Gans sakkerloot, wat? Ik ga zo vort ener onderzoeking maken!"

"O... eh... ja", stamelde zijn gastheer, die zich met moeite aan zijn kussens had ontworsteld. "Maah hjelp me eelst uittese kjooi, pjofessoh. Khan niet kjijken en niet platen!"

"Ja, ja, wonderbaar!" riep de hoogleraar. "Ik weet thans waar de ongedom is! Het is door dezer deur gespringt! Ik volg het zo vort!"

Met deze woorden klom hij haastig door het gat in het bouwwerk en verdween uit het gezicht, zodat heer Bommel eenzaam en onbegrepen achterbleef.

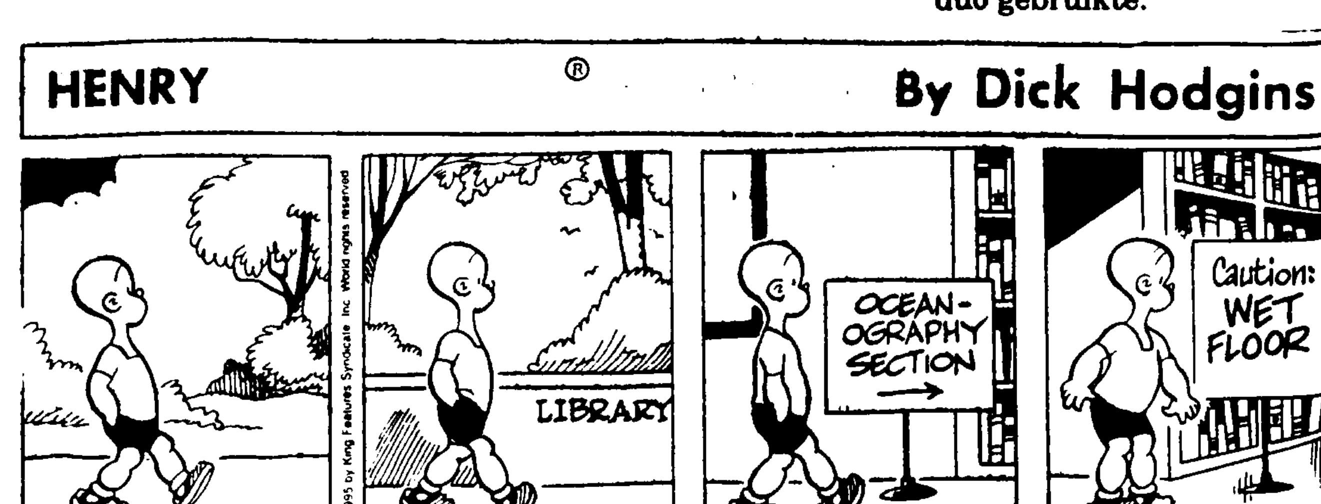
In zijn nood begon hij op dunne toon om Joost te roepen. En hoewel de trouwe bediende aan de herrie in de gang geen aandacht had geschonken, opende hij nu toch de kamerdeur.

"Roept u, heer Olivier?" vroeg hij.

"Ik sjit klem intese tjalies!" riep heer Bommel klagend.

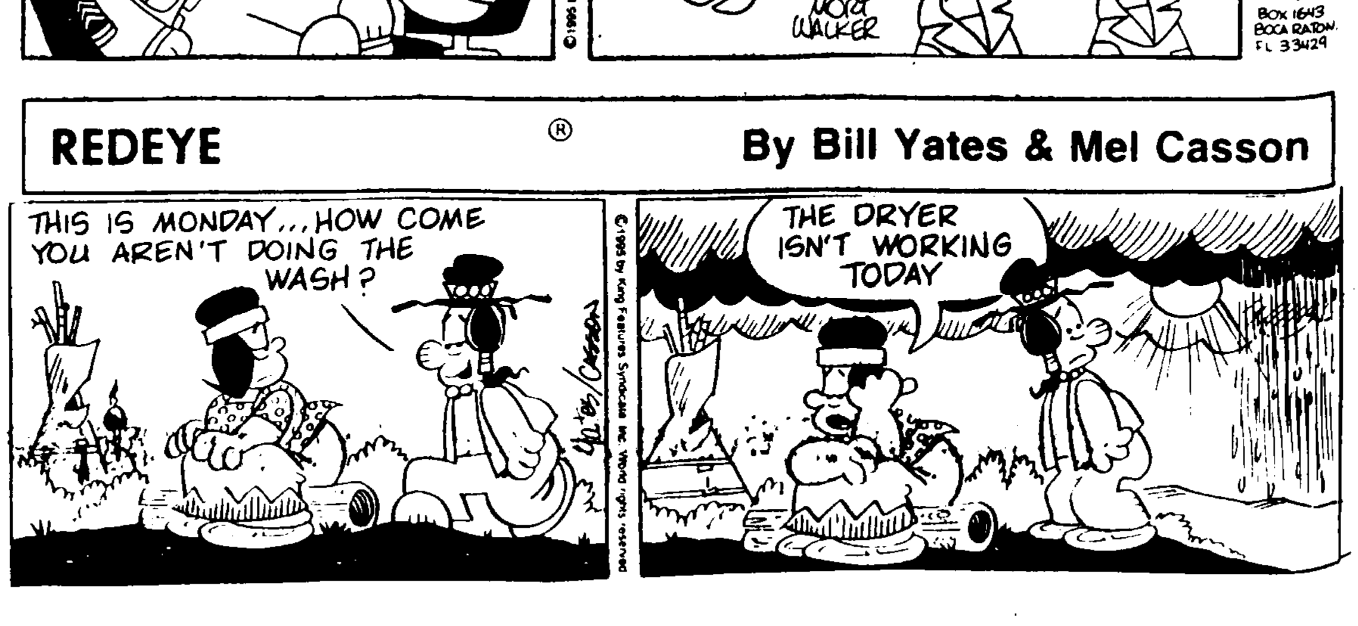
"Zeer betreurenswaardig", zei de knecht deelnemend. "Maar u moet me verschonen, ik kan niet alles tegelijk doen, als u mij toestaat. Eerst moet er geredderd worden, daarna zal ik u helpen bij uw toilet!"

Hij wendde zich om en sloot, vermoeid doch krachtig, de deur weer achter zich............









AGENDA

ARTSEN

VERENIGING VAN TANDARTSEN

dienstdoende arts 15-16 juli van 12.00-13.00 uur: **H. Marsman, Sta. Rosaweg 28. Tel. 370285.** Spoedgevallen **370287.**

GENEESKUNDIGE DIENST

STADS- EN 2DE DISTRICT OOST

15 juli 1995 vanaf 08.00 uur tot 17 juli 1995 om 07.00 uur:
Dokter Yeung, Sentro Mediko Sta. Rosa. Tel. 676666; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; **spoedgevallen 606- 53 b.g.g. 112, 696266 of 696337.**
(dit geldt voor patiënten van de volgende **artsen**: Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy-Tseng, Nassy, Tseng, Ten Holt-Suiters, Braakman, Doran, Guerrero-Bakmeyer, Oleana-Ayubi en Braam)

STADS- EN 2DE DISTRICT WEST

14 juli 1995 vanaf 17.00 uur tot 17 juli 1995 om 07.00 uur:
Dokter Der Meer, Spreekkamer: Brievengat. Tel. 377244; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; **spoedgevallen 601950 b.g.g. 112, 696266 of 696337.**
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Gollo, Roose, Braakman-Bonder, De Rouw-Picus, Davelaar, Elhage, Pablo, Nivillac, Rosales-Concession en De Vos)

3DE DISTRICT BANDABAO

14 juli 1995 vanaf 17.00 uur tot 17 juli 1995 om 07.00 uur:
Dokter Cabenda, Sentro Mediko Barber. Tel. 641658/641605; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; **spoedgevallen 683745 b.g.g. 112, 696266 of 696337.**
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Schellens, Sommer, Lucasius en Tweed).

■ **Patiënten van hier niet genoemde artsen wordt aangeraden in *spoedgevallen* de eigen arts te bellen en te informeren wie voor deze de dienst waarneemt. Het verdient te allen tijde aanbeveling een huisarts te kiezen die in avonden en weekeinden bereikbaarheid geregeld heeft. Vraag er naar bij uw eerstvolgend bezoek!**

AMIGOE
Colofon

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
telefoon (10 lijnen): 672000
Scherpenheuvel z/n of postbus 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
ABN-Amrobank rek. nr.: 11-07-313
Maduro & Curiel's Bank rek. nr.: 874.825.10

Directie:
fax: 674084
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding
Sheila Rhodes (secretaresse)

Redactie:
fax: 674744
hoofdredacteur N. Hendrikse
chef lokale redactie Hennie Harinck

overige leden redactie:
Theo Dol
Toon van Dongen,
Jeroen Heuvel
Marjo Nederlof,
Marius Noort,
Ronnie Rens jr.,
Sonia Tjin-Kon-Fat
Lulu Jimenez (secretariaat),
Solange Isselt (opmaak)
Ronny Smiet (fotograaf)

Managing editor Aruba:
Michael Willemse
overige leden redactie:
Heleen Bongers
Eef Hermers
Jos van der Schoot
Ramiro Tromp
Djispie Franken (fotograaf)

Advertentie-afdeling
fax: 674524
acquisitie: Viola Bernardus en Jolène Hollander
aanname advertenties: maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur
Etleen Clemencia (Aruba)

Correspondenten:
Bonaire: Hubert Linkels - tel. 07-8827
Nederland: Jeannette van Ditzhuijzen

Persagentschappen: ANP en AFP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers. Foto's: AFP

Drukkerij: Rotaprint nv.

Distributie/abonnementen:
Districo nv. **tel: 370503**, 370504, fax: 370304
Losse nummers 75 cent
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen NAf 17,50 p/m.
Aruba: NAf 17,= p/m.
Nederland: NAf. 81,15 p/m (luchtpost) of NAf. 28,– p/m (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING 'PRINSES MARGRIET'

Santa Maria 17. tel. 682344/682947, 682412/682574. Kantooruren: 07.00-16.30 uur.
Wachtzuster na 17.00 uur tel. 603661.
Telefonisch spreekuur in ieder wijkgebouw dagelijks van **08.00-08.30/14.30-15.00 uur**

* Huize Halman Otrobanda: tel. 628288; spreekuur: wo. van 09.00-11.00 uur.
* Sta. Maria 17: tel. 682344; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
* Wijkgebouw Bonam: tel. 371865; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur. **Sokudi: tel. 367824.**
* Sentro Mediko Montagne Abao: tel. 673711; spreekuur: wo. van 09.00-11.00 uur.
* Kaya Fensu 9 (Koraal Specht): tel. 618577; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
* Wijkgebouw Suffisant: tel. 687707; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
* Wijkgebouw Sta. Rosa: tel. 671628; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur.
* **Inloopspreekuur** voor zuigelingen **en kleuterzorg**: vr. van 08.00-10.00 uur. Hoek Vondel-/Nilda Pintostraat; tel. 373582.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING

Kantoor Gosieweg 15, tel. 692231/692232; open van 07.00-17.00 uur.
Kantoor Bandabou: Silberie Kavel 16, tel. 649422; open van 08.00-16.00 uur.
Wachtzuster vanaf 14 juli 17.00 uur t/m 21 juli 07.00 uur tel. 682248 of page 310-1179.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU

Fontein 35, tel. 648077/648387; open van ma. t/m vr. van 07.00-17.00 uur.
Wachtzuster tel. 649258 of 601760.
Consultatiebureau diabetici: elke wo. van **09.00-11.00 uur. Voor informatie** tel. 648077.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO

Schottegatweg Noord 43. Tel. 691838/ 692510. Fax: 691683; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: elke do. van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: elke di. van 12.30-14.45 uur.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda: Groot Piscadera, Jan Noorduynweg z/n (naast Thorax Center). Tel. 685022/685023.
Punda: Dominguito, Caracasvaalweg 127. Tel. 617988.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	112
Politie:	114
Brandweer:	114
Hospitaal:	624900
Aidslijn:	128
Kodela:	135
Artsendienst Bandabou:	641658
SOS-lijn (psych. hulp):	127
RCC (nood op zee):	637911
Dierenasiel:	654300
Dierenartsdienst:	614000
Thorax Centrum:	685917
Medisch Centrum Blaauw: (24 uur bereikbaar)	695505 695547
Fundashon Lechi di Mama:	672289 375628 375023

VERLOF BEGRAFENIS (afgifte van 10.00-14.00 uur)

zaterdag 15 juli:
A. Michel, Kaya Rafael Hansen 2.

STICHTING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Fundashon Famia Planea)

Assistentie geboorteregeling:
Kliniek Bitterstraat 1-A (tel. 611323): dagelijks open van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; dokter aanwezig op ma. en vr. van 14.00-16.00; di. t/m do. van 08.00-11.00 uur.
Kliniek Kas Chikitu (zuigelingenconsultatiebureau): open op wo. van 13.00-15.00 uur.

ZATERDAG

MEDICAL LABORATORY SERVICES

(Perseusweg 56. Tel. 368455)
open van **08.00-12.00** uur.

WEGA di number Kòrsou

1966 9020 6909

AMIGOE
FAXNUMMERS
Redactie: 674744
Advertentie: 674524

Vervolg van pag. 9.

Srebrenica lijdt aan schurft en andere ziektes door gebrek aan hygiëne. Zeep komt de enclave niet binnen. Het fantastische werk wat de hulporganisaties achter de schermen doen wordt door de tegenwerking ernstig bemoeilijkt.

Een van de belangrijkste taken van de commandant van Dutchbat in Srebrenica behelsde het onderhouden van contacten met plaatselijke leiders van de strijdende partijen. Een goede verstandhouding en wederzijds respect zou de wapens laten zwijgen. Ondanks alle moeilijkheden van deze oorlog werd de relatieve rust niet zonder trots vermeld als verdienste van de Nederlandse aanwezigheid.

VUURWERK

Die rust bracht een ontspannen werksfeer en prettige omgang tussen mensen van Dutchbat met *locals*. Vrijetijdsbesteding bestond uit sport, hobbyen en gezelligheid. De omstandigheden waren zo relaxed dat wanneer de BSA-soldaten - in de vanuit het kamp zichtbare stellingen - weer eens te veel pruimenjenever op hadden en daarop hun wapens testten, er nauwelijks op of om gekeken werd. De collega's met wacht schoten lichtspoormunitie terug. Met andere woorden: vuurwerk. Verveling ontstaat al vrij snel bij een wapenstilstand in oorlog.

Tot voor kort was de alarmfase voor Duchtbat overwegend groen, wat betekent dat zich overal op het kampement met een wapen binnen handbereik mag begeven. Afhankelijk van de beslissing van de commandant wordt buiten het kamp een helm en scherfwerend vest gedragen dan wel onder handbereik gehouden.

In geval van lichte dreiging, bijvoorbeeld bij lichte gevechten tussen strijdende partijen of bij dreigende NAVO-acties elders in Bosnië, kondigde de commandant af en toe *fase geel* af. In de open lucht moet dan met scherfvest, helm en een geladen wapen worden gelopen. Meestal is het slechts een belemmering in het bewegen.

De nieuwsberichten vermeldden de laatste dagen voordurend alarmfase rood. Dus een constante dreiging, waarbij men zich slechts bij strikte noodzakelijkheid buiten de gebouwen mag begeven. Uiteraard volledig beschermd. In deze crisissituatie vallen alle normale werkzaamheden uit.

Anderhalf jaar lang werk heeft veel behoeftige mensen geholpen, maar geen uitzicht kunnen bieden op een enigszins normale toekomst.

TDS

SATURDAY JULY 15, 1995

7:00 A.M. 95 SUR Muy Personal
8:00 A.M. 85 NBC Today ∩ (CC)
95 SUR Agua Dulce
9:00 A.M. 79 CNN Larry King Live (R)
10:30 A.M. 79 CNN Pinnacle
95 SUR Cara a Cara
7:00 P.M. 79 CNN Pinnacle (R)
10:00 P.M. 79 CNN Larry King Weekend
11:30 P.M. 79 CNN Evans & Novak
12:00 A.M. 87 TOON Space Ghost: Coast to Coast

TeleCuraçao

VRIJDAG 14 JULI 1995

5.00 P.M. Atardi Hubenil
6.00 P.M. Tempu pa Dios: Iglesia Yubia Bendita
6.03 P.M. Last Horizon
6.30 P.M. Nieuws in het Nederlands;
6.50 P.M. Telenovela: Entre la Vida y la Muerte

OVERLIJDEN

Expression of thanks and invitation
Daughters, sisters, grandchildren and remaining family members of the deceased:



MARGARETH LYNCH-HASSELL

Would like to express their sincere thanks to families, neighbors and friends who expressed their sympathy during the burial of their beloved mother, sister and grandmother.
Special thanks to everyone who sent wreaths, telegrams and phone calls.

Also, family members would like to announce 3 holy masses as follows: today, Thursday July 13, Friday, July 14 and Saturday, July 15 at Steenrijk church. Time: 7:00 p.m.

We announce the passing away of:

LILIAN LOUISE PARISIUS CASTELLO

Left to mourn are

Her children	: **Lennox and Rozen Castello and family** **Palvi Parisius**
Her Sister	: **Geraldine Mc. Millan Castello and family**
Her Brothers	: **Ornan, Fred, Frank,** **Garfield and Niel Castello and family**
Family	: **Evelyn Fonce Latchman and family**

Other relatives and friends

The burial will take place on Saturday July 15th 1995 at MORADA SANTA at Bottelier.
Calls of condolences will be received from 1:00 till 4:00 p.m. at the Anglican Church at the Heelsumstraat.
After the funeral no calls of condolences at home.

TV

TeleCuraçao **TDS**

FRIDAY EVENING — **JULY 14, 1995**

	7:00	7:30	8:00	8:30	9:00	9:30	10:00	10:30	11:00	11:30
8 TELE CURACAO	(7.06) Our Environment	Dave's World	Telenotisia		Wega di Number Kòrsou (9.05) Show di Job		Walker, Texas Ranger		Nova	
71 TBN	(5:00) Praise the Lord		Behind the Scenes	Laverne and Edith Tripp	Frederick K. Price		Praise the Lord			
73 A&E	Rockford Files "In Pursuit of Carol Thorne" Rockford trails a young woman in the hopes that she will lead to the recovery of $1 million. (CC)		Biography "Vanderbilts: An American Dynasty" Cornelius Vanderbilt's descendants have made business acumen, sportsmanship and philanthropy a family tradition. (R)		Investigative Reports "Chappaquiddick" Sen. Ted Kennedy's involvement in the death of Mary Jo Kopechne is examined. (R)				Law & Order "Point of View" Two police officers have different points of view after witnessing what appears to be a nonviolent discussion by a couple outside of a bar.	
75 CBS	Inside Edition (CC)	Extra ∩ (CC)	Diagnosis Murder "The Last Laugh" Mark is targeted in a murder plot after discovering too much about the murder of a plastic surgeon. (R) ∩ (Part 2 of 2) (CC)		Very Best of Ed Sullivan II Host Burt Reynolds presents a look back at the classic 1948-71 variety show, featuring original performances by the Beatles and Tina Turner. (R) ∩ (CC)				News	(:35) Late Show ∩ (CC)
77 ABC	Jeopardy! (CC)	Wheel of Fortune (CC)	Family Matters "My Uncle the Hero" Laura and Myra fight over Urkel; Richie's class visits Carl at the precinct.	Boy Meets World "Cyrano" (R) ∩ (CC)	Step by Step "Thirtysomething" (R) ∩ (CC)	Hangin' With Mr. Cooper "House Guest" Mark's life becomes a nightmare when P.J. moves in with him. (R)	20/20 Scheduled: interview with filmmaker Steven Spielberg about a new project that chronicles families destroyed by the Nazis. (CC)		News	(:35) Nightline (CC)
79 CNN	World News	Business Asia (R)	World News	Noticiero CNN	World News	World Business Today (R)	World News	O.J. Simpson Trial Daily Wrap-Up	World News (R)	Noticiero CNN
81 ESPN	Sportscenter International Edition.	Secrets of Speed Ski Patrol. (R)	PGA Golf Anheuser-Busch Classic – Second Round. From Kingsmill Golf Club in Williamsburg, Va. (R)				Speed Golf From Borrego Springs, Calif.	Yachting Brut Sailing Series. From England.	Sportscenter	
83 CINE	(6:00) Pelicula ★★★ "La Muerte le Sienta Bien" (1992) Meryl Streep. Dos mujeres buscan el secreto de la vida eterna y se convierten en enemigas en esta fantasia de Robert Zemeckis.		Pelicula ★★½ "El Primer Grito del Rock" (1991, Drama) John Travolta, James Walters, Heather Graham. Un profesor de música liberal introduce la música "rock y roll" a su estudiantes en Texas de los años 50.			(:45) Pelicula ★★½ "Viuda Negra" (1987, Drama) Debra Winger, Theresa Russell, Sami Frey. Una agente explora el vinculo que ve entre una mujer misteriosa y la muerte de varios hombres ricos.				Pelicula ★★ "Señal de Alerta" (1985, Suspenso) Sam Waterston, Kathleen Quinlan.
85 NBC	Extra ∩ (CC)	Inside Edition (CC)	Unsolved Mysteries Vietnam veterans are reunited after nearly 30 years; poison pen letters; a mysterious floating light in Arkansas thought to belong to a murdered man. ∩ (CC)		Dateline ∩ (CC)		Homicide: Life on the Street "All Through the House" John and Stanley investigate the death of a Santa Claus; Megan tries to help Meldrick solve the murder of a woman who was supposed to testify in a trial. (R) ∩ (CC)		News (CC)	(:35) Tonight Show ∩ (CC)
87 TOON	Thirteen Ghosts of Scooby Doo	Thirteen Ghosts of Scooby Doo	Flintstones (CC)	Jetsons	Popeye Elements				Space Ghost: Coast to Coast	Moxy
89 TBS	Major League Baseball Atlanta Braves at San Diego Padres. From San Diego/Jack Murphy Stadium. (Live) (CC)						Movie ★★ "Love Story" (1970, Drama) Ali MacGraw, Ryan O'Neal, Ray Milland. Time Approximate. Based on Erich Segal's novel about a pair of deliriously happy college students whose marriage is struck by tragedy.			
91 LIFE	Designing Women "Have Faith" ∩ (CC)	Designing Women "Anthony's Graduation" ∩ (CC)	Barbara Walters: Interviews of a Lifetime Classic interviews with Sally Field and Walter Cronkite. (CC)		Movie ★★★ "Men Don't Leave" (1990, Comedy-Drama) Jessica Lange, Arliss Howard, Joan Cusack. A recently widowed housewife faces the difficult prospect of supporting herself and her two children.					Designing Women "Half an Air Bubble Off" ∩ (CC)
93 TNT	(6:20) Pelicula "Lo Pago Para Ver" (1953, Comedia) June Allyson. Un gerente de apartamentos colabora con la sobrina de la víctima para resolver el misterio de la muerte de un inquilino.		Pelicula ★★½ "Sabata" (1970, Oeste) Lee Van Cleef, William Berger, Franco Ressel. Un ranchero, un juez y un dueño de taverna emplean a un asesino profesional y descubren que no le pueden controlar.				Pelicula ★★ "The Boys From Brazil" (1978, Suspenso) Gregory Peck, Laurence Olivier, James Mason. Un profesor judío busca a un doctor nazi de Auschwitz que vive ahora en Brasil y planea el Cuarto Reich.			
95 SUR	Telenoche	Telenoche	Noticiero de Colombia	El Noticiero (Venezuela)	Noticiero de República Dominicana	Noticiero Pat	Jaime Bayly en Vivo		Veinticuatro Horas	
97 PPV	(6:00) Movie ★★½ "Mary Shelley's Frankenstein" (1994, Horror) Robert De Niro, Kenneth Branagh, Tom Hulce. Madness and death follow an obsessed doctor's successful quest to create a living being from parts of human corpses. ∩ 'R' (CC)			Countdown	Ultimate Fighting Championship VI July 14, 1995: from Casper, Wyo., martial artists from a variety of disciplines compete for the Ultimate Fighting Championship. Also, a world championship superfight between Ultimate Fighting Champion Dan Severn and World Shootfighting Champion Ken Shamrock. (Live)					

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt en vandaag droog. In de komende nacht en morgenochtend bestaat er kans op een plaatselijke bui.
Matige, overdag af en toe vrij krachtige overwegend oostelijke wind (tussen acht en 22 knopen).

WEEROVERZICHT:
Het weer op de Benedenwindse Eilanden zal in de komende 24 uur beïnvloed worden door de uitloper van een zwak hoge-drukgebied boven de Atlantische Oceaan. Als gevolg hiervan zal ons weer vandaag droog blijven. De aangevoerde lucht kan in de vroege ochtenduren tijdelijk voldoende vochtig worden om een plaatselijke bui tot ontwikkeling te doen komen.
De derde tropische depressie van dit seizoen heeft zich inmiddels verder ontwikkeld tot tropische storm 'Chantal'. Het centrum van dit systeem bevond zich hedenochtend om 5 uur lokale tijd nabij 21.3 graden noorderbreedte en 65.2 graden westerlengte. Dit is ongeveer 330 kilometer ten noord-noordoosten van San Juan, Puerto Rico. Met sterkste winden van ongeveer 65 kilometer per uur verplaatst dit systeem zich in west-noordwestelijke richting en vormt geen bedreiging voor de eilanden in het Caribisch Gebied.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	**Het weer**	**Max**	**Min**	**Neerslag mm**
Aruba	licht bewolkt	32	26	0.0
Bonaire	half bewolkt	32	26	0.0
Curaçao	licht bewolkt	32	26	0.0
Sint Eustatius	licht bewolkt	32	27	0.0
Sint Maarten	licht bewolkt	32	28	6.9
Amsterdam	half bewolkt	29	18	14.1
Atlanta	licht bewolkt	35	24	0.0
Bogota	laaghangende mist	--	--	-.-
Caracas	zwaar bewolkt	--	18	0.0
Miami	zwaar bewolkt	31	26	0.0
New York	onbewolkt	33	26	-.-
Paramaribo	licht bewolkt	--	--	1.0
Port of Spain	neersl op afst	33	25	0.1

WEEKEND Sizzle

RYSTTAFEL Restaurant INDONESIA

Home of the original 25 course Indonesian rijsttafel

Mercuriusstraat 13-15
Telefoon 612606 of 612999

Openingstijden:
maandag t/m zaterdag 12-2 / 6-9.30
Zondag geen lunch.
Reserveren vriendelijk aanbevolen.
Ook voor take-out.

Warung Jawa® Smulboetiek

Saliña Shopping Center - Saliña 163E Telf. 658989 - 602244

WEEKEND SPECIAL
Pom
Vispastei
Rotie
Geroosterde eend
Zoet Zure eend
Gestoomde Vis
Amsooi met gestoofd Varkensvlees
Wonton Soep

Gewijzigde Openingstijden:
Dinsdag t/m Vrijdag
10:00 - 15:00 uur / 17:00 - 21:00 uur
Zaterdag: 10:00 uur - 21:00 uur
Zondag : 11:00 uur - 19:00 uur
Maandag gesloten

Op zaterdag krijgt iedere koper bij "Shoes 'N Things" een squeeze cup Pepsi gratis.
Op zondag krijgt iedere koper bij "Warung Jawa" een squeeze cup Pepsi gratis.
"Shoes & Things" en "Warung Jawa" nu samen onder één (1) dak.
The place for quality Indonesian and Chinese Food.

Rose Garden Chinese Cuisine

Sizzling Rock Shrimp Naf. 36.00 in Fish Sauce

Fresh Florida rock shrimp marinated in Szechuan spices powder and deep fried, then quick sauteed with chopped green pepper, celery and onion in fish sauce and served in sizzling plate.

****

Dim Sum Specialties

****

Sunday **All You Can Eat Buffet** from 12-4PM
Naf. 28.50 / Adult
9.95 / Child under 12
Plus 10% Service Charge

Caracasbaaiweg 56
614574/618678

SABOR ORIENTAL
INDIAN & CHINESE CUISINE

Cas Coraweg 68
(t/o Radulphus College)
Tel: 368544

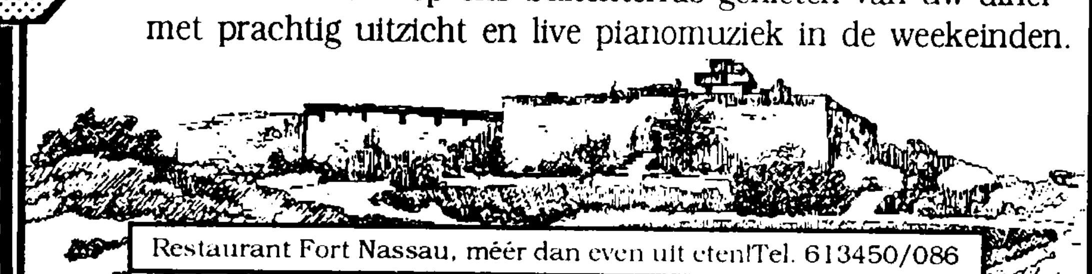
Specials
- **Pom**
- **Pastei**
- **Wonton soep**
- **Indian curry shrimps**
- **Chap soy with crab meat balls**

Openingstijden:
Dinsdag t/m donderdag van 11.00 t/m 20.00 uur.
Vrijdag en zaterdag van 11.00 t/m 21.00 uur.
Zondag van 11.00 - 15.00 uur.

Fort Nassau RESTAURANT

Romantisch Dineren

Elke week stelt de Chef van Restaurant Fort Nassau een heerlijk 3-gangenmenu voor u samen voor maar fl. 57,50. U kunt nu ook op ons buitenterras genieten van uw diner met prachtig uitzicht en live pianomuziek in de weekeinden.



Restaurant Fort Nassau, meer dan even uit eten! Tel. 613450/086

Fajitas

Strips of Char-grilled steak, chicken, or a combination of the two, served on a sizzling skillet of grilled onions and green peppers.
Accompanied by warm flour tortillas, and pico de gallo (a spicy relish)

Only at Texas Alaparia Brievengat
Only 12.95
The Best in Town We Guarantee It!

TEXAS Alaparia

J.L.B Country Hotel & Vacation

Klein Sta. Martha 20, Tel:641164

Wilt U een weekendje uit de stad ?

Samen een BBQ around the pool 'savonds en van een wijn genieten op ons romantisch balcon (1 hoog) onder de cocos palmen. Zondag duiken of watersporten en genieten van de mooiste stranden van Curaçao en 'smiddags het w-end afsluiten met een feest olv. mini MASH.
Kamers standaard voorzien van airco, kleuren TV en ijskast. Volledig ingerichte appts, Suites of bungalows v/a Fls. 88,- all in voor 2 pers. en Fls. 93,50 voor 4 pers. **Voor info.Tel. 641164**

Pannekoekendag!

Bent u ook zo dol op die echte hollandse pannekoeken? Op het gezellige terras van **Promenade Café-Restaurant** kunt u elke zaterdag uw hart ophalen. Kom smullen!

PROMENADE CAFE-RESTAURANT

PARADISE MOVIES
INTERNATIONAL TRADE CENTER
presents:

SATURDAY JULY 8
5:00 Pocahontas (all ages)
7:00 Congo (PG-13)
9:30 Congo
12:00 Congo (no intermission)

SUNDAY JULY 29
7:00 Pocahontas
9:00 Congo

Tickets available at 12.50 at the I.T.C

Restaurant Garuda

GARUDA INDONESIAN RESTAURANT

Iedere vrijdagavond
Indisch Lekker Buffet f 35,= p.p.

Openingstijden:
dinsdag t/m zondag van 6.30 - 10 uur.
Maandag gesloten.

Tel.: 626519
Fax: 628987

Apollinaris
THE QUEEN OF TABLE WATERS

voor bestellingen
Tel.: 688222
688333

the Cockpit Bar & Restaurant
Around the world cuisine

The Cockpit summer flights

Monday Tuesday Wednesday	**Build your own 3 course menu Naf. 30,-**
Thursday	Baby soles as many as you like Naf. 32,50
Friday Saturday Sunday	U.S. choice Beef weekend All Beef Tenderloin dishes Naf. 21,-

All this will be served with your choice of french fries / dutch baked potatoes / baked potatoes / paprika rice and salad bar !

See you on your next flight around the world in The Cockpit!

Bar & Restaurant The Cockpit in Hotel Holland
F.D. Rooseveltweg 524. Tel. 688044

Amaretto di Saschira



Amaretto di Saschira

American Trading N.V. Tel.: 653885

Ho Wah Bar & Restaurant

ROAST DUCK
Onze specialiteit! Even bellen om te bestellen!
SATURNUSSTRAAT 93
TEL: 615745

BAILEYS

De échte en originele **Irish Cream**
distributeur.
WIMCO

Concordiastraat-Punda Restaurant
The Wine Cellar

Menu Romantique

Verse Mosselen met Kruidensaus
*
Romige Tomatensoup met Garnalen
*
Fazant in Rode Wijnsaus
*
Crepe met Aardbeien
*
Wijn: Bordeaux Pauillac Graves Blanc Sangria

Prijs menu F. 60.=
Wijn arrangement F. 17.50
Service 10%
Reserveren: 612178-674909

SHELLFISH HOUSE
Villa Elizabeth

Wij zijn er weer !

laat U zoals vanavonds heerlijk verwennen met verse oesters, mosselen, kreeft en onze nieuwe kaart.
Reserveer tijdig.
Vanaf nu 7 dagen per week geopend.

Keuken geopend dagelijks van 6-10.30 uur.
Op zaterdag en zondag Live Music
Koraalspechtweg 11
t/o Princess Beach Hotel
Tel./Fax. 657565
Reserveren aanbevolen

EL ENTABLAO

Indjuweg 47 (Domingulto, laatste zijweg van Schubappelweg)
Tel.: 614855

WEEKEND SPECIAL
- Arroz Marino
- Cocktail camarones
- Cocktail caracol
- Cocktail Calamaris
- Mariscal
- Carnes
- Vino Chileno
- Porterhouse

McDonald's

altijd gezellig voor uw **kinderfeestje**

Bij McDonald's Sta. Maria extra gezellig met speeltuin. Wij zorgen voor alles.

Voor inlichtingen en afspraken.

McDonald's

tel. 375080/375081

LAROUSSE RESTAURANT

GOURMET CUISINE
Penstraat 5 Phone: 655418

La Rousse,
Geeft uw vakantie een extra dimensie

Open: dinsdag tot zondag vanaf 18.00 uur
Maandag's gesloten.

Security aanwezig.

Pim en Marjolein

Happy Hour

dagelijks van 5 - 7 uur.
Drankjes 1/2 prijs
snacks on the house

Bapor Kibra Terrace
at Rodeo Ranch Seaquarium

Restaurant Memories
Garden Restaurant *Memories*

AL FRESCO RESTAURANT "MEMORIES" WILL OFFER YOU AN UNFORGETTABLE CULINARY EXPERIENCE. COME AND ENJOY OUR DAILY CHANGING MENU WHILE YOU DINE UNDER OUR FLAMBOYANT TREE.

RESTAURANT MEMORIES AT LANDHUIS ZEELANDIA
KITCHEN OPEN MONDAY UNTILL SATURDAY FROM 7.00 - 10.00 DINNER
LUNCH WEEKDAYS FROM 12.00 - 2.00 P.M.
TEL.: 614 688 FAX. 615 198

Fresh and Affordable

Dr. Martin Luther King Blvd. 91/93
Tel: 657558

FISHERMAN'S WHARF